

PERON AL PODER



Cámpora ha dimitido



BUENOS AIRES, 13. (Efe), (3 tarde, URGENTE).— "Ya hemos presentado nuestras renunciaciones a las autoridades del Congreso, para su tratamiento constitucional", manifestó Cámpora al retirarse esta mañana de la residencia del teniente general Juan Domingo Perón en Vicente López. Cámpora, acompañado por el vicepresidente Solano Lima, destacó que Perón "nos ha saludado con el afecto y cariño característico en él".

DECOMISO inmediato de los "MIXTOS de CAZOLETA" en Zaragoza

"El Director General de Sanidad participó a este Gobierno Civil que, en prevención de posibles nuevas intoxicaciones infantiles por fósforo blanco, y de acuerdo con la Orden del Ministerio de la Gobernación de 12 de marzo de 1963, se procediera a adoptar las siguientes medidas:

1.- Intervención o decomiso inmediato en fábricas, almacenes, detallistas y puestos de venta callejeros, de todas las existencias de productos denominados

(Pasa a la página 7)

VELATE Once semanas después

Acusación privada contra Balet "y otros"

La próxima semana, en Roma

RECONCILIACION de los BURTON

(Pág. 16)



HOY COMENZO EL PLENO DEL FUTBOL ESPAÑOL

SANTANDER-ZARAGOZA Debut de la Liga 74

(PAG. 7)

ARAGON expres

Depósito legal: Z - 22 - 197C

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.
Marcial, 2. Teléf. 2.169.83 - Télex 58054

VIERNES, 13 DE JULIO DE 1973
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.076

Hoy, 2 suplementos:

REGATE

y

TV

expres

Diputación de Huesca

El Sector Comercial Calle Alfonso ya tiene su propia Tarjeta de Crédito

- EN EL CURSO DE UN EMOTIVO ACTO, SE HIZO ENTREGA AL DIRECTOR GENERAL DE LA CAJA DE AHORROS, DON JOSE JOAQUIN SANCHO DRONDA, DE LAS DOS PRIMERAS TARJETAS Y DEL NOMBRAMIENTO DE PRIMER SOCIO HONORARIO DE LA ASOCIACION
- "Ha sido un bello gesto, uno más de los que prodiga la Caja de Ahorros y Monte de Piedad en todos los sectores de la producción y que se desparrama en otras actividades de promoción, asistenciales, etc", dijo el presidente de la Asociación, don José Luis Martínez Candial.



De importante acontecimiento social, de señalado suceso en la vida económica de la ciudad puede ser adjetivado el acto, a la vez emotivo y solemne que tuvo lugar en la tarde de ayer en "El Cachirulo", organizado por la Asociación Comercial del Sector Calle Alfonso. En el transcurso del mismo se hizo la presentación de la nueva tarjeta de crédito, con vigencia dentro del sector y se entregó el título de primer Socio Honorario al director general de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

El sector Calle Alfonso es un importante complejo comercial, con más de un centenar de establecimientos especializados, con más de 2.500 metros cuadrados de escaparate que muestran los más variados artículos a nuestra sociedad. Ayer, el sector Calle Alfonso dió un paso más en su constitución como entidad con personalidad al poner en circulación su Tarjeta de Crédito propia.

El acto estuvo presidido por el presidente de la Asociación, don José Luis Martínez Candial, que era acompañado por el homenajeado, director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, don José Joaquín Sancho Dronda; alcalde de la ciudad, don Mariano Horno Liria; delegado de Información y Turismo, don Enrique González Albaladejo; director general adjunto de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, don José María Royo Sinués; subdirectores generales de la misma, don Jaime Etayo Bailera, don Jesús Gracia Carrión y don Juan Antonio Lasierra Carpi. El salón se encontraba completamente repleto de personalidades, representantes de entidades bancarias y de

organismos miembros de la Asociación.

PALABRAS DE DON JOSE LUIS MARTINEZ

Abrió el acto el presidente de la Asociación del sector de la calle Alfonso, don José Luis Martínez Candial. Sus palabras fueron emotivas y de ellas hemos hecho el siguiente resumen:

Una de las satisfacciones más grandes que tiene la Asociación es la de testimoniar su agradecimiento a las personas que le han permitido lograr una meta importante en su andadura comercial. "Hoy —dijo— un grupo de colaboradores y de socios del Sector Calle Alfonso se reúnen para tributar un homenaje a la persona que ha hecho posible que el logro de un objetivo señalado, como es la Tarjeta de Crédito del Sector Calle Alfonso, sea una realidad: don José Joaquín Sancho Dronda".

Hace un mes, la Asociación tributaba un merecido homenaje al alcalde de la ciudad. Gracias a las gestiones del Ayuntamiento se inauguraba la iluminación de la calle de Alfonso, que suponía un objetivo en el embellecimiento del Sector y por tanto, una contribución a su brillantez como amplio escaparate.

"Hoy es el director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, don José Joaquín Sancho Dronda, quien va a recibir nuestro homenaje y su nombramiento, como primer Socio de Honor de la Asociación. La Caja de Ahorros ha administrado y es quien ha garantizado la Tarjeta de Crédito que ahora lanza la Asociación. Nosotros sabemos cuán laboriosa

ha sido la gestación y elaboración de esta tarjeta que queríamos que resumiese todas las experiencias, cualidades y objetivos de otras tarjetas de crédito. Para obtenerla se han sometido a una tensión especial de trabajo el joven equipo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. No sólo ha sido su gabinete de Estudios, sino también su gabinete jurídico, de exterior, etc., los que han hecho posible la Tarjeta que hoy presentamos".

Enumeró a varias personas de la Caja, que han colaborado en la confirmación de la Tarjeta, que iban encabezadas por el subdirector general de la Entidad, don Jesús Gracia Carrión, "auténtico coordinador e impulsor de esta obra", dijo el señor Martínez Candial, así como a los miembros de los diferentes servicios de la Caja que han contribuido a la programación de esta Tarjeta.

"Esta realidad que hoy contemplamos, no se hubiese alcanzado —dijo, refiriéndose a don José Joaquín Sancho Dronda— si no hubiese habido una persona que en función de su personalidad, de su cargo, de su constancia, hubiese dado luz verde para que nuestros deseos se conviertan en realidad".

"Esta decisión —continuó más adelante— no sólo va a favorecer este importante sector comercial, sino que ha de significar una mayor relación entre los comerciantes que lo componen y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Creo que los comerciantes somos auténticamente agradecidos y ese agradecimiento queremos depositarlo en este momento, en

la Dirección de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza. Ha sido el suyo un bello gesto, uno más entre todos los que la Caja prodiga en multitud de actividades agrarias, industriales y de comercio y que luego se desparraman por su presencia en actividades culturales, recreativas, asistenciales y de promoción social".

Terminó su intervención significando la satisfacción de la Asociación del Sector Calle Alfonso por todas las atenciones que ha recibido y por poder, en este momento, testimoniar su agradecimiento más fervoroso a quien lo ha hecho posible.

A continuación, don José Luis Martínez Candial hizo entrega a don José Joaquín Sancho Dronda de una artística placa conmemorativa y que, como dijo en el momento de su entrega, "es el resumen fiel de la admiración y del agradecimiento de todos los comerciantes del Sector por las atenciones y preocupaciones que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad ha tenido con todos nosotros".

INTERVENCION DE DON JOSE JOAQUIN SANCHO DRONDA

A continuación hizo uso de la palabra el director general de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, don José Joaquín Sancho Dronda. Su intervención estuvo llena de sinceridad y sencillez y, en muchos momentos, no exenta de humor hacia la concesión a su esposa de la Tarjeta de Crédito del Sector. Efectivamente, junto con la placa conmemorativa, el

señor Martínez Candial había hecho entrega al señor Sancho Dronda de las dos primeras Tarjetas de Crédito del Sector a la esposa del señor Sancho Dronda y a él mismo.

En agradecimiento al homenaje y al recuerdo que se le había entregado, habló don José Joaquín Sancho Dronda.

"Gracias ante todo porque habeis nombrado en vuestras palabras de agradecimiento a todos los equipos de la Caja que han colaborado para la Tarjeta de Crédito del Sector. Todos ellos han colaborado con el interés y saber que los caracteriza. Interés porque han comprendido que la potenciación del Sector Calle Alfonso es potenciar el lugar donde tienen su sede todas las actividades comerciales de la ciudad".

Expuso unos datos de las cifras de ventas de este Sector significando que él supone el 18

por ciento de las ventas de toda la ciudad. "Con ello —dijo el señor Sancho Dronda refiriéndose al lanzamiento de la Tarjeta de Crédito— incorpora a sus actividades un instrumento operativo que es muy del día de hoy".

Dijo que, a veces, se forma de las Cajas de Ahorro una imagen demasiado encajada en la dadivosidad, en la caridad, pero se olvida que las Cajas de Ahorro son, ante todo, entidades de crédito al servicio de la economía en que vivimos, y que a esa economía y a las formas que precisa su servicio, las Cajas de Ahorro sirven con la entrega que les caracteriza.

Sus últimas palabras fueron: "Como jurista celebro que en este lanzamiento se haya hecho justicia y que en vez de atribuirme todos los éxitos de este lanzamiento, se haya hecho a las personas que han compuesto los equipos que han colaborado en su configuración y lanzamiento".

"Gracias a todos —terminó diciendo— porque en esta tarde calurosa habeis hecho el sacrificio de estar con nosotros y lo habéis querido mostrar como un agradecimiento a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja".

Muchos aplausos cerraron la intervención de los dos oradores. Acabados los discursos se sirvió un vino español.



PERSONAS

GUTIERREZ RUBIO

Ha tomado posesión de su cargo como consejero nato del Consejo de Estado, el Vicepresidente General del Movimiento, Julio Gutiérrez Rubio, en la sesión plenaria celebrada ayer en la sede del citado alto organismo consultivo. Abierta la sesión pública y prestado el juramento reglamentario, el señor Gutiérrez Rubio, acompañado de los consejeros marqueses de San Cruz y de Valdeiglesia, entró en el salón y ocupó su escaño en señal de posesión.

Seguidamente, el presidente en funciones Luis Jordana de Pozas, tras unas palabras de despedida a Manuel Valdés Larrañaga, de quien dijo que había trabajado con asiduidad y acierto en el Consejo, dió la bienvenida al nuevo consejero, de quien, subrayó, "este organismo espera mucho, por los méritos culturales, administrativos y políticos que son tu hoja de servicios".

MADRID DEL CACHO

El pasado miércoles por la noche pronunció una conferencia en Ceuta, el Procurador en Cortes y miembro de la Real Academia de la Jurisprudencia y Legislación, don Manuel Madrid del Cacho, sobre el tema "ayer, hoy y mañana de una foralidad ceutí".

El conferenciante defendió la tesis, como primer paso, de una foralidad de derecho privado, base a la posibilidad de extensión a Ceuta, del fuero del Bailío, que rige en 10 pueblos de Badajoz y cuya compilación civil ha sido propuesta por Comisión de Justicia de las Cortes.

MUSTAFA ZBISS

Según se informa en fuentes oficiales, ha sido creado en Túnez el "Centro de estudios Hispano-Andaluzes", como una nueva sección del Instituto Nacional de Arqueología y Artes de Túnez.

Este centro tiene como misión el promover y desarrollar los estudios y la investigación de los temas relacionados con la inmigración morisca del siglo XVII y con el patrimonio cultural legado por los andaluces-moriscos.

El director del citado instituto es el profesor Mustafa Zbiss miembro correspondiente de la Real Academia Española de la Historia.



OTRO IMPORTANTE TIRON

EXPERIMENTO LA DEMANDA INDUSTRIAL EN EL MES DE MAYO

EN el mes de mayo, la demanda industrial experimentó un nuevo e importante tirón, situándose en un nivel no igualable en años anteriores, según la encuesta de coyuntura de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria.

La cartera de pedidos debió su crecimiento a las agrupaciones de bienes de consumo e intermedios. La cartera de bienes de inversión (excluida la construcción) disminuyó ligeramente, aunque mantiene su nivel más elevado que el normal, mientras que los 'stocks' seguían a un nivel inferior al de abril.

Según los empresarios, la cartera de pedidos de los bienes de consumo sufrió una apreciable mejoría. Sin embargo los "stocks" subieron ligeramente.

Las expectativas empresariales eran optimistas en cuanto a la tendencia de la producción, pero se mostraban pesimistas en cuanto a la evolución de los precios, pues si el empeoramiento fue ligero, se partía ya de un nivel muy elevado, debido a la agrupación de bienes de consumo. A pesar de ello, la agrupación de bienes de inversión (excluida la construcción) era la que presentaba los síntomas inflacionistas más elevados.

Mejoró el sector de la construcción: El nivel de contratación superó el nivel normal gracias las construcciones industriales, vivienda y obras públicas. La tendencia de los precios en este sector, siendo fuertemente alcista, aunque en menor presión de los salarios y de los materiales cerámicos y cemento. De acuerdo con el aumento del nivel de contratación de obras, el ritmo de compra de maquinaria se reforzó aún más.

ESPAÑA, HOY

MÁS

NOMBRAMIENTOS

DEL Consejo de Ministros de ayer ha emanado una serie de dictámenes sobre nombramientos de distintas personalidades, para ocupar diversos cargos que se hallaban vacantes desde el último cambio de gobierno. En mi comentario de ayer mismo me ocupaba de las vacantes producidas en la Alcaldía de Madrid y en la Presidencia de la Diputación de Barcelona. Pues bien, ya no lo están. Madrid será dirigido por don Miguel Ángel García Lomas y la Diputación de Barcelona estará presidida por don Juan Antonio Samaranch. Para la Presidencia del Consejo de Estado ha sido designado don Antonio María de Oriol y Urquijo, y para la del Tribunal Supremo de Justicia, don Valentín Silva Melero.

Otros altos cargos han sido también cubiertos: el F.O.R.P.P.A. lo encabezará don Luis García de Oteyza; el I.R.Y.D.A., don Alberto Ballarín Marcial; y la recién creada Dirección de Servicios del Ministerio de Información y Turismo, don José Ramón Herrero Fontana.

Continúa la actividad diplomática enfocada hacia los países del Este europeo. El Ministro de Asuntos Exteriores ha designado como Embajador en la República Democrática Alemana, a don Carlos Gamir Prieto. Educación y Ciencia ha dispuesto la reestructuración de las Facultades de Filosofía y Letras, y la Presidencia del Gobierno ordenó la extinción del Instituto Español de Moneda Extranjera. Finalmente, queda confirmado que el Presidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, hablará al próximo Pleno de las Cortes. Se espera que en tal intervención, el Almirante Carrero dé una amplia referencia sobre diversos temas de gran interés.

José HENRIQUEZ

INFORME

López de Letona: "EL INI es PIEZA CLAVE en el DESARROLLO INDUSTRIAL del PAIS"

EL Instituto Nacional de Industria es pieza clave, importante y definitiva, en el progreso industrial del país. En los últimos años ha contribuido con su esfuerzo y el de sus empresas a potenciar la industria española. Se han alcanzado muchos objetivos, aunque todavía quede mucho por hacer" ha declarado el Ministro de Industria, don José María López de Letona, al final de un almuerzo, celebrado en la sede del Instituto, con motivo de la presentación de la memoria correspondiente a 1972.

El ministro puso de relieve también la labor que está realizando el "INI" en orden a mejorar su estructura, tarea que se proseguirá en los años próximos, y que debe servir de ejemplo para las empresas del país. Señaló asimismo que las empresas del Instituto no están para excluir a nadie, sino para colaborar con todos y contribuir al desarrollo industrial español.

ALTAS Y BAJAS

Entre el 31 de diciembre de 1969 y el día de hoy, recordó el Ministro de Industria, el "INI" ha pasado de participar directamente en 72 empresas, a hacerlo en 59. En el período considerado se han producido 14 altas y 27 bajas. De esta última cifra, 11 corresponden a fusiones, 10 a enajenaciones y 6 a liquidaciones. En otras cuatro empresas la participación del "INI" ha pasado a ser mayoritaria.

A preguntas de los periodistas, el señor López de Letona señaló que el gobierno está seriamente preocupado con el problema de la inflación, que no sólo afecta a España, sino también a otros países occidentales.

Al referirse a las perspectivas industriales españolas en la década de los setenta, dijo que vamos a asistir a un "boom" similar al conseguido en los años sesenta. "Será posible -añadió- alcanzar un incremento medio del producto industrial del orden del 8 - 9 por 100, porcentaje que ya fue rebasado en 1972 y que con toda seguridad lo será en este año 1973". Para finales de la década en curso nos habremos acercado más a los cuatro grandes países industriales europeos. Para ello será necesario mejorar la estructura y competitividad de las empresas, dijo por último, incrementando la calidad de sus producciones y su estructura financiera.

AUMENTAN LOS BENEFICIOS

Previamente, el presidente del Instituto Nacional de Industria, don Claudio Boada, presentó a los medios informativos la memoria del Instituto en 1972. Según los datos de la misma, el beneficio neto distribuido alcanzó la cifra de 252,9 millones de pesetas, frente a 208,8 millones en 1971 y 129,8 en 1970.

En la cuenta de resultados del "INI", en el pasado año, corresponden a ingresos un total de 9.930,1 millones de pesetas, y a gastos 8.061,5 millones. La diferencia entre ambos conceptos es, por tanto, de 1.868,6 millones de pesetas, de los que se han destinado a amortizaciones 199,3 millones, a provisiones 321,6 y a reservas especiales 1.094,8, con lo que resulta el beneficio neto anteriormente reseñado.

El año 1972 fue calificado por el señor Boada como "excelente" para las empresas del "INI". El valor de la producción de todas las sociedades del grupo superó los 235.000 millones de pesetas (un 15 por 100 más que en 1971) y el valor añadido generado alcanzó 119.000 millones, con un crecimiento del 23 por 100. Las exportaciones de las empresas del "INI" alcanzaron los 45.105 millones de pesetas, con un crecimiento del 29,3 por 100 respecto a 1971.

La inversión en capital fijo de las sociedades del Instituto se aproximó a los 50.000 millones de pesetas, con un crecimiento del 18,5 por 100. También se incrementó la productividad del trabajo, llegando a ser el valor añadido por hora trabajada en 1972, un 5,7 por 100 superior que en 1971. Los márgenes brutos de las empresas pasaron de 5.500 millones en 1971, a 9.700 millones de pesetas en 1972.

● SUS EMPRESAS NO EXCLUYEN A NADIE Y SIRVEN DE EJEMPLO A LAS DEMAS

● CLAUDIO BOADA: 1972 FUE UN AÑO EXCELENTE PARA EL INSTITUTO

La mejora de los resultados de las empresas en el pasado año no se ha visto reflejada aún en los del "Instituto", señaló el señor Boada, ya que por su naturaleza de institución financiera de participación en sociedades, percibe con un desfase de un año los dividendos generados por las empresas. Sería, por tanto, en 1973 cuando el "INI" refleje la buena marcha de sus sociedades a lo largo del pasado año.

PROYECTOS Y PERDIDAS

A las preguntas de los periodistas, el presidente del "INI" realizó, entre otras, las siguientes respuestas:

-Está terminado el estudio para la fusión de "Ensidesa" y "Uninsa", que será entregado al gobierno en un plazo breve. Tanto la sociedad alemana "Krupp", con las tres empresas privadas españolas que participan en "Uninsa" continúan de momento en esta empresa.

-Se encuentra en estudio la fusión de las empresas de refino del "INI", esto es: "Calvo Sotelo", "Repesa" y "Entasa". Dentro de dos o tres meses estará concluido este informe que será elevado al gobierno para que adopte la decisión final.

-Existen negociaciones con empresas de informática europeas y japonesas, con vistas a constituir en España una importante sociedad de informática con participación mayoritaria del "INI". De momento la dedicación final tardará tres o cuatro meses en conocerse.

-Además de "Hunosa", las empresas del "INI" que perdieron dinero en 1972 fueron: "Potasas de Navarra" (unos 400 millones de pesetas); "Boetticher y Navarro" (47 millones); "Industrias Frigoríficas Extremeñas" (22 millones); "Empresa Nacional de Artesanía" (32,5 millones); "Empresa Nacional Bazán" (200 millones); "Experiencias Industriales" (50 millones, aproximadamente); y la "Empresa Nacional Santa Bárbara" con 40 millones de pesetas.

RENTABLE EXPORTACION DE ARMAS

-Estudiamos conjuntamente con el gobierno el lanzamiento internacional de "Hispanoil". El problema para que esta sociedad esté presente en más países para realizar exploración petrolífera, es de tipo financiero, por lo que analizamos su solución.

-La "Empresa Nacional del Gas" ha estudiado las posibilidades de instalar una planta de regasificación en Bilbao y otra en Valencia. Parece probable que desde esta última ciudad se construyera un gasoducto hasta Madrid. No habrá problema de escasez de gas natural. Los argelinos están dispuestos a vendernos lo que nos haga falta y además se podría encontrar también en otros países, como Nigeria, Alaska y Rusia.

-Las exportaciones de armas es cada vez más fructífera. Hasta el momento, la empresa del "INI" constituida con esta finalidad en 1972 lo está haciendo sobre todo con destino a Pakistán, Irán y Grecia.

VELATE
Once semanas después

Acusación privada contra Balet "y otros"

PAMPLONA, 14. (De nuestra Redacción). -- Once semanas después del vesánico crimen de Velate —porque sólo gentes con alma de hiena han podido consumir tan monstruosa barbarie— la investigación sigue abierta, lo que quiere decir, al menos eso pensamos nosotros, que no todos los hilos de esta tragedia están bien atados y se considera preciso profundizar más en las pesquisas. El secreto del sumario que instruye el juez de Pamplona continúa tan absolutamente impenetrable como el primer día. Ni una sola noticia, ni el más leve atisbo informativo se filtra a través de las paredes del juzgado de la capital navarra. Todos los esfuerzos son inútiles. Todas las gestiones fracasan.

Pero las gentes siguen comentando a su gusto y a su aire el crimen de Velate. Sabemos que en Zaragoza, los rumores, o los bulos, se multiplican en cada tertulia, barajando nombres de personas conocidas de la ciudad a las que sin ningún fundamento se les implica en la supuesta "banda". Repetimos que como esto se prolongue algunas semanas más, no va a quedar en Zaragoza títtere con cabeza. Huelga decir que los efectos son demoledores y que no faltan quienes aprovechan la circunstancia para su revanchismo personal.

ACUSACION PRIVADA CONTRA JAIME BALET "Y OTROS"

En los medios de la abogacía navarra se habla de que cualquier día de esta semana, se va a presentar ante el Juzgado de Pamplona para que sea incorporada a la pieza sumarial, una amplia y documentada acusación de familiares de la víctima contra Jaime Balet y "otros". ¿Quiénes son "los otros"? ¿Están ya todos ellos procesados? ¿Se encuentran algunos en libertad? Es difícil conocer cuáles son los términos en que la representación de la familia Cano-Peralta argumentará su escrito de acusación, pero es de suponer que nadie mejor que la propia familia de la infortunada dama zaragozana, y por consiguiente su abogado, pueden conocer con más detalles los antecedentes del drama de Velate, que nosotros suponemos tan abundantes y enjundiosos que ellos, por sí solos, pueden constituir una muy valiosa pieza para la identificación del autor o los autores del monstruoso crimen, cuyas primeras versiones no se las ha creído nadie.

SIN NOTICIAS DE LOS ALEMANES

Continuamos sin noticias de los alemanes. La "Interpol" sigue rastreando por Europa, pero, como ya anticipamos, no somos demasiado optimistas. Si Peter Simetre y su compinche han logrado llegar a Alemania, cosa por otra parte, muy probable, será difícil localizarlos. Además parece que tienen dinero abundante, lo que indudablemente facilita la huida.



La familia Cano-Peralta ultima su pliego para el juzgado.

●
¿Quiénes son "los otros"?
Por ahora, nadie lo sabe.

Pero aunque los alemanes no sean atrapados, existen pruebas suficientes para descubrir toda la criminal peripecia cuidadosamente urdida para asesinar a la dama zaragozana en esa incomprensible ratonera del monte Velate donde se perpetró el crimen.

Suponemos que la acusación privada aportará nueva luz sobre este apasionante crimen y sus posibles derivaciones de drogas, divisas y contrabando. Es la luz que todos deseamos.

VELATE DARA MUCHAS SORPRESAS

Las fiestas de San Fermín tocan ya a su fin. Ciertamente que nada tienen que ver los "sanfermines" con las diligencias judiciales, pero es evidente que marcan un hito en la vida de Pamplona. Quizá por esto, se viene diciendo que es muy posible que pasadas éstas se dé acceso al sumario a los letrados de los procesados y a la acusación privada, una vez, claro está, que se presente el escrito correspondiente.

Huelga decir con qué enorme interés se espera conocer todo el voluminoso sumario de este escalofriante crimen, así como las declaraciones de unos y otros en torno a la dramática noche y sus más directos protagonistas. Recordamos a los lectores de "ARAGON/exprés", lo dicho ya en alguna crónica anterior: que Velate dará muchas sorpresas.

Estamos seguros de que tanto la Guardia Civil como las investigaciones policiales han obtenido datos preciosos y precisos para esclarecer no sólo las causas del crimen sino también a sus posibles autores.

En resumen, parece cierto que existe una organización criminal; que María Pilar Cano Peralta fue asesinada porque estorbaba a la "organización" o, posiblemente a algún miembro muy activo de la misma y que el crimen fue meticulosamente preparado, y quizá durante cinco o seis meses, aunque los "gorilas" contratados no llegaron a Zaragoza hasta el día uno de Abril.

Esto es cuanto desde Pamplona puedo informar hoy a los lectores de "ARAGON/exprés". Espero que en fecha muy próxima pueda ampliar esta información sobre "los otros" a que puede referirse la acusación privada.

EN RADIO ZARAGOZA HOY

VIERNES, 13 DE JULIO

O. M.: De 16,00 a 19,00 "RADIODRAMAS". (Seriales).
19,30 "SINTONIA 3-4-4", por Arturo Pérez de Olmos. (Ritmos locos).
22,30 "LA RADIO ES JOVEN". Selecciones discográficas.
23,00 "ARGENTINA CANTA A ESPAÑA"
24,00 "HORA 25". Informaciones y entrevistas.
Y en todo momento, la actualidad deportiva servida por nuestros teletipos.

y en F.M. 95'4 mgc.

F. M.: 22,00 "VOCES EN PLURAL".
22,30 "SALA DE CONCIERTOS": Oberturas de WON SUPPER. (Por J. Barea).

El Supremo confirma una sentencia de Valencia

● SOBRE TRAFICO DE COCAINA

MADRID, 13 ("Europa Press").— La sala segunda del Tribunal Supremo ha confirmado una sentencia de la Audiencia Provincial de Valencia sobre tráfico de cocaína, condenando a tres personas por un delito contra la salud pública a diez años de prisión mayor a dos de ellas y a dos años de prisión menor a la otra y multa de 30.000 pesetas a las tres, decretando la clausura durante cuatro meses de la cafetería

"SAM'S", de Valencia. Se declara probado que Alfredo Villalás Álvarez y Carlos Oscar Rodríguez Quiroga (ambos de pésima conducta) propusieron la venta de cocaína a uno de los dueños de dicha cafetería, Amadeo José Gómez Pastor (condenado en esta causa a dos años de cárcel), quien llegó a adquirir determinada cantidad de dicha mercancía por la suma de diez mil pesetas, sin que se sepa el

destino que dió a la cocaína. Por aquellos días —el 15 de febrero de 1972— miembros del Servicio de Información de la Guardia Civil de Valencia ocuparon en el domicilio de Rodríguez Quiroga un total de 1.080 gramos de cocaína, varios billetes de moneda extranjera y un justificante de cambio de divisas, una balanza de precisión destinada a pesar drogas y dos libretas de

Conflicto en el centro quirúrgico "San Jorge"

Dos de los médicos DESPEDIDOS COMPARECEN ante Magistratura

NOS HEMOS LIMITADO A PEDIR QUE EL CENTRO CONSERVARA EL ALTO PRESTIGIO DE SUS PRIMEROS AÑOS"

BARCELONA, 13 (Europa Press).— Con gran asistencia de médicos y enfermeras, ayer comparecieron ante Magistratura de Trabajo los doctores Ramón Laforga y José María Valle, para solicitar que se declare improcedente el despido acordado en su día por la Caja de Ahorros de la Diputación Provincial de Barcelona, órgano propietario del "Centro Quirúrgico San Jorge".

Como se recordará, cinco médicos fueron despedidos del citado centro de Cirugía Cardiovascular a raíz del paro en que se declaró la casi totalidad del personal sanitario, hoy hace exactamente dos meses, pidiendo la dimisión del director - médico y el diálogo directo con la Caja de Ahorros. Dos de los despedidos han llegado a un acuerdo con esta entidad y, aparte del juicio celebrado ayer, queda pendiente el quinto caso ante Magistratura.

El abogado de los médicos, don Manuel Jiménez de Parga, argumentó que el problema era estrictamente profesional y que los médicos sancionados no habían solicitado mejora alguna para ellos,

sino que se habían limitado a pedir que el centro conservara el alto prestigio de sus primeros años, que había decaído mucho últimamente. Asimismo, citó los dictámenes favorables a sus defendidos emitidos por la comisión deontológica del Colegio Oficial de Médicos, la junta de este Colegio y la del Sindicato de Actividades Sanitarias.

Por su parte, el letrado de la Caja, don Jorge Monte, alegó la incompetencia de jurisdicción de la Magistratura, por entender que los dos médicos no se hallaban ligados al centro por contrato laboral. A continuación, planteó el asunto como un conflicto colectivo del que calificó como promotores a los cinco médicos despedidos y afirmó que el consejo de administración de la Caja tiene autoridad para imponer a los médicos el régimen de trabajo que considere más oportuno y que los facultativos están obligados a seguir esta disciplina.

El juicio quedó visto para sentencia.

EN DESACUERDO CON SUS COMPAÑEROS GUIPUZCOANOS

● Seiscientos barcos del litoral Cantábrico regresan a sus bases

SANTANDER, 13 ("Europa Press").— Cerca de 600 barcos de todo el litoral cantábrico, exceptuada la provincia de Guipúzcoa, han decidido regresar a sus bases. Alegan como motivo que sus colegas guipuzcoanos hacen caso omiso a la orden ministerial que prohíbe la pesca del bonito con cebo vivo.

Con este motivo, en Vizcaya se celebrará una reunión, convocada por esta provincia junto con Asturias y Santander, a la que asistirán los comandantes de Marina, presidentes y secretarios de cofradías, así como destacadas representaciones de los pescadores del litoral cantábrico.

La citada Orden ministerial autoriza la captura del bonito con cebo vivo solamente a partir del próximo 1 de agosto.

El convenio de la Federación de Comercio

ES INCONGRUENTE

● SEGUN EL CONSEJO PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE BARCELONA

BARCELONA, 13 (Europa Press).— El convenio de la Federación de Comercio presenta una serie de incongruencias y es necesario propugnar medidas de orden interno y externo para corregirlas, dice uno de los acuerdos adoptados por el Consejo Provincial de Empresarios, de Barcelona, reunido en sesión plenaria bajo la presidencia de su titular, señor Torras Trias.

Asimismo, en relación con las recientes ordenanzas del Ayuntamiento de Barcelona que incrementan la presión fiscal municipal por vía directa e indirecta para aumentar la categoría de 2.297 calles, los

reunidos acordaron que los futuros proyectos de ordenanzas sean publicados en la "Gaceta Municipal" y en el "Boletín Oficial de la Provincia", con un mes de antelación a la celebración del pleno.

También tomaron, entre otros, los siguientes acuerdos: aprobar una moción de la unión de empresarios del Sindicato Provincial de Agua, Gas y Electricidad sobre el déficit de agua en la provincia; elaborar un modelo reducido del plan general de contabilidad que sea aplicable a la mediana y pequeña empresa; y solicitar al Ministerio de Hacienda que promueva las sociedades de garantía mutua o de caución por el cauce sindical.

Los médicos residentes del Hospital Clínico

● PIDEN AUMENTO DE SUELDO (El actual es de 10.274 pesetas)

BARCELONA, 13 (Europa Press).— En la mañana de ayer se inició un paro de veinticuatro horas por parte de los médicos residentes del Hospital Clínico, según informaba ayer el vespertino "Tele/Expres". Dicho paro no ha afectado ni a los servicios de urgencia ni a los de cuidados intensivos, ya que estos están atendidos por médicos adjuntos. Los médicos en paro han acudido al hospital pero no han prestado sus servicios normales. A las diez de la mañana han celebrado una asamblea para tratar de los problemas que afectan a los residentes.

Los médicos residentes del Hospital Clínico son ciento noventa y dos y perciben actualmente un salario mensual de 10.274 pesetas. Una de las peticiones efectuadas hace algún tiempo y que no han recibido respuesta por parte de la junta del patronato, es la de un mayor salario, que desean esté comprendido entre las catorce y diecisiete mil pesetas según el año de residencia. Asimismo solicitan se mejore el sistema de enseñanza, con la implantación de un plan de formación para postgraduados.

EN JUNIO: 164.424 PERSONAS EN PARO

MADRID, 13 (Europa Press).— Según los datos publicados por el Servicio Nacional de Colocación de la Organización Sindical, 164.424 personas se encontraban en paro al finalizar el pasado mes de junio.

Esta cifra representa un porcentaje del 1,22 sobre la población activa, estimada en 13,41 millones, así como una disminución, con respecto a los niveles del mes anterior: 186.173

trabajadores parados.

En valores relativos, el sector de la construcción es el que mayor desempleo acusa 3,84 por 100 y la agricultura el menor -0,66 por 100—. En valores absolutos, los trabajadores afectados corresponden: 58.641 a la industria; 50.889 a construcción; 31.930 a servicios y 22.964 a agricultura.

GRAN VENTA de JULIO

● **PRECIOS más bajos que nunca**

● **Plena MODA**

● **Amplios surtidos**

¡Participan todas las secciones!



INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESSES
Diputación de Huesca

López Bravo se reincorpora a la iniciativa privada



DESDE el MIERCOLES es CONSEJERO del BANCO ESPAÑOL de CREDITO

MADRID, 13. (Europa Press).— El Consejo de Administración del Banco Español de Crédito ha nombrado consejero a don Gregorio López Bravo, en una reunión celebrada el miércoles por la mañana. El señor López Bravo se reincorporará así a la iniciativa privada. Tiene 49 años de edad. Ha sido Director General de Comercio exterior, durante año y medio. Director general del Instituto Español de Moneda extranjera, durante dos años, Ministro de Industria durante siete años y ministro de Asuntos Exteriores durante tres años y medio. Es ingeniero naval y por su profesión ha sido presidente de la Asociación de Ingenieros Navales y del Instituto de Ingenieros civiles de España. Es miembro de la "Institution of Naval Architects" del Reino Unido y de la "Association Technique Maritime et aeronautique", de Francia. Está casado y tiene nueve hijos, en visitas oficiales, ha recorrido cerca de un centenar de países.

¡Vas a crecer, pequeño taller!

La verdad es que, gracias a mi pequeño taller, soy un buen especialista con mucha clientela. Pero yo no tengo genio para quedarme estancado.

Por eso me gustó lo del Crédito Abierto. Conozco grandes empresas que se montaron con él..., y lo vi claro.

Yo siempre he trabajado con las Cajas de Ahorros. Me ofrecen mucha confianza. Y ahora, para realizar mis proyectos, me ofrecen un Crédito Abierto que se ajusta totalmente a mis circunstancias. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

¡Vas a crecer, pequeño taller! Tendrás más espacio, más comodidades, más operarios, más máquinas.

Ya verá mi Caja cómo nuevo la cuenta corriente, y cómo van y vienen mis transferencias. Rápido, como ellos trabajan.

Crédito Abierto
de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción. Para todos. Su Caja le espera.

OBRAS POR AMPLIACION

Un desafío impresionante sin consecuencias

PAMPLONA, 13 (Cifra).— Con excelente tiempo se ha corrido esta mañana el séptimo encierro de los Sanfermines quedando ya solo, el de mañana, que tendrá lugar con reses de Miura.

Después de las acostumbradas dianas matutinas, los alrededores de la plaza de toros presentaban el mismo aspecto animado de cada día y la plaza fue llenándose rápidamente, aunque sin los agobios de las mañanas precedentes.

A las siete en punto sonó el primer chupinazo, anunciando que los toros navarros de Cesar Moreno salían de los corrales de la Rochapea e iniciaban la carrera. Tardó un poco en oírse el estallido del segundo cohete (que quiere decir que la manada ya está en la calle) y ello fue debido a que una de las reses bravas se resistía a abandonar el corral, cruzando después parte de Santo Domingo, en solitario, para unirse seguidamente a la manada.

Ni que decir tiene que este toro sembró la alarma en toda la subida a la plaza Consistorial, pero no se registró, afortunadamente, percance alguno.

Corriendo vertiginosamente, mozos y toros, se pasó por Mercaderes y Estafeta, en un desafío impresionante con derrotes caídas y otros lances peligrosísimos sin más consecuencias.

En el ruedo entraron las reses un tanto separadas. Primero lo hicieron dos, acompañadas de varios cabestros, luego tres toros más, y, finalmente el sexto.

Un muchacho llegó pegado a la cabeza de uno de los toros, temiéndose la inminente cogida, pues la res no tenía más que bajar la cabeza para empitonario. Pero el animal no hizo por él. Alguno de los toros intentaron detenerse en el ruedo, pero los dobladores estuvieron rápidos en su intervención con los capotes y los llevaron sin más novedad, al interior de los corrales.

Un bonito encierro, en suma, en el que se corrió muy bien, sin nada desagradable que lamentar.

A continuación se efectuó la lidia de vaquillas con los consabidos derribos y coscorrones, siendo asistidos en la enfermería, doce muchachos, todos ellos de lesiones leves, entre los que figuraban tres norteamericanos y un canadiense.

También fue asistido en la enfermería el pastor del encierro José Lacunza, que durante la carrera fue derribado violentamente por uno de los mansos que conducían la manada. El parte facultativo dice "fuerte contusión en pared torácica izquierda, con probable fractura de costillas, se recomienda radiografía".

COLOCACIONES

PRECISO peones Estación Servicio Comercial Aragonesa de Neumáticos, S. A. Alcalde Caballero, 22. (Polígono Cogullada). Oficina colocación. Ref. núm. 21296

ARAGON
expres

Diario independiente

¡Ya decimos bastante!

Nunca le decepcionara

Hoy, a las 10, Pleno F. E. F. (ZALBA, EN LA ESQUINA)



Los "padres" del fútbol español se han reunido hoy

ESTA MAÑANA DIO COMIENZO LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL

TODOS los años en estas fechas, se celebra en Madrid, con todo su calor, una reunión que tiene aire, no muy fresco, pero importante. La Asamblea de la Real Federación Española de Fútbol.

Allí hay proposiciones muy serias. Entre ellas, la confección del calendario de Liga. Hay un bombo, con unas bolitas que llevan un número, el cual ha sido adjudicado a cada equipo. Y el secretario general, don Andrés Ramírez, va extrayéndolas y se emparejan los partidos y los equipos. "Fecha tal, éste equipo con éste otro". De pronto una voz jubilosamente dice:

- ¡Qué suerte! Nos ha tocado en casa el primer partido con la visita del Real Madrid.

Eso sucedió el año pasado ¿Y éste? ¿Qué sucederá?

NUEVA ETAPA EN EL FUTBOL ESPAÑOL

Habrà, como todos los años, la oferta y la demanda de jugadores, a pesar de que ya la "pasa de la paloma" se ha hecho por los comerciantes de futbolistas americanos. Y todos internacionales. Tuvo gracia en su expresión un aficionado al que pudimos escuchar:

- Nos hemos traído todos los internacionales americanos. ¡Cuántos había! ¡Qué fútbol más fenomenal vamos a presenciar!

Yo comprendí su ironía. Porque "ni son todos los que están, ni están todos los que son". Y han sido contratados algunos jugadores buenos. Otros que lo fueron. Y otros, como bien decía Zoco y Pirri, que darán la "petardada".

Y, precisamente con esta importación masiva, cuando no

responda el importado, volverán, si hay sentido común, a ocupar sus puestos en los respectivos equipos. Claro que, mientras, se habrá causado un perjuicio al conjunto de cada club y de modo muy directo a la selección española, que suponemos no se solicitará en esta Asamblea a que sea representado el equipo español, por los jugadores extranjeros en su total composición.

LOS ARBITROS TOCARAN LAS CONSECUENCIAS

Se hablará en la asamblea de hoy, de robustecer la autoridad arbitral que cada vez está más tirada por los suelos. "No habrá recusaciones por parte de los clubs", ha dicho el presidente de la Federación Española, señor Pérez Payá. Serán calificadas las actuaciones de los árbitros, por personal técnico, capacitado y secreto.

¿Se robustecerá así su autoridad? ¿Se ha pensado que, éstos jugadores americanos, son temperamentales y se dirigirán a los árbitros con esos modos tan normales en el jugador americano?

Como no tomen un acuerdo serio y enérgico en este sentido, ya pueden los aficionados prepararse a ver espectáculos con amenazas de retirada, agresiones en grupos. Ciscos promovidos por insultos, a los jugadores y a los árbitros. Va a ser "un primor" actuar como árbitro en esos campos, donde abundan los importados.

Los "refferes" del fútbol español van a tocar las consecuencias.

¿SEGUIRA EL SISTEMA DE ASCENSOS Y DESCENSOS?

Mientras el sistema actual de ascensos y descensos continúe, seguirán dándose los "tongos" y los "sobornos" y los "intentos de soborno".

¿Por qué ese interés en mantener un sistema que a todas luces está demostrando que se presta a todas esas "irregularidades" que ya son "regulares" en nuestro balompié?

Nunca llega una Asamblea de la Federación Española a la que se lleve la modificación que evite esos males.

LOS CONTRATOS Y LOS TRATOS

Y con ese calorazo de feria castellana, se cuecen los tratos. -Necesito un extremo que me pide el entrenador.

-Yo puedo vender un defensa. Y necesito un portero. Este ha tenido la culpa de nuestra mala clasificación.

-Fulanito está enfrentado con el "míster" que no le deja beber y salir cuatro noches a la semana a las salas de fiestas.

-¿Cuánto pide por él? -Lo doy por cuatro cuartos y regalo a Menganiño que no ha quedado tan mal de la lesión.

De pronto surge la voz, tremenda, inquisitoria: -Ese vale tanto, más el 10 por ciento de comisión del club y el 10 por ciento de comisión que me tiene que dar el jugador.

El mercado se mueve. Surgen los contratos y los tratos. Y en medio del chalaneo unos salen bien y otros salen mal. Como en la feria.

MEGIDO SE NOMBRARA VARIAS VECES ALREDEDOR DE LA ASAMBLEA

Para asistir a la Asamblea de la F.E.F. han salido hacia Madrid los directivos señores Gil y

Castejón. Desde tierras alicantinas ha marchado para unirse a ellos y sentarse en la mesa presidencial el señor Zalba. Y también se reunirá el entrenador "Carriega".

Creemos que si "Carriega" no ha intervenido en los fichajes de "Cacho" Blanco y Arrúa, podrá influir mucho en el de Megido, el jugador gijonés tan codiciado por el Valencia, Real Zaragoza y que tampoco disgusta al Real Madrid. Los aficionados zaragocistas preferirían a Megido, valor positivo y que marca goles, lo coloquen en el puesto de la delantera que lo coloquen. No se ha arreglado, hasta el momento presente, con el Valencia. ¿Podrá el Zaragoza entrar en la subasta? Una subasta en la que el menos interesado en vender es el Gijón, puesto que aún cuando el entrenador Moreno, no se lleve muy bien con Megido, el traspaso de éste tiene sus pegas para la directiva. Los aficionados lo quieren. Y él, triunfará en cualquier club.

¿Puede el entrenador del Real Zaragoza influir en este asunto?

El fue quien promocionó al gran jugador asturiano. Ese Megido que marca goles y que es preferible a tres importados, según el comentario general. Por eso decimos que alrededor de la Asamblea de la Federación Española de Fútbol, se hablará mucho de Megido.

Antonio MOLINOS

A LAS DIEZ DE ESTA MAÑANA

Comenzó el Pleno

MADRID, 13 (Alfil). - Con unas palabras de salutación a los asambleístas, el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, José Luis Pérez Payá dió por comenzado el pleno del Fútbol español, pocos minutos después de las diez de la mañana.

En el orden del día de esta sesión inaugural figuran importantes asuntos, que dejarán planificada la temporada 1973/74 en el ámbito nacional e internacional.

Diputación de Huesca

DECOMISO INMED. TO DE LOS "MIXTOS DE CAZGLETE" EN ZARAGOZA

ADVERTENCIA A LOS PADRES Y PERSONAS RESPONSABLES PARA QUE IMPIDAN QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EXPLOSIVOS

(Viene de la página primera)

mixtos de cazoleta, pistones, bengalas, piedras fogueras, garibaldís y similares, usualmente utilizados por la población infantil.

2.- Análisis exhaustivo de tales productos por los servicios de Sanidad Provincial, a fin de descartar su toxicidad. Estos análisis serán indispensables para su liberación comercial.

3.- Necesidad de que para la circulación de estos productos pirotécnicos infantiles figure en ellos la marca y dirección del fabricante.

4.- Clausura inmediata de todos los establecimientos considerados

como clandestinos, que se dediquen a la venta de tales productos.

La práctica de estas medidas se ha iniciado en esta provincia el pasado día 11, especialmente las encaminadas a impedir la comercialización y adquisición por los niños de tales productos, precediéndose en la actualidad a verificar los análisis pertinentes de todos los artículos que han sido decomisados pero no debe ocultarse la necesidad de advertir muy seriamente a los padres, guardadores y, en general, a todas las personas responsables, que deben impedir que los niños adquieran los artículos

enumerados anteriormente, al menos hasta que por los servicios sanitarios competentes se haya demostrado la inocuidad de los mismos.

Zaragoza, 12 de julio de 1973.- EL GOBERNADOR CIVIL

N. de la R. - "ARAGON/exprés" acoge con satisfacción la anterior noticia que viene a prevenir en Zaragoza y su provincia dentro de lo posible los riesgos de las graves intoxicaciones infantiles producidas recientemente y a las que nuestro periódico, consciente de la gravedad que revestían, ha dedicado una especial atención. La acertada medida de la Dirección General de Sanidad merecerá hoy, al ser conocida en Zaragoza, unánimes elogios.

SANTANDER-ZARAGOZA, DEBUT DE LA LIGA 1973/74

MADRID, 13 (Alfil). - La primera jornada de la liga nacional de fútbol de la temporada 1973/74, que se disputará el día dos de septiembre próximo, incluye los siguientes encuentros:

Real Madrid-Castellón
Real Sociedad: Granada
Español-Murcia
Ceita-At. Bilbao
Santander-Zaragoza
Elche-Barcelona
Las Palmas-Málaga
Valencia-Oviedo
Gijón-Al. Madrid

El pasado año han muerto 1.022 peatones por atropello de vehículos

LA "II CAMPAÑA DE SEGURIDAD DEL PEATON" HA COMENZADO

Al filo de las trece horas se celebró una reunión presidida por el Gobernador Civil don Federico Trillo Figueroa y el Jefe provincial de Tráfico don Mariano Anson con los informadores locales a los que se expuso la "II Campaña del Peatón" que se acaba de iniciar.

La primera campaña en 1970 tuvo éxito en principio, para olvidarse al paso del tiempo. Y ha sido preciso volver a resucitar esta clase de campaña, ya que la cifra 1.022 peatones muertos hace preciso volver a recordar la necesidad de la misma.

Colaborarán a la campaña los ayuntamientos locales y fuerzas de vigilancia, no sólo con el mantenimiento del orden preciso en la circulación, también facilitando unas placas reflectantes para los peatones, a los que también hay que enseñarles a circular, haciéndose visibles por la noche, pero obligándoles a seguir las indicaciones aconsejadas por la Jefatura de Tráfico.

Carteles, fotografías, y un buen dossier fue distribuido para la divulgación de esta campaña a la que todos estamos obligados a participar.

El señor Trillo Figueroa y el señor Anson, dieron las gracias por la colaboración educadora que manifestaron tenían la seguridad realizarían los medios informativos.



DEL 1 AL 5 DE AGOSTO, EN JACA

LA OLIMPIADA EUROPEA DEL FOLKLORE

Si ahora hablamos de "Los cinco días de Jaca" es que nos estamos refiriendo a la Olimpiada europea del folklore. El Festival Folklórico de los Pirineos goza de justa fama internacional y en su "edición" de este año adquiere, por los grupos participantes, un relieve máximo.

Entre los 47 grupos que han anunciado su visita cabe destacar la participación del grupo real "Natasinh" de Laos. Situarnos con la imaginación en su ambiente selvático no es difícil a la sombra de una palmera de azúcar. Sus casas y sus graneros están contruidos contra la humedad y las fieras. Su artesanía se ejerce en la explotación de los yacimientos de hierro, azufre o plomo o con la cestería y orfebrería. O en los tejidos de algodón con un telar en cada casa. Estos laóticos, afines a los tuais y a los chns tienen en la escuela "Natasinh" una institución del Estado para la conservación y promoción de sus tradiciones musicales y coreográficas. Forman cuadros de enseñanza musical y de teatro, con su sección de danza, de poesía y de dicción.

Como representación de la Europa Central llegará a Jaca el grupo "Parchensko", de Checoslovaquia, con la expresión de sus cantos y danzas populares acompañándose por cornamusas melódicas, detalle único en la Europa eslava. El atuendo de las mujeres está compuesto por trajes muy hermosos y el de los hombres por botas de cuero y tocas.

Dentro de la sección de bandas de música Austria está dignamente representada por la Fanfarre de Landek. Dentro de la tradición tirolesa son sesenta los instrumentistas, siendo acompañada por muchachas que llevan el tonel de "Schnaps" y distribuyen flores. Centro de la gran Fiesta de la Cerveza de Munich, el verano pasado, esta Fanfarre ya fue clasificada como la primera banda de música tradicional.

Y así va preparando Jaca sus Cinco días de Agosto, esas que la convierten en la capital europea del folklore, cada verano.

SUSPENSION DEL TRAFICO POR LA CALLE MANIFESTACION

Ante la necesidad de reparar una avería en la red de saneamiento producida en la calle Manifestación, permanecerá esta cerrada, desde la Plaza de Justicia a Calle Alfonso I, durante un plazo aproximado de diez días, a partir de mañana día 13.

Las tardes zaragozanas sólo tienen una verdad aragonesa "ARAGON/exprés"

JUZGADO DE GUARDIA

LO CARO QUE CUESTA DESAYUNAR GRATIS

QUE poca formalidad tenéis las tenderas, María!
—¿Por qué lo dices Juani? ¿Es que se te ha engañado en mi tienda alguna vez?

—¿No lo estás viendo o qué?

—¿Qué voy a ver? Veo que te contoneas en plan flamenco, que has puesto un brazo en jarras, y que en el otro, llevas una caja de galletas.

—¡Ahí me duele! En el brazo que llevo la caja de galletas.

—¿Te lo has torcido o qué?

—No, no lo he torcido, pero tampoco doy a torcer mi brazo.

—No me entero ni chufa. Como no te hagas un "explicoteo" más nítido...

—Pues vuelvo con la caja de galletas, ya no me interesa la caja de galletas.

—Mira qué maja ¿Y qué es lo que pretendes?

—Que te la quedes tú y que me devuelvas el dinero que por ellas he pagado, porque el dinero es más bueno que las galletas.

—De acuerdo, maja. Por eso no vamos a reñir. Llevo ya muchos años detrás de un mostrador y prefiero conservar la clientela a la mercancía. Así que toma el dinero y te lo comes, si como dices, lo encuentras más rico que galletas.

—Así se hace señora María. Muchas gracias y hasta más ver.

Pero al día siguiente sucedió que estando la señora María en la puerta de su tienda, acertó a pasar por allí la Juanita, le dijo:

—¿No vendrás otra vez a mi tienda para que te deje una caja de galletas y así poder desayunarte gratis? ¡Estafadora! ¡Lanuñera!

—Oiga, que de eso nada, monada.

—¿Cómo que nada, poca vergüenza? Me devolviste la caja de galletas y faltaban más de seis.

—¡Toma tú con la vieja! Pues claro que faltaban más de seis. Las mismas que no estaban en la caja cuando la pagué como si estuviera llena.

Juana de 38 años, compró en la tienda de la señora María de 70 años, una caja de galletas que pagó y llevó a su casa. Al poco rato de todo esto, Juana volvió a la tienda y le devolvió la caja, diciendo que no le interesaba.

La señora María, por no discutir y por no perder la cliente le devolvió el dinero y se quedó la caja. Poco después observó que de dicha caja faltaban algunas galletas.

Por eso, cuando al día siguiente la Juanita pasaba junto a la tienda, la anciana le llamó la atención.

Entraron en el establecimiento. Discutieron y, como se enteraban otras clientas que pasaban por la puerta, Juanita se puso muy nerviosa al verse descubierta, dió un fuerte empujón a María. Esta cayó al suelo sobre unas cajas de cartón llenas de galletas, las que se chafaron.

Y mientras tanto la señora María se puso en pie gritando:

—¡Me alegro! ¡Me alegro! Ahora te denunciaré y tendrás que pagar todas estas cajas que han roto. ¡Esta vez te va a salir más caro el empujón que el desayuno!

EXPRES/003.



UNA INICIATIVA MUY NECESARIA



LA

"CAMPAÑA DEL PEATÓN"

Hoy se ha dado a conocer el gran interés que supone la "Campaña del peatón", porque, efectivamente, hay muchos que no saben circular por las calles ni andando, ni en coche.

Muy necesaria esa campaña. Un acierto que debemos de secundar con el mayor entusiasmo, debido a la gran necesidad imperante.

Y con este motivo pensamos en que bueno será también ir dando a la ciudad las reformas que cada día serán más precisas, para poder circular conductores y peatones. Incluso no estaría de más, ahora que en las grandes y modernas urbes se intensifican los pasos aéreos y los subterráneos, desempolvar viejos recuerdos y viejos pasos.

En el más próximo que tiene ese ombligo urbano que es la Plaza de España, existían los "Urinatorios públicos". Un pasaje, bajo el cual había los citados servicios y un paso de lado a lado del antiguo "Paseo de la Independencia".

Allí abajo había su pequeña instalación comercial de periódicos y útiles para el calzado. Tabacos y alguna otras cosas.

Lástima fue que se enterrara el mencionado pasaje, privando con ello dar un paso subterráneo que hoy serviría de mucho a la ciudad en todos los aspectos.

¿No sería posible desenterrar lo que equivocadamente se sepultó? Pensemos que más tarde o más temprano habrá de hacerse. Lo menos que lograríamos es evitar en parte choques y atropellos.

La verdad es que sería un éxito lograr éste primer paso urbano en beneficio de esa "Campaña del peatón" que debemos secundar desde todos los puntos a nuestro alcance.

minifarsas de la CIUDAD

UN BEBE DE 70 AÑOS

EN realidad, viejos, viejos, lo que se dice viejos puros, sólo lo son algunos adolescentes. Esos niños sabios y repipis, de nariz larga, pelo ralo, gafas gordas, y cara de antiguo seminarista, son en verdad seniles, jovencitos sabelotodo, calvos por dentro y con barbas interiores.

Todos conocemos a alguno de estos tristes ancianos que aún no han cumplido los veinte años. Por lo general, estudien o no, sacan en todo matrícula de honor, porque son unos empollones realmente asquerosos, capaces de poner en evidencia, con su sabiduría de nacimiento, todo el cultivado saber de sus profesores y catedráticos.

Ayer me lo decía un amigo que tiene un hijo sabio:

—Tener un hijo así es peor que tener un hijo tonto. El tonto, el holgazán, el poco estudioso, con el tiempo puede corregirse, cosa que no sucede con un hijo, si es que te sale sabio.

Y mi amigo está cargado de razón. Por lo general, estos ancianitos de la joven sabiduría, nacidos para ratón de biblioteca o concursante de radio, apestan una barbaridad a libro viejo. Es el suyo un característico olor, muy repugnante, para el que todavía está por inventar un desodorante eficaz. Si en el tranvía tienes el infortunio de encontrarte con un achacoso niño de estos, te viene a las narices una tufarada a cuaderno de Algebra perdido en el Huerva, que te hace exclamar:

—¡Puaf! Ese chico está carcomido de tanto estudiar.

Pues bien, todo esto viene a cuento de que acaban de presentarme, precisamente el día de la ceremonia de su bautizo, a un bebé encantador de setenta y un años de edad que tiene la gloria de no saber firmar ni con el dedo.

Se dirán mis lectores que éste es un trabajo anticulturalista que pretende entronizar el analfabetismo. Algo así como la apología de los burros. ¡Qué va! Ni mucho menos. Sólo se pretende aquí incidir en lo ancianitos que se me antojan los niños con una computadora en la cabeza y lo jóvenes que son algunos ancianos como éste, que después de terminado el acto de su cristianamiento, le preguntó al sacerdote:

—¿Y ahora dónde tengo que firmar y con qué dedo?

Si será maravillosa la ignorancia de este bebé de setenta y un años, que no hubo nadie, ni sus amigos, ni sus hijos, ni sus nietos, capaz de meterle en la cabeza que los recién bautizados no tienen que firmar nada, pues a tal edad, lo lógico es que no sepan firmar.

Y aquí finaliza esta historia fresca, jugosa y jovencísima, no aprendida en libro alguno, de un bebé que acaba de cumplir setenta y un años, quien sin saber nada de nada, sabrá que está vivo, aunque, para saberlo, alguien le da una limosna de cultura leyéndole este elogio que le acabo de escribir.

LOPE DE PEGA.

PRUEBAS DE MADUREZ DEL BACHILLERATO TECNICO SUPERIOR EN LA UNIVERSIDAD

El día dieciséis del actual, lunes, a las nueve de la mañana, darán comienzo los exámenes para los alumnos que han de realizar las pruebas del BACHILLERATO TECNICO SUPERIOR. Los alumnos deberán presentarse en el edificio de la Facultad de FILOSOFIA Y LETRAS, Aula Magna (Ciudad Universitaria) a



BALLARIN
MARCIAL,
PRESIDENTE
DEL
I. R. Y. D. A.



UN "EXTRAORDINARIO" PREMIO
EXTRAORDINARIO

Un chaval de trece años, Pedro Carboné Bañeres, ha logrado la primera Matrícula de Honor que



concede el Conservatorio Profesional de Música de Zaragoza en toda su historia. Tal galardón lo mereció por las brillantes calificaciones obtenidas en los exámenes de los cursos sexto y séptimo de piano. Pedro Carboné, si se mantiene en esa línea de constante esfuerzo y creciente superación, llegará a ser un día no muy lejano un extraordinario pianista.

Por lo desusado del caso, los profesores que concedieron la Matrícula de Honor debieron solicitar previamente de la

dirección del Conservatorio la necesaria autorización que, naturalmente, fue concedida de inmediato. Desde estas páginas nos complacemos en felicitar a Pedro Carboné y a los profesores, que han sabido prepararlo tan concienzudamente.

Desde ayer, y en virtud a una disposición del Consejo de Ministros, el Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario tiene un nuevo presidente: don Alberto Ballarín Marcial.

El señor Ballarín Marcial une a su condición de aragonés, pues nació un 16 de abril de 1924 en la localidad oscense de Sariñena, la de ser uno de los más destacados especialistas españoles en Derecho Agrario. En la Universidad Complutense de Madrid desempeña la cátedra de Derecho Agrario y es Letrado por oposición de la Dirección General de Registros y del Notariado y Notario de Madrid.

Fue fundador y vicepresidente de la Asociación Española de Derecho Agrario y es miembro del Instituto de Derecho Agrario Internacional Comparado, de la ciudad italiana de Florencia, y del Comité Europeo de Derecho Agrario.

Por designación directa del Jefe del Estado ha sido durante dos Legislaturas Consejero Nacional del Movimiento y Procurador en Cortes. Asimismo, en otra ocasión resultó elegido por la provincia de Huesca para ser su representante en la Alta Cámara legislativa. Es también Consejero de Honor de la Institución "Fernando el Católico" de la Diputación zaragozana. Don Alberto Ballarín Marcial, que está en posesión de diversas condecoraciones nacionales y extranjeras, ha escrito varias obras jurídicas sobre Derecho Agrario.

NUEVO CURSILLO DE ESCAFANDRISMO

El próximo lunes, a las siete de la tarde, dará comienzo el quinto curso de escafandrismo que organiza la Sociedad Militar Hípica. Cuantos socios estén interesados en participar en el mismo, deberán presentarse en la mencionada fecha y hora al



Instructor - Director del cursillo, don Juan Torrás, Casamitján, secretario general de la Delegación Provincial de Actividades Subacuáticas.

En el anterior cursillo de escafandrismo, que fue el cuarto de los realizados hasta ahora, por dicha sociedad, cuyo exámen final se desarrolló en aguas de Salou, se titularon dieciocho cadetes de la Academia General Militar y dos profesores de la misma.

DOS MIL ASPIRANTES A MEDICOS

Casi dos mil estudiantes se han presentado a las pruebas de selección para ingresar en la Facultad de Medicina de la Universidad de Zaragoza. Indudablemente, la mayoría no podrá entrar en la Facultad el próximo curso. ¿Cuántos verán su esperanza frustrada? ¿mil quinientos?, ¿más? ¿menos?... En cualquier caso, la "escabechina" será de las que hagan época.

Unos dicen que sobran médicos y otros afirman que aún son precisos más titulados. El caso es que este año hay dos mil estudiantes —entre los que se cuenta con una nutrida representación femenina— que desean iniciar los estudios de Medicina en Zaragoza. Pero casi la totalidad de los mismos verán roto, en el suelo, el cántaro de sus más caras ilusiones. Al menos en esta ocasión. Quizá para la próxima convocatoria haya mas suertecilla.

Gala en la Academia General Militar



La Academia General Militar celebró en la noche de ayer su tradicional fiesta de fin de curso. La brillantez del acto se vió realizada con la presentación en sociedad de un numeroso grupo de bellas jóvenes zaragozanas. En este reportaje gráfico ofrecemos, junto con las debutantes, algunos aspectos de la fiesta, que constituye como en años anteriores, un éxito relevante en el ambiente social de nuestra ciudad.

(Fotos G. Luna)



Confusión
en Argentina

PERON al PODER

HOY, CAMPORA PRESENTARA SU DIMISION al PARLAMENTO

RAUL LASTIRI SE HARA CARGO DEL GOBIERNO

BUENOS AIRES, 13. (Efe).— Los tres comandantes en jefe, teniente general Jorge Carcagno de Ejército, almirante Carlos Alvarez, de la Marina y brigadier general Héctor Luis Fautario, de la Aviación Militar, se encontraban hoy reunidos con el ministro de Defensa, Angel Federico Robledo, en la sede del comando conjunto, para considerar la situación política que atraviesa la Argentina, donde ha hecho explosión la consigna "Perón al poder".

El presidente de la Cámara de Diputados, Raul Lastiri, según las más insistentes versiones, se haría cargo del Gobierno tras las renuncias del presidente, Héctor J. Cámpora, del vicepresidente Vicente Solano Lima y del presidente provisional del Senado, Alejandro Díaz Bialek, tercero en el orden sucesorio de la Presidencia de la nación.

El nuevo presidente, según la versión, convocaría a elecciones nacionales dentro de los 30 días. A la misma se presentaría una fórmula de conciliación Nacional, integrada por Juan Domingo Perón, para presidente, y el "líder" de la Unión Cívica Radical, Ricardo Balbín, para vicepresidente.

El único obstáculo que se interponía entre Perón y la Casa de Gobierno dejó de existir ayer cuando por decretos del Gobierno, en acuerdo con el comandante en jefe del Ejército, se le restituyó a Perón el grado militar y el derecho a usar el uniforme, ya que es sabido que el cargo de presidente de la República comprende también el de jefe supremo de las Fuerzas Armadas.

BUENOS AIRES, 13. (Efe).— "Creo haber cumplido con mi deber para con el pueblo y con el teniente general Perón", dijo esta madrugada el presidente Cámpora en momentos de retirarse de la sede gubernamental. A las 05,30 h.e. en improvisada rueda de prensa, el Jefe del Estado confirmó que hoy a las 12,00 h.e. presentará juntamente con el vicepresidente Vicente Solano Lima su renuncia ante el Parlamento.

Añadió que "se convocará a elecciones en el plazo de cuarenta días para presentar la candidatura del teniente general Perón como presidente de la Nación". "El procedimiento —agregó— será constitucional y legal" Respecto, a la eventual candidatura de Balbín como vicepresidente acompañando al teniente general Perón, dijo que "eso sería mi mayor deseo". Informó al mismo tiempo que recibirá al "líder" radical juntamente con los representantes de la "Hora del pueblo". También admitió que podrá modificarse la ley de acefalia y que la primera magistratura le será ofrecida al teniente general Perón por los organismos correspondientes al movimiento Justicialista

EL GOBIERNO DE CAMPORA NO ERA LEGITIMO

BUENOS AIRES, 13 (Efe).— El presidente Cámpora y el vicepresidente Solano Lima presentarán, al parecer, sus dimisiones al Congreso el próximo sábado, según fuentes bien informadas de Buenos Aires.

Las declaraciones de los altos dirigentes peronistas Calabro, vicegobernador de Buenos Aires, Rucci, secretario general de la Confederación Nacional de Trabajadores (CGT) y Rodolfo Arce, diputado peronista, parecen confirmar estos rumores.

La oficina de prensa de la presidencia de la República se ha negado a comentar los rumores de dimisión inminente del presidente Cámpora. Sin embargo se sabe que en la mañana de ayer, el presidente Cámpora y el vicepresidente, Vicente Solano Lima, visitaron en su residencia de Vicente López, al teniente general Perón. Se insiste en las mismas fuentes que los altos dirigentes de la nación han ofrecido sus cargos al líder justicialista para dejarle las manos libres.

En este sentido, las recientes reuniones del general Perón con altos cargos militares pueden indicar la posibilidad de un acuerdo del expresidente con los máximos dirigentes de las tres armas.

El marco de estos posibles cambios está siendo reforzado con la movilización de miles de militantes obreros controlados por la CGT

La huelga general convocada para hoy por la CGT será reforzada con una concentración masiva de militantes en los alrededores de la residencia de Juan Domingo Perón, para presionarle y lograr que asuma la presidencia de la República.

Una sesión plenaria de secretarios generales de la Confederación General del Trabajo (CGT) dispondrá un cese de actividades laborales y concentraciones de obreros en plazas públicas para reclamar el acceso de Perón al Gobierno.

Consultado sobre el particular, el secretario general de la "CGT", José Rucci, no negó la información, antes bien, la confirmó con sus palabras, manifestando que el teniente general, Juan Domingo Perón, era el indiscutido dirigente del país y, como tal, debía estar al frente del Gobierno.

"EL GABINETE YA NO EXISTE"

"Puede afirmarse que a estas alturas el Gabinete ya no existe", manifestó ayer tarde en una entrevista transmitida por "Radio Rivadavia", de esta capital, el diputado justicialista, Rodolfo Arce.

Al preguntársele el motivo de tal afirmación, Arce respondió: "Tengo entendido que el Gabinete ya ha renunciado y el doctor Héctor J. Cámpora ha cumplido una misión histórica, pero el Gobierno no era legítimo, pues no se permitió votar a Juan Domingo Perón".

La información, que no ha podido ser aún confirmada, se vincula con declaraciones del secretario general de la Confederación General del Trabajo, José Rucci, quien no negó que la "CGT" declararía un cese de actividades y concentraciones de trabajadores en plazas públicas para exigir que Perón acceda al Gobierno.

NO HABRA HUELGA

Contrariamente a todas las versiones que circulan sobre la realización de una huelga general para el día de hoy, con el

PUEBLA (Méjico), 13 (Efe).— Un supermercado, propiedad del hermano del principal dirigente patronal de Puebla (Méjico) fue tiroteado ayer desde un automóvil, resultando muerto un niño de 13 años de edad.

El establecimiento está situado en pleno centro de la ciudad, y resultó además herida una persona, que sin embargo, prefirió retirarse a su casa sin dar cuenta a las autoridades.

Esta ciudad ha sido escenario en los últimos años, de un recrudecimiento de las posiciones políticas, abanderadas por un lado en la Universidad Autónoma de Puebla, y, por el otro, en el llamado "Comité Coordinador de la Ciudadanía Poblana", que agrupa a todos los organismos patronales de la entidad.

El supermercado es propiedad de Manuel Pellico, hermano del dirigente del comité coordinador.

El pasado primero de mayo la situación hizo crisis cuando cuatro universitarios, fueron muertos en el interior de la Casa de Estudios, por francotiradores apostados en las azoteas. Lo que, el entonces gobernador, calificó como "una lección".

La crisis de entonces, en la que participó activamente el Comité Coordinador, fue paliada mediante la renuncia del gobernador Bautista, nombrándose un gobernante interino que prometió "apaciguar los ánimos".

Esta acción ha despertado el temor de que se recrudezcan nuevamente las pugnas políticas en la entidad. Recientemente, los organismos patronales de Tehuacán, de este estado de Puebla, realizaron mítines y manifestaciones

propósito de presionar a Juan Domingo Perón para que asuma la presidencia de la República en un plazo no previsto, la Confederación General del Trabajo ha publicado en las primeras horas de esta madrugada un comunicado desmintiendo categóricamente tal versión.

En dicho comunicado se expresa que no se ha dispuesto para alguno y se informa oficialmente de esta decisión a las delegaciones regionales de la Central Obrera de la Plata (capital de la provincia de Buenos Aires), Rosario y a todo el movimiento obrero sindical organizado

La FRAGATA "OTAGO" ABANDONA LA ZONA PELIGROSA DEL ATOLON DE MURUROA

WELLINGTON, 13 (Efe - Reuter).— La fragata neozelandesa "Otago" ha abandonado hoy la zona de peligro en torno a la zona de pruebas nucleares francesas en el Pacífico Sur.

La fragata, a bordo de la cual se encuentra el ministro Fraser Colman, de 48 años de edad, cruzó el miércoles pasado la línea de peligro de 72 millas del Atolón de Mururoa, contraviniendo la orden dada por las autoridades francesas.

Los barcos de guerra franceses que navegan por el Pacífico han ignorado hasta ahora la presencia del barco neozelandés.

En Puebla:

- SE RECRUDEZEN LAS PUGNAS POLITICAS
- Un muerto y un herido

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA

le ofrece

doblar sus ahorros

en diez años y medio, con

certificado de depósito al 7%

en imposiciones a plazo de cinco años, y también le ofrece:

6'75% a plazo de cuatro años

6'50% a plazo de tres años:

6'25% en plazo superior a dos años.

endosables sin ningún gravamen. garantizados por la seguridad bancaria.

D. _____

Calle _____

Población _____

desea más información por:

visita teléfono carta

BARCELONA Pº de Gracia, 45. Tel. 216 69 00

LEONDA Avda. del Caudillo, 43. Tel. 23 76 77

MADRID Glorieta Rubén Darío, 5. Tel. 419 8150

VALENCIA Pza. Alfonso el Magnánimo, 5. Tel. 21 13 33

ZARAGOZA Canfranc, 22-24, (Puerta del Cementi). Tel. 21 98 04

BILBAO (procurador) Diputación de Huesca

CARTELERA

CINES DE ESTRENO

AVENIDA. — 4'45-7-9 y 11 (May. 18). La Maffia. Alfredo Alóon, Thelma Biral.

COLIBEO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Ceremonia sangrienta. Lucía Bosé, Espar-tacu Santoni, Ewa Aulin.

COSO. — 4'45-7'15 y 10'45 (May. 18). La ciudad frente a mí. Paul Newman, Bárbara Rush.

DORADO. — 4'45-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: 36 horas en el infierno. Richard Harrison, Pamela Tudor, Alain Gerard.

FLETA. — 5-7-9-11 (May. 18). La casa de las palomas. Todd-ao - Color - Estereofónico. Ornella Muti, Lucía Bosé.

GOYA. — 5-7-9-11-11'15 (Mayores 18). Mimi, metalúrgico, herido en su honor. Giancarlo Giannini, María Angé-la Melato.

MOLA. — 3 tarde (Todos públicos). Aventuras de Tarzán. Technicolor. 7-9-11 (Todos públicos). Gracias y des-gracias de un casado del año 2. Technicolor. Jean-Paul Belmondo, Marlene Jobert.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14 acompañados). 3.ª semana: El desafío de los 7 magníficos. Lee van Cleff, Stefaine Powers.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los compañeros del diablo. Eastmancolor. Charles Bronson, Liv Ull-man, James Mason.

REX. — 5-7-9-11 (May. 18). Blancos por fuera y rosa por dentro. Panavisión 70 m/m. Eastmancolor y sonido estereofónico. José L. López Vázquez, Esperanza Roy.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Vende la pistola y cómprate la tumba. Cinemascope - Eastmancolor. George Hilton, Erika Blank.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Lili-ka. Color. Dragana Kabala, Brato Plessa. (V. o.). Butaca: 30 ptas.

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La estrategia de la araña. Eastmancolor. Un film de Bernardo Bertolucci con Giulio Brogi, Alida Valli.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El niño es nuestro. Eastmancolor. María Isabel Alvarez, Francisco Villa.

DELICIAS. — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). Sabrina. Audrey Hepburn, Humphrey Bogart, William Holden.

DUX. — 5-7-9-11 (May. 18). Tiempos de Chicago. Eastmancolor. Peter Lee Lawrence, William Bogart.

GRAN VIA. — Cerrado por reformas.

LATINO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Ya soy una mujer. Jenny Agutter, Bryan Marshall.

MADRID. — SALA 1: 5-7-9-11 (Todos públicos). Forja de hombres. Spencer Tracy, Mickey Rooney.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). De profesión invencible. Cinemascope-Eastmancolor. Lo Lieh, Wang Ping.

NORTE. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Los fabulosos de Trinidad. Richard Harrison, Fanny Grey, Fernando Sancho.

PARIS. — 4'45-7-9 y 11'15 (May. 18). El juez de la horca. Technicolor. Paul Newman, Jacqueline Bisset, Ava Gardner.

PAX. — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). El lobo. Technicolor. John Wayne, Jennifer O'Neill.

RIALTO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). La espada normanda. Mark Damon, Krista Nell.

ROXY. — 5-7-9-11 (Apta menores acompañados). Orgullo de estirpe. Cinemascope - Technicolor. Omar Shariff, Leigh Taylor-Young.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los cañones de San Sebastián. Anthony Quinn, Charles Bronson.

Cine ELISEOS

"LA STRATEGIA DEL RAGNO"
"La estrategia de la araña"

Nacionalidad: italiana. Argumento: basado en una narración de Jorge Luis Borges. Director: Bernardo Bertolucci. Intérpretes: Giulio Brogi y Alida Valli. Fotografía en color. Fecha de producción: 1969. Proyectada en versión original italiana, con subtítulos en castellano.

Bernardo Bertolucci es ahora un director de moda, un director "escandaloso", pero antes ha sido uno de los directores jóvenes europeos de filmografía más coherente. Bertolucci ha sido un hombre preocupado por la imposibilidad del hombre actual para asumir su papel político, sumido en la decadencia irrespirable y hermosa que se oculta en un mundo "antes de la revolución". Una variación sobre este tema se nos ofrece en "La estrategia del ragno".

Bertolucci parte de un argumento sencillo: Athos Magnani vuelve al pueblo donde su padre fue asesinado por los fascistas en 1936; treinta años más tarde no se ha descubierto al asesino, pero los habitantes de Tara recuerdan al mártir como un héroe, como un símbolo de rebeldía y valor; alrededor de la muerte se ha creado una leyenda y, sobre ella, un ritual de veneración al revolucionario. Athos Magnani investiga las circunstancias del asesinato, pero sólo encuentra hechos incoherentes: el pueblo —su miedo, su inmovilismo— va despertando ante sus preguntas; la leyenda se va desvaneciendo, el mártir comienza a dejar de ser héroe para convertirse en un personaje contradictorio, un revolucionario ambiguo y estéril, incapaz de llevar sus sueños a la práctica e inmolado espectacularmente. Entre esa tela de araña que se teje y desteje, el joven Athos va adquiriendo conciencia política, una conciencia lúcida y amargada del compromiso y la traición, de la lucha y de las farsas. Es difícil reducir a un resumen

argumental esta obra de Bertolucci: por un lado, la ambigüedad de un héroe aparente; por otro, la ambigüedad de un pueblo entregado a la veneración del falso héroe; en el centro, el nacimiento confuso y atormentado de una conciencia de lo político. Alrededor de todo esto, una maraña de símbolos, a veces artificiosos, a veces ambiguos. Dando corporeidad a la historia, un paisaje sensual, bellissimo, ambiente físico y palpable de la decadencia, símbolo a su vez de las ataduras del individuo a

la historia, a su posición social, que le impiden participar en el proceso político.

La poética lúcida, decepcionada, agresiva de Bertolucci está espléndidamente concretada en la atmósfera de esta bellísima y triste película, tan laberíntica, tan irracional, como el mismo proceso que lleva al protagonista del vacío estéril del principio, al compromiso imposible del final.

Juan J. VAZQUEZ

CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Tel. 379200.

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Sábado, tarde y noche y domingo tarde: Actuación de los grupos musicales, ANALJOMAX Y FLOR DE CACTUS. Teléfono: 255184.

ASTORGA'S

Siempre hay ambiente Sábados y vísperas, 11 noche "Fiesta joven y camp". Martes y jueves "concursos y regalos", a las 6,30: Señoritas: 10 pesetas. San Juan de la Cruz, 18.

CHARLESTON AÑOS 20

Noches del Clavel. Sábados clavel de la suerte. "La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8 (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera y dentro. Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, todos los fines de semana música de alta fidelidad. En Barrio Juslibol, próximamente Luz Varreto y Comodines.

GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. c/ Moncayo. CASSETAS.

PAGO - PAGO

Disfrúe Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO Doctor Cerrada, 30.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259

DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna 11. Teléfono 217052.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6-10. Teléfono 211137.

ORQUIDEA CLUB

Baile los ritmos más modernos del momento con el mejor sonido de Zaragoza. S. Juan de la Cruz, 28. Teléfono 255186.

STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804.

SENECA

La nueva discoteca para la "juventud con clase". La Ripa, 5

CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/. Galicia, número 9. CASSETAS.

1800

Vinje a través de la música en 1800. M. Cavia, 10. De 6 tarde hasta la madrugada, ininterrumpidamente. Local refrigerado.

POLINESIAN - BAR



PRIMERA CADENA

15,00: Noticias. 15,35: V Festival de la Canción Infantil; 16,30: Vuelta Ciclista a Francia; Reportaje final de la etapa; 17,00: Dibujos animados; 17,25: Toros. Pamplona: Corrida de San Fermín; 19,30: Avance informativo; 19,35: Los chiripitiflauticos; 19,45: Buenas tardes: Revista de cine; 20,30: Novela: "De la piel del diablo"; 21,00: Telediario; 21,35: Crónicas de un pueblo; 23,00: Estudio 1: "El Lindo don Diego"; 24,00: Tour de Francia; 0,10 Veinticuatro horas; 0,35: Música para ver; 1,05: Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

20,00: Carta de ajuste: Música de España con Los Swingle Singers; 20,25: Presentación y avances; 20,30: Dibujos animados europeos: "Se ha escapado un ladrón", etc.; 21,00: Grind: "El amuleto"; 21,30: Telediario 2; 22,00: Galería: Revista de artes (número 116); 22,30: Luces en la noche: "Guillermina Motta"; 23,00: Hawai 5-0: "Sucesos en cadena"; 24,00: Última imagen.



¡ATENCIÓN, ÚNICO EN ZARAGOZA!

Bar TILO

TRES Platos, Pan Vino y Postre, 50 Pts. Bodas, Bautizos, Comunion, Banquetes. Todos los SABADOS. Noche de 9 a 12. CENA ESPECIAL Pareja 160 Pts. con SORPRESA. San Genis, 33 y 35 Zaragoza. Horario de 5 mañana a 3 madrugada.

SABADO

SOPA MENESTRA DE VERDURAS MERLUZA REBOZADA.

GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPOSICION PERMANENTE. PINTORES DE LA GALERIA

FUENCLARA, 2

GALERIA NAHARRO

PROXIMAMENTE GRAN LIQUIDACION DE VERANO de cuadros, grabados y dibujos.

MANIFESTACION, 9

Cada día, en todo momento, junto a Vd.

Radio JUVENTUD

su compañera en las horas gratas.

SOLDADURA MODERNA

Félix Marugán

Lagasca, 17. Telef: 220150 - 229423

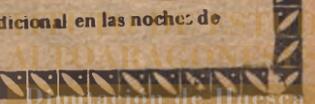
MARFEL

FOTOGRAFIA-CINE

NUEVO, Ocasión, Dispositivos. Películas, Confección de dispositivos a partir de negativos Blanco y negro o color. Calatayud, 3.

VENTAS

Compramos colecciones SELLOS. Cualquier cantidad. También colecciones importantes. Teléfono 216344.



SUCESOS

A los 12 años de edad

Ha SECUESTRADO a VEINTE NIÑOS

● SE LOS COMPRABA UNA MUJER A MENOS DE 100 PESETAS CADA UNO

MÉJICO, 13 (E.N.). A sus doce años de edad, María de los Angeles Liceaga Avila fue durante las últimas semanas la persona más intensamente perseguida por la policía de Méjico, en los últimos años.

María de los Angeles está encarcelada desde anoche acusada de haber robado "a comisión" a por lo menos 20 niños.

La policía la detuvo "infraganti" cuando se llevaba a empellones a Cristina Castelán Alvarez, en cuya casa se había empleado, horas antes, como criada.

La precoz delincuente, horas después de su detención, acabó por confesar a la policía que el de Cristina no era el primer secuestro de menores que cometía: más o menos por el mismo procedimiento —admitió— había robado a otros 20 niños desde principios de año.

Pero con la detención de María de los Angeles, la policía no puso fin a la ola de secuestros y de desapariciones de menores, que alarmó a la población de la Ciudad de Méjico en las últimas semanas. Desde enero de este año, según datos policiales, han sido 35 los niños y niñas de 4 a 10 años de edad, que desaparecieron sin dejar rastro. Pero su detención puede ayudar decisivamente a desarticular la banda de secuestradores.

María de los Angeles confesó que los niños a los que secuestraba los entregaba a una mujer, a la que identificó solo por el nombre de Guadalupe, que vive con su marido y una hermana en uno de los barrios periféricos de Méjico.

Por cada niño que llevaba, Guadalupe pagaba a María de los Angeles 20 pesos (cien pesetas escasas).

A preguntas de los policías María de los Angeles dijo ayer que en una ocasión le

preguntó a Guadalupe que hacía con los niños que la entregaba: "Se los llevo a algunas señoras", afirmó María de los Angeles, que le contestó Guadalupe.

Toda la policía de la Ciudad de Méjico se movilizó ayer en busca de la misteriosa Guadalupe de su hermana y su marido.

Además de haber dado pistas para poner fin a la oleada de secuestros de menores la detención de María de los Angeles ha servido para sacar a la luz la tragedia de su vida, similar a la de miles de adolescentes de la Ciudad de Méjico.

Hasta hace solo un año, María de los Angeles estuvo viviendo en Chalma de Guadalupe, una aldea de chabolas del estado de Méjico, con su madre y sus cinco hermanas.

El hogar en que creció María de los Angeles es uno de los casi un millón de hogares sin padre existentes en Méjico.

De su casa huyó para venir a trabajar con sólo once años de edad, como sirvienta en la capital del país. De la primera casa en que trabajó tuvo que salir huyendo porque la otra criada de la casa, de mayor edad, la indujo a robar alhajas.

El resto del año transcurrido fue un permanente y fatal desliz en la delincuencia, hasta que ayer la detuvieron los agentes de un coche patrulla de la policía, los cuales se percataron de que María de los Angeles arrastraba por las mangas del vestido a una niña de menos edad. "Es mi hermanita que no quiere venir a casa" dicen los agentes que les contestó cuando le preguntaron si tenía algún problema.

Pero decidieron detenerla y llevarla a la comisaría cuando Cristina, la pequeña secuestrada, gritó que María de los Angeles no era su hermana.



129 MUERTOS EN ACCIDENTE DE AVIACION

PARIS. Trabajos de salvamento y rescate de las víctimas del avión de las líneas aéreas Varig, todavía humeante; el Boeing 707 se dirigía a Orly para efectuar un aterrizaje de emergencia. 129 personas murieron de entre los 134 ocupantes del aparato. El avión procedía de Río de Janeiro. (Foto Ap - Europa Press).

Accidente de tráfico en Avila:

DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS GRAVES

AVILA, 13. (Cifra).— En accidente de tráfico ocurrido en las inmediaciones de esta capital han resultado dos personas muertas y dos heridas de gravedad.

El aparatoso accidente se produjo cuando el automóvil que conducía Mariano Vela Mata, de 22 años, salió despedido en una curva, dando varias vueltas de campana.

Los ocupantes del vehículo fueron trasladados, inmediatamente a una clínica, falleciendo María José Fernandez Enriquez y apreciándosele heridas de carácter grave al conductor del vehículo y a Angel Gonzalez Hernandez.

María Soledad Paloma García Pérez, de 21 años, fue encontrada en la cuneta quince minutos después de ocurrido el accidente. Traslada a una clínica, ingresó en estado de coma, falleciendo momentos más tarde.

EL NIETO DE PAUL GETTI, SECUESTRADO

ROMA, 13. (Efe-Upi).— J. Paul Getti III, nieto del multimillonario, Paul Getti, ha sido secuestrado, según ha informado la familia.

La madre del joven confirmó el secuestro a través de una conversación mantenida con la agencia Upi. Al ser preguntada si ya habían fijado la cantidad del rescate, la señora Getti respondió "no puedo contestarlo. Todo es muy complicado".

Las noticias del secuestro han sido retenidas durante varias horas, por la policía, a petición de la familia Getti.

Hasta el momento, se han negado a revelar detalles sobre el secuestro y se ignora el lugar en donde se llevó a cabo y las circunstancias que le rodean.

Vuelca un camión en Angola:

OCHO MUERTOS

LISBOA, 13 (Efe-Reuters).— Ocho campesinos han resultado muertos y otros 60 heridos al volcar el camión que les llevaba al trabajo, cerca de Cubal localidad situada en el sur de Angola.

Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA ARAGON Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.125	1.132
Banco Exterior	660	—
Banco Central	1.302	1.302
Banco Español de Crédito	890	884
Banco Hispano Americano	888	885
Banco de Santander	1.397	1.388
Banco Popular Español	1.075	1.060
Banco de Bilbao	1.256	1.244
Banco de Vizcaya	939	940
Banco Occidental	1.085	1.125
Banco Atlántico	1.050	1.050
Banco Industrial de Cataluña	785	785
Banco Ibérico	1.042	1.042
ELECTRICAS		
Hidro Española	268,25	267
Sevillana	271,50	270,50
Cantábrico	280	279
Eléctrica Viesgo	269	—
Hidro. Cataluña	205	204,50
Iberduero	346	343,75
E. Reunidas	150	149
Unión E. Madrileña	262	260
Fenosa	165	169
Fecsa 5.000	251	252
Fecsa 1.000	251,50	253
MINERAS		
Ponferrada	183	—
Duro Felguera	158	156
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	269,50	265
Auxiliar F. C.	139	138
ALIMENTACION		
Azucarera	163	158
Ebro	670	—
Aguilas	244	242
QUIMICAS		
Petróleos	505	500
Explosivos	396	396
Energías	214	211
CONSTRUCCION		
Dragados	1.010	1.013
Urbis	408	409
Inmobiliaria Metro	385	390
Vallehermoso	379	376
VARIOS		
Telefonica	437,75	436,75
Galerías Preciados	563	563
Campsa	448,50	442
Tabacalera	660	—
Astilleros	109	109
Metro	233	235
Unión Fénix	695	695
Ahorrofondo	1.744,75	1.743,19
Seat	524	524

COMENTARIO

MADRID, 13 (Cifra).— Siguió declinando el mercado de valores en esta sesión de cierre semanal; se redujeron las diferencias, aún cuando en el grupo bancario hubo alzas de bastante cuantía; la bolsa sigue acusando, pues, el periodo vacacional, ya que no se reanudarán las sesiones hasta el jueves de la próxima semana. Ya que el martes se ha declarado inhábil para la contratación y el miércoles se celebrará la festividad del día 18 de julio.

De un total de 123 clases de valores contratados en renta variable, 37 suben, 50 bajan y 36 no varían.

Índice general de la sesión: 121,46 contra 121,88.

BILBAO.— La sesión que da término a la actual semana ha sido nerviosa y débil.

El martes y miércoles no habrá bolsa, por lo que el fin de semana va a resultar muy largo.

En la bolsa terminaba la sesión muy débil.

BARCELONA.— La sesión de bolsa correspondiente al día de hoy se ha desarrollado dentro de la calma y bajo la tónica del sostenimiento y en la que del total de 100 acciones que se han contratado, han subido 32, han bajado otras tantas y han repetido 36.

Los índices diarios han sido los siguientes, el simple cede 30 centésimas y se sitúa a 431,92 y el general ponderado, retrocede 97 centésimas y se sitúa a 125,42.

NIXON,

hospitalizado

ANOCHÉ INGRESO EN EL CENTRO MÉDICO DE BETHESDA, AQUEJADO DE UNA PNEUMONIA VIRAL

WASHINGTON, 13. (Crónica de "The Los Angeles Times", Efe, en exclusiva para "ARAGON/express").— El presidente Nixon ingresó el jueves por la noche en el Centro Médico Naval de Bethesda, para ser atendido de lo que la Casa Blanca ha definido como pulmonía viral.

El general Walter Tkach, médico personal del presidente, ha dicho que Nixon, de 60 años, no tiene complicación ninguna y que se espera que permanezca ingresado una semana por lo menos.

El secretario de la prensa de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, ha declarado por su parte que Nixon sufre "molestias en el lado derecho del pecho", las cuales se le agudizaron el jueves por la tarde, motivo por el que tuvo que llamar a su médico personal.

¿EXCESO DE TRABAJO O MIEDO AL "CASO WATERGATE"?

El diagnóstico inicial fue de que padecía neumonía viral, lo que no le impedía encontrarse en buena forma, aunque un tanto débil y con 38 a 39 grados de fiebre. Sometido a "Rayos X" el mismo jueves por la noche, las circunstancias aconsejaron que el presidente ingresara en el hospital.

A la pregunta de si la enfermedad de Nixon obedece tal vez a agotamiento por exceso de trabajo, el doctor Tkach declaró: "Es posible", aunque añadió inmediatamente que toda persona puede ser víctima de esta clase de neumonía y que la dolencia del presidente no ofrece ninguna particularidad.

Ni Ziegler ni Tkach aludieron al "caso Watergate" como posible causa de la enfermedad del presidente.

La hospitalización de este último ha causado sorpresa, por la razón de que Nixon ha venido gozando de buena salud.

En junio del año pasado, el doctor Tkach dijo de él que era el presidente con mejor salud desde hace veinte años, a lo que añadió: "Solamente se le ha prescrito un medicamento en una ocasión: una medicina para las anginas durante su visita a la Unión Soviética en 1959".

MUNDO/express

CRÓNICAS ESPECIALES

POR LA MAÑANA SE HABÍA ENTREVISTADO CON EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN INVESTIGADORA DEL "CASO WATERGATE"

ENFERMO TRAS HABLAR CON EL SENADOR ERVIN

Durante el tiempo que lleva al frente de la Administración, Nixon no se ha visto aquejado por malestar ninguno, ni si quiera por un simple dolor de cabeza. Tampoco ha necesitado, por lo mismo, tomar medicamento ninguno, ni una simple aspirina.

Con anterioridad a la tarde del jueves no había ofrecido síntoma ninguno de enfermedad. Por la mañana había hablado por teléfono con el senador Sam Ervin, presidente de la Comisión Senatorial de Investigación que investiga el "Caso Watergate". Nixon acordó con Ervin reunirse dentro de pocos días para estudiar la petición de la comisión en el sentido de que la Casa Blanca entregue los documentos referentes al "caso Watergate", cosa a la que Nixon se ha venido negando hasta ahora.

Poco después de esta conversación, mantenida hacia eso del mediodía, Nixon celebró una entrevista de media hora con el Ministro alemán de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, con el que departió acerca de la visita a los Estados Unidos de Leonid Breznev, jefe del partido comunista de la Unión Soviética.

PODRA SEGUIR TRABAJANDO

En afirmación de Ziegler, la hospitalización no le impedirá a Nixon seguir despachando los asuntos normales.

La neumonía viral es una enfermedad pulmonar causada por gérmenes tan diminutos que solamente los de mayor tamaño pueden verse a través de un potente microscopio.

El principal tratamiento, en afirmación del doctor Tkach, consistiría en el caso de sedantes, en caso de insomnio, y de descanso y vigilancia médica.

El doctor ratificó en diversas ocasiones que Nixon padece únicamente neumonía viral, sin otra enfermedad de ninguna clase.

OLEODUCTO SUEZ-MEDITERRANEO

TENDRÁ IMPORTANTES CONSECUENCIAS POLÍTICAS

BEIRUT, 13 (Crónica por Jim Hoagland, de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/express").— Los países árabes productores de petróleo están dispuestos a colaborar con bancos norteamericanos y compañías petroleras con aportaciones de capital para construir en Egipto un oleoducto que unirá Suez con el Mediterráneo.

El acuerdo de financiación, que todavía está en proyecto, depende de que el Gobierno de Egipto decida apartarse de un consorcio europeo que pensaba construir el oleoducto y de que Norteamérica se decida garantizar las inversiones de las empresas norteamericanas. Si se consigue este resultado, podría tener importantes consecuencias políticas para el Oriente Medio.

Se cree que Arabia Saudita y Kuwait serán los principales inversores en el proyecto con una aportación del cincuenta por ciento del capital que corresponde a los árabes. El proyecto está calculado en unos 400 millones de dólares. Tanto Arabia Saudita como Kuwait son países pro-occidentales y están actuando, en opinión de los diplomáticos de occidente, como moderadores con respecto a la óptica exterior de Egipto.

Aparte de la importancia que tendrá para la comercialización del petróleo, la construcción del oleoducto, de unos 350 kilómetros de longitud y que se extendería paralelo al canal de Suez, facilitaría trabajo para unos 500 técnicos en zonas geográficas en las que Egipto no permite que entren extranjeros.

En los medios bien informados se considera este proyecto como una prueba importante para los deseos de Egipto y de Norteamérica de mejorar sus mutuas relaciones. Egipto rompió sus relaciones diplomáticas con Estados Unidos durante la guerra árabe israelí de 1967.

Las posibilidades de que Norteamérica participe en el proyecto se adviertieron la semana pasada cuando las autoridades egipcias permitieron que un equipo de ingenieros norteamericanos recorriera la zona en que sería construido el oleoducto, como una inspección preliminar.

Kidder, Peabody and Company, banco de inversiones de Nueva York está jugando un papel importante en la organización del grupo de inversores norteamericanos y árabes que participarían en el proyecto en caso de que se llevase a cabo.

Roger Tamraz, de origen libanés, que se educó en Estados Unidos y en la actualidad es uno de los principales ejecutivos del banco neoyorquino, ha declarado el jueves que espera poder hacer una oferta en firme a Egipto dentro de cuatro semanas.

También ha confirmado que los países árabes van a aportar el cincuenta por ciento de la financiación.

Tamraz se ha negado a confirmar el importe total del proyecto, pero ha indicado que la devaluación del dólar puede permitir a los contratistas y proveedores de equipos técnicos norteamericanos hacer una oferta inferior a la que presentaron Alemania Federal y Francia con otros países. En el mes de julio de 1971, cuando hicieron la oferta, se acordó en principio una aportación de 280 millones de dólares pero la petición presentada este año por el consorcio europeo ha experimentado un aumento considerable y se cree que es de unos 350 a 400 millones de dólares.

La compañía Behctel Corporation, de Los Angeles, que interviene en la preparación de un proyecto para Arabia Saudita, está haciendo estudios sobre gastos generales del proyecto del oleoducto.

El oleoducto una vez terminado tendrá una capacidad de suministrar 80 millones de toneladas de petróleo crudo al año desde el Golfo Pérsico al Mediterráneo en forma más económica y rápida que utilizando barcos cisterna.

Las compañías que están dispuestas a utilizar el oleoducto son Mobil, Amoco, Socal y Texaco.

El Gobierno egipcio ha dicho que permitirá a los usuarios del oleoducto depositar sus pagos en bancos extranjeros y serían retenidos los fondos como garantía de reembolso de los préstamos concedidos por la construcción del oleoducto que será totalmente propiedad de Egipto.



LA PRÓXIMA SEMANA, EN ROMA

Reconciliación de los Burton

LIZ VA DISPUESTA A MANTENER UNA CONFERENCIA DE PAZ Y RICHARD A FIRMAR EL ACUERDO

NUEVA YORK, 13 (Efe).— Después del escándalo provocado con el reciente anuncio de la separación de Elizabeth Taylor y Richard Burton, todo parece indicar que los dos famosos actores volverán a reunirse en Roma la próxima semana para tratar de reconciliar su matrimonio.

El vespertino "New York Post", en su edición de ayer, refiriéndose a declaraciones hechas el miércoles por Elizabeth a algunos de sus amigos en Hollywood (California), la actriz espera mantener con su esposo "una especie de conferencia de paz" cuando se reúnan en Roma, y que Burton está también dispuesto a firmar este "acuerdo de paz".

Elizabeth se trasladó a Hollywood el pasado fin de semana, después de anunciar el 3 de julio en Nueva York que tanto ella como su esposo, habían decidido separarse "por algún tiempo".

La "reunión de paz", tendrá lugar en Roma, el 20 de julio, donde Elizabeth iniciará el rodaje de la película "The driver's seat".

Burton se encuentra ya en Italia en donde se reunirá con el productor cinematográfico Carlo Ponti y su esposa, Sofía Loren, con quienes proyecta hacer un viaje rápido a Moscú para asistir al festival cinematográfico que se celebra en la capital soviética, y regresar a Roma para la fecha en que Elizabeth llegue desde Hollywood.

De acuerdo con declaraciones del abogado de Burton, Aaron R. Frosch, el actor padece de mala

salud, y según su médico, ha pasado momentos de "extrema depresión" por la muerte de un hermano suyo hace pocos meses. La depresión, parece ser que acentuó la tradicional afición a la bebida del actor, quien, según sus amigos, ha jurado no volver a beber.

Se cree que una parte de la discusión que causó la separación de la famosa pareja se refería a una carta que Burton escribió a su esposa, y que arrepintiéndose luego de su contenido se la quitó y rompió. Al parecer el contenido de la carta era tan personal que los amigos de la pareja que tenían conocimiento de ella no han querido revelarlo.

Desde que se anunció la separación, han circulado numerosos rumores sobre los posibles problemas conyugales del matrimonio. Incluso se dijo que la separación se debía a que Elizabeth estaba enamorada del actor norteamericano Peter Lawford, y luego que el romance era con Christopher Lawford, hijo del actor y de Patricia Kennedy, hermana del desaparecido presidente John F. Kennedy.

Ahora todo hace suponer que la pareja probablemente vuelva a reconciliarse y pondrá término a la separación momentánea en sus nueve años de matrimonio.

A este respecto, el encargado de la publicidad de ambos artistas, John Springer, quien hizo público el anuncio de la separación, ha manifestado ahora que el matrimonio ha hablado por teléfono, y que según su opinión, "volverán" a reunirse.

FRAGA

expres

CORRESPONSAL DELEGADO: Hermenegildo ANDREU
Santa Eulalia, 70 - Teléfono 631

¿DÍA de la PROVINCIA?

UN ERROR DE INTERPRETACION QUE CAUSA MALESTAR EN NUESTRA CIUDAD



La lectura en varios diarios regionales de que el 15 de Agosto se celebrará en Huesca, dentro de las fiestas laurentinas, el "Día de la Provincia" ha levantado en nuestra ciudad bastante revuelo y cierto malestar.

La verdad es que nosotros no hemos leído esas referencias y nos basamos en informes de terceras personas, pero en todo caso ha de tratarse de una interpretación errónea ya que la Diputación Provincial designó la ciudad de Fraga como escenario del "Día de la Provincia" para 1973 y hasta fijó la fecha del 14 de Octubre para su celebración. Suponer que nuestra Diputación, cuya seriedad nadie debe poner en duda, va a rectificar un acuerdo sin dar una explicación lógica de esa rectificación resulta pueril y nosotros, desde este momento, nos atrevemos a desmentir la especie y asegurar que el "Día de la Provincia" se celebrará en Fraga como estaba previsto.

Lo que sí puede ser, es que dentro de las fiestas patronales de la capital se dedique un día a enaltecer la provincia y eso nos parece estupendo porque cuanto más cerca y unidos estemos todos los oscenses, todo irá mejor para todos. ¿De acuerdo?

Lo que sí convendría revisar son los fines de ese "Día" porque si todo se reduce a literatura y no se obtienen resultados prácticos, algo que deje huella de esa celebración, el festejo está llamado a desaparecer. Pero esto es harina de otro costal y lo que queremos subrayar en este comentario es que el 14 de Octubre y como estaba previsto, nuestra ciudad será la encargada de conmemorar el "Día de la Provincia". De eso, pueden estar seguros.

Discotheque

FLORIDA
FRAGA



MARTES, 17 DE JULIO DE 1973

SESION DE NOCHE

NUESTRO PEQUEÑO
MUNDO

El extraordinario GRUPO FOLK, famosísimo en toda Europa, nos ofrecerá un GRAN RECITAL de sus mejores creaciones

YO TAMBIEN IRE... A FRAGA



Un buen año para la fruta

SIN EMBARGO, LAS DIFERENCIAS DE PRECIO ENTRE ORIGEN Y VENTA AL PUBLICO SON MUY EXCESIVAS

Algo tendrá la fruta de nuestra huerta, cuando sin apenas propaganda, nuestro mercado frutero marcha viento en popa, crecen de día en día las contrataciones y extiende su influencia a más amplias zonas del país.

Hoy hemos madrugado y nos hemos acercado al mercado de fruta en donde mantuvimos una cordial charla con un grupo de "payeses" sobre la marcha de la campaña frutícola. Son gente sencilla, amable y reacia a toda publicidad.

—No, no; de nombres nada. No nos gusta "salir en los papeles".

—Bien, como ustedes gustan. ¿Hablamos de la marcha de la campaña?

—Pues verá usted. En cuanto al melocotón, la cosecha es más corta y la demanda mayor que el año pasado.

—Entonces los precios...

—También mejores, claro.

—¿Albaricoque?

—Se ha cotizado muy bien porque tampoco ha sido buena la cosecha en la mayor parte de las zonas productoras.

—Por lo que vemos, mejor que titular "buen año de fruta", deberíamos decir "buen año para los fruticultores".

—Por ahora no va mal. El melocotón temprano se ha cotizado entre 10 y 11 pesetas. La pera limonera oscila hasta ahora entre las 9 y las 10. Son precios altos, desde luego, pero si los compara usted con los de venta en las capitales consumidoras...

—diferencia es notoria.

—De todas maneras, a nosotros, como fruticultores, lo que nos interesa es vender toda la cosecha. Aunque el precio sea más bajo. Lo triste es ver cómo se pudre en el árbol.

—¿Pero cómo es posible que ocurra eso?

—Misterios del mercado...

—¿Cómo marcha el de

FRAGA
MERCADO
DE
FRUTAS

Este letrero, bastante pachuco por cierto, es toda la indicación del emplazamiento de nuestro mercado frutero. ¿No creen ustedes que ya va siendo hora de que se intensifique la propaganda?

En estos tiempos, aquello de que "el buen paño en la arca se vende", nada de nada.

Fraga?

—Estupendamente. El número de compradores aumenta de día en día. De Zaragoza, como puede ver por los vehículos aparcados, vienen casi en masa. También sale mucha fruta para Burgos y esperamos que con un mayor sentido empresarial, se conquisten nuevos mercados.

—A ver, a ver, expliquen eso...

—Muy sencillo. Entendemos que debe incrementarse la propaganda. Geográficamente formamos parte de una de las zonas fruteras más importantes de España...

—De acuerdo.

—Con algunas ventajillas

para nosotros. Creemos, por tanto, que si se hiciera publicidad de nuestro mercado, se multiplicaría el número de compradores y tendría la producción mejor salida.

—Pero eso depende de ustedes ¿no?

—Hasta cierto punto. Una empresa de esta envergadura requiere campañas publicitarias en las que se haga la debida propaganda de la calidad de la fruta del Cinca a nivel nacional e incluso con vistas al exterior y para esto hace falta algo más que la buena voluntad de unos agricultores.

—Pues también tienen "ustedes" razón.

Las plantaciones de frutales se incrementan de año en año y la producción crece en progresión geométrica. Eso quiere decir, que la competencia irá en alza y que los que no estén preparados para soportarla no tendrán nada que hacer. Por eso hay que estar preparados para la batalla: Los fruticultores mejorando a toda costa la calidad de la fruta —sin calidad no se va a ninguna parte— y las autoridades procurando que la fama de esa calidad llegue a todos rincones de España. Así, trabajando todos juntos, todo irá bien.

PERSONAJES POPULARES

● DON JOAQUIN LAPEÑA, portero de la discoteca "FLORIDA - FRAGA"

Don Joaquín Lapeña es hombre muy popular en Fraga. Portero de la Discoteca "Florida-Fraga" goza de las simpatías de la juventud por su paciencia y corrección para resolver cualquier incidencia que se produzca. Tacto, mano izquierda, discreción... En fin, el hombre ideal para el cargo.

—Díganos, por favor, ¿cuántos años lleva en la empresa?

—Veinticinco exactamente.

—Ya son años. Habrá que celebrar esas "bodas de plata", ¿no?

—Para mí es un honor ser el empleado más antiguo de la Casa.

—Y nosotros le felicitamos. ¿Cómo ve a la juventud actual?

—Desde mi "observatorio" yo la veo muy correcta. No tengo la menor queja.

—Los jóvenes de ahora ¿se divierten más o menos que los de antes?

—Los tiempos cambian, las costumbres también y el ambiente es diferente. De todas formas yo...

—¿Qué?

—Siempre echaré de menos

aquellos bailes que se hacían al aire libre amenizados por grandes orquestas como la "Maravella". Entonces no habla tanta separación entre la gente joven y la, digamos, más mayor.

—Y teníamos quince o veinte años menos! ¿Tiene éxito la Discoteca?

—¡Huy, ya lo creí!. Vienen gentes de todas partes y quedan sorprendidos de que un local así, con un ambiente tan acogedor y moderno, pueda existir en Fraga. En realidad resulta bonito ¿verdad?

—A nosotros nos parece estupenda. ¿Quiere decir algo por su cuenta?

—Pues sí, repetir que la juventud de Fraga es muy correcta y darles a ustedes las gracias por el detalle que han tenido de entrevistarme a mí cuando son tantos y tantos los famosos que pasan por aquí.

Nosotros pensamos que en esta vida todos somos necesarios y lo que hace falta es que la misión que nos ha tocado desempeñar, la desempeñemos con la mayor perfección posible. Lo demás...

● NUEVO INTENTO PARA SACAR ADELANTE A LA U. D. FRAGA

Por razones de cierre nos vemos obligados a escribir este comentario en jueves que, precisamente, es el día señalado para la celebración de una nueva asamblea general extraordinaria de socios de nuestra primera entidad deportiva. La situación se hace bastante crítica a medida que avanza el tiempo sin que el Club cuente con una Directiva por lo que esperamos que en esa reunión se alcancen acuerdos que permitan a nuestra primera entidad deportiva reanudar sus actividades. En nuestro próximo número les daremos más amplios detalles de la reunión y ojalá que ese pesimismo que hoy se cierne sobre el Fraga, se trueque en esperanzador porvenir.

Diputación de Huesca



"NUESTRA" COSTA DORADA

Cambrils

Diez horas pescando con "Marías de Marfil"

- ENTRE EL BAILE Y EL ESTRUENDO
- LA SUCIEDAD DEL "PADRE EBRO"
- Y AHORA... EL PETROLEO
- UN ALMUERZO DELICIOSO
- TRES MIL DUROS DE PESCADO

Cuando llegué al puerto de Cambrils, eran poco más de las seis de la mañana. Pese a lo temprano del horario muchos turistas ocupaban posiciones dispuestas a presenciar un espectáculo de gran tipismo: la partida de los pesqueros que durante diez horas y mar adentro irían en pos de extraer de las entrañas del Mare Nostrum, su preciado fruto.

Divisé al final del muelle la silueta del "MARIAS DE MARFIL" en el cual iba a embarcarme; observé que era posiblemente el mayor de los que allí estaban amarrados. Me presentó al patrón don Miguel Rebull que me admite con esa generosidad auténtica de la gente de mar. El se encarga de presentarme al resto de la tripulación compuesta por Agustín Recasens, Juan Badía, Francisco Castro, Manuel Puerto y Juan Fortuny. Ellos también me aceptan encantados, aún a sabiendas que puedo ser un estorbo a bordo. Lo primero que me preguntan es si me mareo; les digo que he realizado diversas travesías en barco con resultado satisfactorio y descubro en sus rostros una sensación de alivio.

ESTRUENDO ENSORDECEDOR

Observo como realizan con movimientos rutinarios los preparativos de la jornada: cargar hielo, combustible, reparar el motor... entonces es cuando me doy cuenta que Manuel hace las funciones de mecánico. El motor se pone en marcha casi al mismo tiempo que el de las demás embarcaciones, primero con sonido lento y luego ensordecedor; pregunto si ese ruido nos acompañará toda la jornada y me dicen que sí; con cara de resignación me dispongo a aguantar el tormento. Todos los pesqueros toman posiciones en la boca del puerto como si fueran a disputar una carrera; pregunto qué esperamos para marchar.

-Faltan cinco minutos para las siete todavía; debemos esperar a que den la señal de partida.

De pronto, el ruido ensordecedor del motor parece que hará estallar mis tímpanos; como encabritándose en las todavía tranquilas aguas nos adentramos en el mar y pese a su calma, debo hacer verdaderos alardes de equilibrio para mantener la vertical. Me doy cuenta que el zarandeo es superior a mis fuerzas y trato de asirme a cuanto encuentro al alcance con mis manos, pensando si tendré bastante solo con dos y cómo me las arreglaré para sacar mis fotografías en esas condiciones. Sin embargo, ellos se mueven por cubierta con una facilidad pasmosa.

¡REDES AL AGUA!

El "senyor Miquel" el patrón— es



El primer intento no resultó muy afortunado. Esto, nos dicen, apenas vale 3.000 ptas

quien se encarga del timón y va dando órdenes; por la pantalla de sonda se va comprobando la profundidad; cuando ésta es aproximadamente de unos ochenta metros, se suelta la red con unos tensores que la mantendrán firme y ya no será izada hasta las once y media.

Agustín hace las veces de cocinero y nos sirve en cubierta el desayuno, una "xanfaina amb amanit" y una buena taza de café. El sol empieza a apretar de firme y prefiero quedarme en bañador; me dicen que me descalce puesto que me será más fácil de esta forma desplazarme por cubierta y sigo el consejo. Me enseñan todo el pesquero; la sala de máquinas ocupa enorme espacio; el motor está reluciente y como recién estrenado; me indican que tiene 280 caballos de fuerza y que costó más de dos millones y medio de pesetas. El equipo es muy completo, radio, radar, cámara frigorífica (aunque ellos no la usen), literas, cocina, etc.

-¿Cuánto ganaron ayer?
-Dieciséis mil pesetas... A veces es más y otras veces puede ser menos.

LA MITAD PARA EL PATRON

Sabré también que en el reparto el patrón se queda con la mitad, lógicamente cuando la embarcación está valorada en cinco millones y medio, cuando el maldito ruido del motor representa en cada salida unos cuatrocientos litros de carburante que paga él, cuando hay papeleos, reparaciones...

-Yo antes iba embarcado por la costa africana—es Francisco quien habla y me dice que es natural de Tarifa—, estaba hasta cinco meses sin pisar tierra, siempre en el mar. Cuando vine a Cambrils y ví que se ganaba más dinero y todos los días podía estar en casa, ya no lo dudé y aquí me quedé.

No sé a cuantas millas estamos de la costa, ya no diviso tierra—me indican que a unas quince—. Me dice el patrón que en invierno tienen que adentrarse mucho más para poder lograr el fruto.

-En verano, el pescado se saca a tierra buscando temperaturas más suaves.

LA CONTAMINACION DEL EBRO

"Me habla del daño causado en las aguas por la contaminación.

-Perjudica más la contaminación que el acotamiento. Prueba de ello es que para encontrar algún delfín tienes que adentrarte muchas millas en el mar. El río Ebro es el asesino de esta costa. Años atrás, su desembocadura era un criadero de pescado; hoy sus aguas contaminadas son un veneno, en medio del mar encuentras pescado muerto procedente del Ebro.



El segundo intento resulto mejor y hubo sonrisas y bromas a bordo.

Quedo asombrado cuando me señala el lugar donde se halla hundido un submarino alemán procedente de la guerra mundial y me indica otros puntos donde también otras naves descansan hace años e incluso siglos bajo las aguas. Me sorprende que sepa la posición exacta de los obstáculos y deduzco que tiene puntos de referencia que unidos a su gran experiencia marinera hacen que el pesquero surque el mar con mayor seguridad que nosotros lo hacemos en nuestro automóvil por una autopista.

-Tengo 54 años y llevo navegando por estas aguas desde que cumplí los quince. Todos mis antepasados por línea paterna fueron pescadores. La tradición va de padres a hijos... Para ser pescador uno tiene que estar enamorado del mar...

Le pregunto de donde proviene el nombre "MARIAS DE MARFIL".

-Lo de Marías es porque casi todas las mujeres de la familia han llevado o llevan ese nombre, y lo de marfil proviene de unas manchas blancas que mi padre tenía en los dientes y que en Cambrils le valió ser conocido por el apodo "marfil". Entonces se me ocurrió bautizar el pesquero con el nombre "MARIAS DE MARFIL".

Sigue contándome anécdotas vividas en el mar. Desde cuando en cierta oportunidad la red lo arrastró diez metros bajo las aguas y pudo soltarse tras grandes esfuerzos, hasta cuando en octubre pasado izaron a bordo enganchada en la red una preciosa y antiquísima áncora que perteneció a una nave romana, toda cubierta de coral y que vendió en la cantidad de dos mil pesetas.

Las horas pasan y pregunto impaciente cuándo sacarán la red. Ellos, con paciencia acostumbrada, me dicen que pronto...

Entonces es cuando entre la central nuclear de Vandellós y Ametlla de Mar pasamos muy cerca de una de las famosísimas plataformas petrolíferas. Debe estar a unas veinte millas de la costa. Hago un comentario y me responden...

-Eso también puede hacer mucho daño a la pesca...

Veo que la miran muy serios. Al decirme que ha llegado el momento tan esperado, me sitúo a estribor y hacia la parte de popa para no perderme un detalle con mi cámara dispuesta. Estoy nervioso y supongo que ellos deben estarlo también, aunque sus movimientos son enérgicos y rápidos. La fuerza del motor se aplica al enrollado de los cables cuidando de que éstos se repartan equilibradamente en sus poleas correspondientes. De pronto, aparece la red y el izado se hace más lento y cuidadoso. La bolsa final es depositada en cubierta; veo que culebrea pescado en su interior, la abren y saltan esparcidos por todas partes pescadilla, merluza, sardinas, congrios, pulpos, boquerones, salmonetes, calamares, toda clase de pescado y de todos los colores, mezclado con barro, raíces, una botella de plástico, un envase de cartón e irónicamente una lata de sardinas vacía... Pregunto si ha sido buena la pesca y el de Tarifa me dice que no mucho, que todo ello puede valer unas seis mil pesetas. Yo no lo entiendo viendo tantísimo pescado.

Entonces empieza la labor de clasificar el pescado mientras la red es lanzada otra vez al mar. Se clasifica por especies y protesto escandalizado cuando veo que la sardina es devuelta nuevamente al mar.

-Es que no nos la pagan a casi ningún precio, no la quieren...

Entonces recuerdo lo que nos piden por una ración de sardinas a la plancha en cualquier tasca o bar.

PRECIOS Y... PRECIOS

Una vez seleccionado el botín, con una gruesa manguera y agua de mar es lavado cuidadosamente y dispuesto en cajas poniéndole hielo encima. Ya están listas; veo algunas de boquerones y pregunto cuanto les darán en tierra por ellas.

-El sábado nos pagaron quince pesetas por caja...

De momento creo que me está tomando el pelo y miro los rostros de los demás; sus semblantes permanecen serios. Cuando el patrón me confirma las palabras de Francisco, vuelvo a pensar en los precios y lo que pagan en el mercado las sufridas amas de casa por el pescado.

Es la hora de comer; el patrón me dice que en mi honor haremos un aperitivo y corta un pez azul, lo sazona y lo pone al sol. Luego me lo sirven a la plancha aderezándolo con vinagre y aceite. No soy muy amante del pescado, pero éste me sabe a gloria por su exquisito e incomparable sabor.

UN DELICIOSO "BULLIT DE PEIX"

Agustín ha preparado un riquísimo "bullit de peix" y de segundo un "roseixat" que me asombra por el delicioso sabor y forma de preparación. Puede hacerse con arroz o con fideos primero se fríe y una vez adquieren un tono dorado se le agreg el caldo del cocido del pescado. Resulta un plato de lo más atractivo y exquisito gusto. De pronto me doy cuenta que el secreto de los restaurantes de Cambrils, no se encuentra en sus cocinas, sino en el mar, en sus hombres, en esos pescadores.

El ambiente durante la comida en cubierta y a popa, transcurre entre risas y franca camaradería. Uno de los dos Juanes es centro de las inocentes bromas de los demás por ser el único soltero de la dotación. Me hablan del éxito que tiene el gordo Manuel con las alemanas, me dicen que le echa "mucho cara".

Falta poco más de una hora para entrar en el puerto nuevamente.

-Si nos retrasamos, mañana nos harían salir una hora más tarde. Hay que respetar el horario.

El patrón me asegura que la segunda subida de la red, será más productiva que la primera. Le pregunto cómo está tan seguro de ello.

-Hemos pasado más cerca de las rocas en el viaje de regreso y allí hay más pescado.

¡ESTA SI QUE VALE!

Así es; cuando la red es volcada en cubierta, el de Tarifa me dice sonriente...

-Esta sí vale la pena. Hoy habremos ganado unos tres mil duros.

Llegamos a puerto ante la expectación nuevamente de todos los turistas; paso por el Pósito de Pescadores y veo la indiferencia con la que es tratado aquel pescado por parte de los intermediarios compradores. Pienso en los sudores que les ha costado sacarlo de las entrañas del mar; pienso en lo duro que supone ese trabajo más aún en invierno, pienso que a lo mejor en ese mismo recinto hay un puesto donde el turismo paga el doble y el triple de lo que han cobrado los pescadores...

Y olvidaba decirles que de ese dinero que se les paga, la Cofradía se quedará un 16 por ciento... Todavía siento en mis oídos el maldito ruido del motor...

Texto y fotografías:
Julio RUESTES

ARAGON y la desequilibrada PUJANZA ECONOMICA

Al FILO de los DIAS

APUNTES de "CIERZO"

HA escrito Eduardo Barrenechea en "Informaciones", suplemento económico: "La suerte está echada."

Sin bolas de cristal, sin pitonisas ni quiromancias. El futuro regional (socio-económico) del país ya se ha jugado. El reparto de ases comodines y figuras está en pocas manos, y "el juego" no entraña emoción. Para cualquier observador medianamente atento no puede pasar inadvertido que se está "jugando" con las cartas bien visibles, casi pudiéramos decir con las "cartas boca arriba".

La ordenación espontánea del desarrollo espacial español (y como espontánea, con graves fallos infraestructurales, aunque con sólidas bases naturales), se ha polarizado en dos ejes: el cantábrico (con nacimiento en el



triangulo Oviedo-Gijon-Aviles y continuación a través de la

cornisa cantábrica, por Santander hacia el País Vasco-Navarro y su creciente hinterland) y el Mediterráneo (con base en Murcia y desarrollo a través del País Valenciano y Cataluña (Balears). Un tercer eje el ibérico —el valle del Ebro— ya ha iniciado su "relleno", a partir de la zona de influjo del País Vasco, va río abajo llamando a la fertilidad —no agrícola, sino industrial— a la comarca burgalesa de Miranda de Ebro, a la ribera alavesa, a la ribera navarra con el despegue tudelano, a toda la Rioja. Y desde el Mediterráneo sube el influjo catalán.

La mayor dificultad para dar continuidad al eje ibérico se centra en rellenar la provincia de Zaragoza desierto poblacional en el que solo la pujanza macrocefálica de la capital es como una isla emergente en la nada circundante. Si Aragón acierta —y ese sería su mejor éxito— a potenciar el eje del río —desde Tauste-Tarazona hasta Caspe, pasando por Pina de Ebro, Sástago y Escatrón— y a descentralizar algunas de las industrias de la capital, potenciando el eje del Jalón (Alhama-Ateca-Calatayud-La Almunia de Doña Godina-Zaragoza) y Ejea une a sus regadíos la industria que

le puede llegar desde Navarra (cosa que no parece difícil) entonces al eje ibérico va a ser una "barra" sin fisuras. Y parece —económicamente— lógico que ello se programe".

Estos párrafos iniciales son a la vez anuncio y síntesis del reciente artículo de Barrenechea, uno de los más brillantes tratadistas del desarrollo regional en la prensa española. Por una parte tenemos que parte de Aragón, el Aragón del Valle del Ebro puede quedar integrado en lo que el periodista madrileño llama "el triángulo de la pujanza española". No que ya lo esté, sino que puede estarlo. Una alegría.

Pero por otro lado la marginación del resto de la región, básicamente Teruel constituye la cruz de la moneda, la cruz del desequilibrado desarrollo español. Hay un "triángulo de la pujanza española", pero ¿y el resto del país? Barrenechea habla de la forma espontánea como se ha desarrollado el "juego". Y esto es lo grave que no debía haber sido un "juego", sino un trabajo de estudio y planificación de las necesidades y posibilidades de cada región española, dando tanta importancia al factor económico como al factor social. Un trabajo en el que participáramos con voz y con voto todos los españoles. ¿Es irremediable esta tendencia desequilibradora?.

IMAGEN

DEPORTE ESCOCES CON ELEFANTE



EL lanzamiento de postes es un tradicional deporte escocés. Se coge con las dos manos verticalmente y se lanza, los amigos van a recogerlo y luego el lanzador invita a unas copas. Bob Feni ha querido ser original y en lugar de contar con sus amigos para la recogida del poste se ha comprado el elefante que forma un divertido contraste con la típica falda del deportista escocés. Con la ventaja, que la invitación posterior le sale mucho más barata.

TEMA

LAS REGIONES, ESPAÑA Y EUROPA

EL Círculo de Economía de Barcelona ha publicado un informe sobre "La regionalización en la Comunidad Económica Europea" del que queremos reproducir algunos párrafos, que cobran mayor interés en relación con el tema anterior.

"A nuestro entender, dos obstáculos han impedido hasta el momento una política regional española:

a) La reciente historia de carácter marcadamente centralista, que ha hipotecado la descentralización administrativa (funcional), condición "sine qua non" de toda política regional.

b) La regionalización cobra pleno sentido en un marco supranacional, es decir, en la Comunidad Económica Europea".

"Al no estar integrados plenamente en el Mercado Común no podemos beneficiarnos de

los fondos de compensación de regiones atrasadas (tal como ocurre por ejemplo con el Mezzogiorno italiano) ni tan solo establecer eurorregiones como podría ser la región-bisagra Cataluña-Rosellón".

"Lo importante de la política regional europea aparte del intento de compensar los desequilibrios existentes, es coordinar las producciones o intercambios interregionales por cuanto la región se convierte de hecho en la unidad sujeta de planificación. A título de ejemplo, vemos así, como hasta la fachada mediterránea occidental, queda descompensada en favor de Génova y Marsella y en perjuicio de Barcelona. La tecnología actual ha demostrado que las grandes inversiones tienen sentido y son rentables cuando se programan para grandes espacios, sin interferencias de fronteras nacionales".

REGATE

AÑO II - Viernes, 13 de julio de 1973 - N.º 46

SUPLEMENTO DEPORTIVO DE "ARAGON/exprés"

SE PUBLICA LOS VIERNES

COORDINA Daniel BARAJAS
COLABORAN: Pablo VALDES, Ignacio LORENTE, Piru REY - GRACIA, Angel TURLAN, Carlos ROJO - Fotos: Calvo PEDROS

EL PLENO DE CLUBS, DIO UN:

NO A los DOS GRUPOS de 1ª REGIONAL



Presidencia de la Asamblea

Se esperaba, con cierta expectación, el Pleno de Clubs, de la Federación Aragonesa de Fútbol, ya que parecía que en el ambiente, se "mascaba" algo, que luego bien claro se comprobó, que no había más que ganas de hacer cosas positivas.

En principio discurso del Presidente, con una rápida visión, de lo que había sido una temporada, no muy buena, para nuestros Clubs de categoría Nacional, si exceptuamos naturalmente al Real Zaragoza, ya que se habían producido los siempre lamentables descensos de: Ejea y Huesca.

Somos —vino a decir el Presidente—, la quinta Región española en cuanto a número de participantes en el fútbol, ya que en estos momentos la Federación Aragonesa, tiene 12.052 jugadores inscritos, habiéndose jugado nada menos que 6.129 encuentros. Las bodas de Oro, marcaban un largo camino recorrido y una parte de la etapa a recorrer. Fué el Presidente, al final de su oratoria, largamente aplaudido.

Inmediatamente después, el Tesorero de la Federación expuso la situación económica, con soltura y claridad. Todo muy resumido, pero aclaró que el siempre estaba dispuesto en las Oficinas federativas, para todos los que lo desearan, a detallar minuciosamente, cualquier duda sobre el particular.

Los ingresos en la temporada,

vinieron a ser: 4.257.023.30 ptas. mientras los gastos ascendían a 4.907.043,01, produciéndose un déficit de 650.019,71 ptas. Este déficit principalmente se debía a los gastos derivados de la celebración de los diversos actos, de las Bodas de oro, que originaron 505.320 ptas. de gastos.

El presupuesto, para la próxima temporada, 1973-74, es de 10.075.000 ptas de ingresos, y 10.111,00 ptas. de gastos, con un déficit, previsto de 36.000 ptas.

Todo fué aprobado por unanimidad, escuchando también el Tesorero una larga ovación.

Seguidamente, se llegaba a la parte más emocionante de la Asamblea, que era el estudio y votación de las propuestas, presentadas por Alcorisa y San Antonio.

La primera sobre la creación de dos Grupos de 1. Regional, desapareciendo la actual 2. Preferente. El Sr. Roca, hizo una detallada exposición sobre un Mapa de Aragón, de las ventajas, que ofrecía su proyecto, bien meditado.

Antes de la votación, el Delegado del Tamarite defendió también con gran soltura, la posición de los actuales 1. Regionales, contrarios al proyecto.

La votación dió una respuesta clara y negativa, al nuevo proyecto así que continuará todo igual.

Después en los recibos arbitrales, se deseaba, que fueran abonados en cada jornada, por los dos conjuntos, y

tampoco prosperó la idea tras las oportunas votaciones.

San Antonio, expuso las ventajas de un sólo grupo de Segunda Regional, para Zaragoza Capital, y en la votación con la objetiva abstención de todos representantes de pueblos, se votó en favor de la ponencia. En la Temporada 74,75, se llevará adelante esta idea.

Otro tema interesante, fué la votación de representantes de Clubs en el seno federativo, que no fué preciso realizar en la 1. Preferente, toda vez que los dos candidatos uno el Sr. Torres del Sarriena, retiró su candidatura, tras reconocer, que el Sr. Moros, sería un buen representante.

Es por tanto, D. Fermín Moros, nuevo representante elegido por unanimidad.

En la Segunda Preferente, el

Presidente de Alcorisa, obtuvo una gran mayoría de votos sobre su compañero de candidatura.

Y por último el de juveniles, continúa D. Angel García, al ser único candidato.

Al final, habló el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, que entre otras cosas, felicitó a la federación por sus bodas de oro, y a todas las personas galardonadas, por sus méritos en beneficio del fútbol. Hizo gran hincapié, en el apoyo y responsabilidad de los Directivos hacia los Arbitros, ya que éstos son la base de todo, si queremos que continúe el deporte rey, en alza.

Ovación de gala, y sin un solo incidente, se dió fin a una Asamblea, limpia, correcta y llena de sinceridad. Nuestra felicitación a todos.



Presidente del Alcorisa, explicando una de las ponencias

FALSO RUMOR



Desde hace algunos días quizá porque el verano no trae muchas noticias, se hacen demasiadas cábales, adornadas con cierto aire de sensacionalismo y preocupación.

Se dice, ó han dicho, que en el Real Zaragoza, y concretamente en su sección de fútbol aficionado y juvenil, existe una plaza, para ayudar al Sr. Cubero, que como se sabe, está recuperándose de una enfermedad, de la que se espera obtenga el alta de manera inmediata.

Hay veces, que como el pasado Domingo, el amigo y compañero "Garbi" desde el Diario Amanecer, va más lejos del rumor y se toma el atrevimiento, de dar el nombre de Daniel Barajas, como nuevo técnico del Real Zaragoza, en la misión arriba indicada, y hasta asegura, que está, ya percibiendo como tal, en la nómina de contratados al servicio de nuestro primer Club.

Es por eso, que ante el avance, que van tomando las cosas, me creo en la obligación, de aclarar conceptos, para evitar malos entendidos, y devolver la tranquilidad, a

algunos nerviosos, que parecen estar muy preocupados con la situación.

Así, he de decir de manera tajante y para que no haya ninguna clase de dudas que es completamente falso, que el Real Zaragoza, se haya dirigido a mí, para ostentar cargo alguno, en el seno del Club, y que por otra parte, tampoco me he ofrecido, en solicitud de ninguna misión, que pudiera entenderse como remunerada, porque 1. no dispongo de tiempo, para esas misiones y 2. lo veo completamente incompatible con ese, mi pasatiempo de escribir para el fútbol Regional y juvenil.

Nunca, he percibido cantidad alguna ni de Clubs, Directivos, y menos de jugadores, por esa misión, que algunos de mala fe, quieren confundir, de ayudar o facilitar orientación de cualquier tipo, al que me lo solicita, sean del Club que sean, y que han acudido a mí, basados en esa confianza que proporciona una amistad bien entendida, y que algunos no comprenden ó no quieren comprender.

Desde, he estado y por supuesto seguiré estándolo, al servicio del fútbol Regional y juvenil, porque lo siento y puedo presumir de siempre haberlo hecho, de manera totalmente desinteresada, y si alguno duda de todo esto, yo le invito a que realice, cuantas demostraciones en público desee, pues mi conciencia en este aspecto siempre ha estado y creo, que lo estará en el futuro, bien tranquila.

Por otra parte, quiero aclarar, que nadie puede tener base ni, argumentos, para tratarme o haberme considerado, anti-zaragoista, ya que a las pruebas me remito (no todos los criticones pueden presumir como yo), de llevar más de ventidos años como Socio del Real Zaragoza, y además de los recibos que más se cotizan, a pesar de que casi no presencio ningún encuentro, de La Romareda, y que poseo dos carnets, que me permiten ver los partidos si lo deseara gratuitamente, como son el de la Federación Aragonesa y el Título de Entrenador de Fútbol, y digo que no presencio casi ningún partido, porque me gusta y vivo con más intensidad, todo lo relacionado con fútbol Regional y juvenil, que a lo mejor se juega en otros campos o localidades aragonesas a la misma hora, pero eso no quita, para que pagando ayude al Real Zaragoza.

Si alguna vez, mis críticas han podido ser duras, por los sistemas empleados por el Real Zaragoza, con el fútbol Regional, hasta la llegada de ésta Directiva, solamente iban dirigidas a los que en mi concepto, torpedeaban o avasallaban con su proceder, los legítimos derechos de cada Club o jugador de la Regional, considerando, que con esas denuncias hacía un gran favor al Club y que me amparaba aún más, mi condición, ya comentada de ser Socio de "los que pagan", y con voz y voto, para exigir, por lo que en esos veintidos años llevo cotizando.

Yo pregunto, ¿podrían decir lo mismo, todos esos criticones, a los que quizá les invade esa terrible, pesadilla, que muchos llaman envidia?

En nuestro fútbol Regional, considero que hay en mayoría personas extraordinarias, y unas pocas, bastante maliciosas, y son éstas últimas, a las que habría que procurar desmantelar, por su falta de ética y compañerismo.

En nuestro fútbol Regional, considero que hay en mayoría personas extraordinarias, y unas pocas, bastante maliciosas, y son a éstas últimas, a las que habría que procurar desmantelar, por su falta de ética y compañerismo.

A pesar de todo, nunca me he considerado apto, para desempeñar cualquier misión, que suene a fútbol remunerado. Soy un hombre bastante sencillo y mucho más modesto, que me siento achicado, cuando se tienen cerca, personas tan bien consideradas, en todo lo relacionado con fútbol Regional y profesional, como lo son los amigos y buenos compañeros: Enrique Peyrona, Gloria Arias, y el propio "Barbi".

¿Qué puedo hacer, yo al lado de ellos, cuando en todo les considero, mis auténticos maestros?

Quede bien claro, por tanto que Daniel Barajas, siempre es el mismo y que siempre ha estado y estará muy ligado al fútbol Regional, y que nadie dude, de que en este fútbol también entra el Real Zaragoza, al que en estos momentos solo me liga, esa condición de Socio, ya comentada desde hace ventidos años.

Si con todo esto, se aclara el falso rumor, todos nos sentiremos muy satisfechos, y sólo pido una recomendación a los que quieren ayudar al Real Zaragoza, y está es, que la Operación 25.000 Socios, está en marcha por si no lo son aún están a tiempo, de serlo.

El Plan Aragón también está en esto.



ARMANDO GIL

● Defensa central de La Almunia
TITULAR DE LA PRIMERA PREFERENTE
HA FIRMADO POR EL ZARAGOZA
JUVENIL



En nuestros pueblos de la Región, surgen nuevos valores futbolísticos capaces de llegar bien lejos en las más altas categorías. Armando, ya debutó en La Romareda, con una de las Selecciones del Cincuentenario, y además lo hizo bastante bien.

Su fichaje por el Zaragoza, juvenil, le convierte en noticia de actualidad, y allí nos personamos, para hacer posible la entrevista:

—¿Por qué juegas al fútbol?

Por ser mi deporte favorito, y tener una gran afición.

—¿Juegas en tu verdadero puesto?

Si, lo hago de central, y también creo que cumplo bien de medio volante.

—¿Satisfecho, de la última temporada?

Yo creo que es para estarlo, he sido titular en toda la Liga de Primera Preferente, y además en un equipo fuerte y puntero como es La Almunia.

—¿Tú mayor alegría en el fútbol?

Ser titular en La Almunia, y que me llamaran a la Selección del Cincuentenario, entre los mejores juveniles de Aragón.

—¿Has fichado ya por el Real Zaragoza?

Si, y puedo decir que voy con una gran ilusión.

—¿Qué es lo que encuentra más difícil un jugador aragonés?

Quizá la falta de confianza de la afición, y esa oportunidad que se les da a los de fuera, para jugar en el Real Zaragoza.

—¿Qué jugadores adversarios, viste en la temporada pasada, con más categoría?

Medrano, (Barbastro) y Lasa (Escatrón).

—¿Dejas por esta temporada la Preferente, ¿que equipos prevees que serán los más fuertes?

Están en la mente de todos: Huesca, Monzón, Binefar, Ejea, Teruel, Aragón y no hay duda que La Almunia será uno de los favoritos.

—¿Cuál ha sido, tu mejor partido en la pasada temporada?

Contra Barbastro, en La Almunia, marcando a Montagut.

—¿En que campos encontrastes los públicos más correctos?

Lamusa (Huesca) Aragón y Barbastro.

—¿Qué crees debe tener un buen defensa?

Reflejos, constitución física buena, y jugar el balón sabiendo pegar con los pies y cabeza.

—¿Alguna cosa más?

Si, agradecer, a toda la Directiva de La Almunia, y sus aficionados, por las facilidades que siempre me han dado, los consejos de D. Luis de los Rios y el Entrenador Sr. Navarro.

Por supuesto también a Regate que vive tan a fondo el fútbol de la Región.

Así se expresó Armando, un juvenil que está preparado para la mas dura prueba o ensayo. Pronto lo veremos por los campos zaragozanos.

¡Mucha suerte! Fue un gran fichaje de ambas partes.

ECOS, ECOS, ECOS, ECOS, ECOS



Presidente del Casetas con los socios más antiguos

En Casetas, fué reelegido Presidente el Sr. Verón, que tan brillante gestión ya venía realizando en los cuatro años precedentes.

Han demostrado los aficionados de Casetas, una gran inteligencia, al permitir, que el iniciador termine con la gran empresa de dotar al Barrio del ansiado nuevo Campo de Fútbol.

—Y primer fichaje a la vista. Tomeo ex-guardameta de La Almunia, vuelve al Casetas Club, por el que ya ha firmado para la próxima temporada.

Sin duda un gran refuerzo.

—López, más conocido por "Panés", ha firmado por el Club La Almunia.

Navarro, tendrá así un gran "rompedor", de defensas en el equipo.

—El Monzón, ya ha comenzado a dar los primeros pasos en la operación "fichaje" y pueden confirmarse de un momento a otro, los del guardameta Bravo del Binefar, y Lis que reside en Lerida, procede del Barbastro.

—El Oliver, ha logrado renovar, a su extremo Suarez, uno de los jugadores más solicitados del momento, recuerdese que entró en negociaciones con Teruel y Monzón.

Ya puede darse como fichaje en firme, el del guardameta del Zuera, Rodríguez, este disputándose con La Almunia.

El Casetas, no se puso de acuerdo con el Entrenador Arnillas, y ha estado durante la semana en negociaciones, con el joven "mister", que la pasada temporada estuvo en el Fuentes, Ansodi.

Parece ser que es posible un inmediato acuerdo

—El Presidente del Huesca, Sr. Mur, habló y además muy bien, durante la Asamblea, para decir, que si ya nuestra Federación es la 5. de España, en núm. de fichas de jugadores, en la mínima proporción se debería solicitar ayuda, para todos Clubs.

Sus palabras no fueron bien interpretadas, por un miembro de la Presidencia, pero el Sr. Mur, estuvo muy acertado.

—¿Nuevo Presidente del Tamarite?

En la Asamblea, un representante de aquel Club, que nadie conocía, defendió de manera admirable, el mantenimiento de la 1.ª Regional como está en la actualidad.

Demostró está muy "puesto", en fútbol, y fué largamente aplaudido.

Sin duda un gran fichaje del Tamarite, para intentar el retorno rápido a la categoría que les corresponde de Primera Preferente.

—En un céntrico Restaurante, de Zaragoza, coincidieron en una comida de "trabajo", varios Presidentes de los que en fútbol pesan.

Nada más y nada menos, que los de: La Almunia, Calatayud, Monzón, Sariñena, Oliver y otros. También Yarza, que dialogó con el del Sabiánigo.

—¿Se repetirán, esta clase de reuniones? Sin duda serían muy beneficiosas para hacer un frente común, en los problemas de fichajes.

Paradis, dicen que firmará en breve, por el Zaragoza juvenil. Como se sabe éste pertenece a la plantilla del Sabiánigo.



BENITO

—Benito, no ha llegado a un acuerdo con Monzón, y puede enrolarse de nuevo con Ejea. Al parecer no son muchos las diferencias, que separan a jugador del Club.

Es posible el fichaje de manera inmediata, o bien por Monzón, o por Ejea.

Santos, jugador que la pasada temporada ha firmado por el Aragón, procedente del Gurrea había solicitada su cesión, por el Sariñena, para jugar la próxima temporada.

—La Directiva del Sariñena, hizo el pasado miércoles varias gestiones del fichaje por Zaragoza, una de ellas la ya comentada. También persiguen el fichaje de Vicente extremo del Calvo Sotelo de Andorra, y Mantecón exterior zurdo del Escatrón

—El Entrenador y Directiva del Teruel, tras haber realizado los más importantes fichajes de la temporada, descansan veraneando a la espera de comenzar los entrenamientos.

—El Almazan, ha fichado a Eduardo, de entrenador, y también persigue cuatro fichajes de primerísima categoría, entre otros, se dan como seguros: Seminario, Fuertes, Nome y etc. Buenos refuerzos.

—Pedro Romeo, es ya el nuevo Entrenador del Escatrón.

¡Enhorabuena! Fué un gran fichaje de ambas partes

1ª REGIONAL

Noticiario de la Primera

Blas, es un jugador del Zuera joven y con buen provenir futbolístico, que ha vuelto al primer equipo, tras unos meses de ausencia.

Fue uno de los Campeones juveniles de Aragón y está dispuesto a escalar metas.

¿Cambiará de Club, de manera inmediata?

—El Illueca, está reforzándose, pero sus directivos, no sueltan prenda.

¿Qué fichaje sonado se traen entre manos?

Dentro de una semana, nuestro "espía", habrá descubierto algo, pero amigo, hay que esperar a la semana próxima.



—Nuestro compañero Pablo Valdés, entrenador la pasada temporada del Belchite, recibe de manos del Presidente de la Federación Aragonesa de Fútbol un Diploma de la Cultural Ramón y Cajal, por su entrega, en la labor informativa, Regional y juvenil. ¡Enhorabuena!

—Los Clubs de la Primera Regional, votaron, No, por unanimidad, en las preguntas que les hicieron "clave", para decidir, sobre el proyecto de dos Grupos.

Bien por el Delegado del Tamarite, que demostró categoría y solera, defendiendo a todos los de la categoría.

—Y ya que hablamos del Tamarite, sabemos que están realizando fichajes en Zaragoza, pero nos gustaría mucho, que nos escribiera o llamara el Delegado que vino al Pleno. no pudimos saludarle, porque teníamos que salir rápidamente, a fin de cumplir con la misión informativa.

—El Casetas, tiene a Verón de Presidente y nuevo Campo seguro. Parece que está hecho, el fichaje del defensa: Gonzalo del Calasanz.

—El Arenas, celebró en "privado", su fiesta anual, a la que asistieron solamente un grupo de amigos íntimos y por supuesto los propios jugadores.

Su Presidente el Dr. Celimendiz, se ha propuesto, recuperar la categoría y se asegura, que esta temporada, será la suya.

—Ricardo defensa, que ya estuvo la pasada temporada, vuelve al Leciñena, porque aquella Directiva, se comportó, como sus compañeros, estupendamente bien, con los que como él eran de Zaragoza capital.

—Barcelona, medio del Leciñena, está en negociaciones, con el Tamarite y Roberto con el Zuera, incluso, este jugó el pasado Domingo, en Pedrola.

—Luceni, quiere ir de los primeros y están probando sus fuerzas, en el Torneo de Bardenas: Bar deportivo. Aseguran los expertos que tienen equipo y además muy bueno.

¡Enhorabuena!

BRILLANTE GIRA del BOSCOS por el SUR de FRANCIA

Terminó el Boscos brillantemente su gira por el sur de Francia, con un balance altamente satisfactorio, ya que salió imbatido tras los dos encuentros jugados, uno con el Jurancon, con quien empató a tres, y el otro con el Oloron, a quien ganó por 4-2.

Los dos encuentros sirvieron para demostrar la clara superioridad del equipo bosquista quien arrolló materialmente a sus contrarios y si los resultados no fueron todavía más holgados fue debido a la tardía adaptación de los jugadores en la espesa hierba de los dos magníficos campos que para si quisiera cualquier equipo español. Tras este pequeño preámbulo vamos a comentar más ampliamente todos los pormenores del viaje.

La expedición, partió de Zaragoza el viernes día 29, formaban parte de la excursión el presidente José L. Baciero, el secretario José M. Lillo y los directivos D. Juan Franco, Ramón Molina y Señora, Fernando Blanco y Señora, las señoritas Conchita Moreno, Rosa Mary Serrano y Mari Baciero, los jugadores del Andorra Berdejo I y Berdejo II y los siguientes jugadores bosquistas, Tosao, Legaz, Coronas, Chirri, Blanco, Leandro Borque, Plou, Castrillón, Teodoro, Clemente, Medrano, Motero, Félix, Guillen, Falcón, Royo, Molina, Morills, Ballester, Ramos y Roldán, también Juan José Hijazo redactor de "Amanecer".

El viaje un poco lento pero "seguro" se llevó a efecto sin un solo percance digno de señalar. El optimismo era grande y las notas de humor fueron sucediéndose, unas tras otras, durante todo el bonito trayecto por la Jacetania. Arribamos a Jurancon bonito barrio situado a las afueras de Pau alrededor de las seis de la tarde, donde esperaban a la expedición los directivos del Club local junto con el Consul de España en Pau, que servía de intérprete e intermediario, que es más exacto entre los dos presidentes y diversos periodistas locales que se habían hecho eco de la importancia que tenía para el fútbol regional francés la visita simpática del equipo bosquista. Tras una recepción ofrecida en los locales del Club nos alojaron en dos hoteles de Pau.

A la mañana siguiente, es decir el sábado, visita de toda la expedición a la localidad de Lourdes con recorrido por la Basílica, Gruta, etc. con la consiguiente compra de los carísimos objetos de regalo. Por la tarde primer partido

JURANCON, 3; BOSCOS, 3

Formaron en el Boscos:

Primer tiempo: Guillen, Plou, Coronas, Legaz, Berdejo II, Royo, Borque, Leandro, Berdejo I, García-Castrillón y Tosao.

Segundo Tiempo: Ramos, Falcón, Coronas, Legaz, (Plou) Berdejo I (Tosao), Royo, (García-Castrillón) Félix, Montero, Medrano Morillas, Molina.

El encuentro como ya he apuntado en el preámbulo fue una demostración de técnica por parte del Boscos contrarrestada por una mayor lucha y ganas de agradar al escaso público por parte de los jugadores locales. Marcó primero el Boscos en una gran jugada de García-Castrillón con pase atrás y Berdejo I que venía siguiendo la jugada anticipándose a la defensa y portero local introduce el balón junto a un poste. Luego presiona el Jurancon y a base de coraje, buen juego y a decir verdad con un poquito de ayuda por parte del árbitro Sr. Balerdi, coloca en el marcador en un esperanzador para ellos en un tres a uno pero he aquí que el Boscos un poco más adaptado al terreno y a base de un gran juego volvió, a tomar las riendas del partido consiguiendo justamente empatar a tres, por mediación de Félix y de García-Castrillón en gran disparo desde fuera del área. Con anterioridad Berdejo I, García-Castrillón y Motero habían estrellado sendos disparos en el larguero de la portería local. El partido agradó a los espectadores que quizá fue lo único malo de la jornada por el escaso número asistente. Tras el partido una cordial despedida con canciones e intercambios de regalos entre los componentes de los dos equipos y partida hacia Olorón donde la directiva y sobre todo su Presidente nos colmaron de todas las atenciones imaginables, realmente merece un aplauso sincero por lo bien que se portaron con todos nosotros. Durante toda la mañana del domingo



El Boscos en Francia



Olorón de Francia



Jurancon, de Francia

visita a la ciudad donde todos nos daban sinceras muestras de simpatía en cualquier lugar donde nos encontrásemos. Por la tarde en un complejo deportivo realmente sensacional segundo y último partido de la jira.

OLORON, 2; BOSCOS, 4

Formaron por el Boscos:

Primer tiempo: Ramos, Falcón, Coronas, Legaz, Leandro, Teodoro, Félix, Motero, Medrano, Morillas y Molina.

Segundo tiempo: Clemente, Plou, Chirri, Ballester, Berdejo II, Royo, Borque, Berdejo I, Blanco, García-Castrillón y Tosao.

Durante el primer periodo, el juego estuvo igualado pero siempre inclinado hacia el bando español, que era quien más jugadas de peligro creaba.

El primer gol marcado por Medrano a los 9 minutos parecía iba a inclinar la balanza hacia el Boscos, pero el equipo local en una gran jugada del núm 9 consiguió empatar dando emoción al partido. Los visitantes apretaron y consiguieron dos nuevos goles por mediación de Leandro y Molina, con lo que el partido parecía ya resuelto.

La segunda parte fue un espectáculo digno del espectador más exigente, el Boscos resuelto como tenía el partido se dedicó a proporcionar a los franceses un juego de verdadera categoría hasta el punto de hacer exclamar al público, en mayor número que durante el primer partido, frases como esta: "Con estos partidos volvería la afición al fútbol en Francia".

Desde el portero, el juvenil Clemente, pasando por Chirri, los Berdejos, Castrillón, Tosao etc. engarzaban un fútbol al primer toque, sin elevar el balón del suelo

que hacía marear a sus contrarios y trabajar de lo lindo al portero que fue la figura del partido.

Solo consiguieron un gol por mediación de Borque: mientras que los franceses en el último minuto marcaban el segundo en un gran remate de cabeza. Ahora bien estamos seguros que si el Boscos hubiese arriesgado un poco más en este segundo tiempo, el resultado hubiese sido de escándalo.

Como destacados todos, pero sería ilógico no destacar a García-Castrillón, Berdejo I y Berdejo II que se erigieron en las grandes figuras de un gran partido.

Y esto es todo lo que dio de sí esta simpática excursión que ha calado hondo dentro de todos los participantes en ella y a buen seguro se repetirá en años sucesivos dado el éxito tanto de hermanamiento con el vecino país, como deportivo hacia los colores bosquistas.

Durante la comida del sábado se efectuó la entrega de trofeos fin de temporada, que recayeron en los siguientes jugadores.

Jugador más regular a lo largo de la temporada: Leandro Carballar Guerrero.

Segundo premio de regularidad a José Luis García-Castrillón.

Primer premio de compañerismo: Jesús Mora Val.

Segundo premio de compañerismo: Félix Jiménez Jiménez.

Premio especial del Boscos C. D. consistente en la primera insignia de Oro y Brillantes del Club al jugador José Luis Royo Tizón, capitán del equipo y defensor de los colores bosquistas con gran nobleza durante innumerables encuentros.

Además se hizo entrega de un precioso trofeo a todos los asistentes a la excursión como recuerdo de la primera salida al extranjero del Boscos C. D.

2^A PREFERENTE

BELCHITE

CAMPAÑA IRREGULAR

Ha sido el equipo de los grandes contrastes, que tras unos comienzos arrolladores se mantuvo hasta la jornada 11, con una sola derrota, para después permanecer durante 14 jornadas sin conocer la victoria y terminar el último tercio de la liga, con una nueva reacción que le salvaron de todo peligro. Muy pocos equipos habrá que hayan tenido tantas adversidades como los Belchitanos, ya que cuando mejor era su momento de juego y contando con 4 positivos, se vio privado de su gran figura el

volante López Sevil; uno de los mejores jugadores que nadaban por la regional esto se hizo notar en el equipo, que atravesó un prolongado bache del cual le costó mucho salir, ya que a ello se unió la baja por lesiones y otras causas de cinco jugadores más.

38 PARTIDOS FUERA

Se puede decir que este equipo jugó prácticamente todos los partidos del campeonato fuera de casa, ya que cuando estaba en su terreno jamás tuvo el aliento y el apoyo de una afición casi

imaginaria porque en realidad eran más los ánimos para los jugadores visitantes que para los locales, es la triste realidad de unos seguidores que jamás reconocieron 30 cosas bien hechas, pero si un solo error o fallo, es una de las localidades donde más diversidad de criterios existen y esto seguirá ocurriendo hasta que se den cuenta que no se puede vivir de recuerdos, sino pensando en el futuro y sobre todo, en que el deporte debe siempre de servir para unir a las personas y para formar, a las que lo practican, física y



socialmente. En la sociedad moderna no encajan los pensamientos de antes y el progreso de los pueblos se consigue gracias al deporte, el trabajo y la educación.

LA DIRECTIVA Y EL CAMPO

Dentro de las cosas positivas y negativas que existen en todos los equipos, en el Belchite uno de los factores más sobresalientes en la temporada que finalizó fue la labor de su directiva, que se comportó maravillosamente con todos y que trabajó muy unida y sabiéndose mantenerse en su puesto. Fue este uno de los mayores éxitos que consiguieron, ya que a pesar de las críticas que recibieron, siempre actuaron con honradez, manteniendo unas excelentes relaciones con todos los equipos.

Al llegar al campo municipal de deportes de Belchite, el que no lo conoce, se queda sorprendido por sus bonitas instalaciones, modernas y de categoría, que muchos equipos incluso de Tercera División quisieran tener, solo falta un detalle en el bonito campo, dotarlo de iluminación, para que la juventud del pueblo pueda durante la temporada practicar el deporte rev y poder así crear en el futuro una propia cantera con los muchachos del pueblo.

LO MAS DESTACABLE

Podía llamarse este un equipo rompequinielas ya que consiguió resultados poco esperados por la mayoría tanto en su campo como fuera de él. Como anécdotas podemos citar los seis penaltys que fallaron a lo largo del torneo y el remontar cuatro goles en contra en partido frente al Rompeolas. También fue el único equipo que salió del campo del Illueca sin encajar ningún gol, al empatar a cero en uno de los pocos partidos que presentó el cuadro completo. Otros resultados a destacarse fueron: 0-2 a El Gancho, 1-1 en Robres,

0-3 en Torrero al Rompeolas, 1-3 en el Lackey, 2-2 en Perdiguera, 1-2 en Alfajarín, 4-1 al Lackey, 5-0 al Maella.

LA PLANTILLA

La mitad aproximadamente era de la localidad, y el resto de la capital. Rindieron más estos últimos ya que entrenaron a lo largo de la temporada. Los chicos del pueblo si entrenasen un solo día por semana podían ganar mucho en su juego y en sus facultades. Han destacado varios jugadores, pero algunos de ellos solo estuvieron de paso, como López Sevil y Valles, dos jugadores que les viene pequeña la categoría y daban mucha consistencia al equipo junto con ellos Bezares que empezó muy bien para ir bajando en cada actuación, jugó solo los 7 últimos partidos, Navarro muy regular cuando actuó en la segunda vuelta, puede rendir más. Vilella, central de buena colocación y fácil corte, pero muy noble, Rivera defensa de grandes facultades y buena técnica, capitán del equipo, es curioso que cuando más rinde es cuando no cuenta el equipo con bajas, Juste portero que si fuera enrolado en un club de más embergadura podía llegar lejos, Villuendas da gran organización al equipo desde el centro del campo, Gil delantero centro, oportunista y de buen disparo pero muy joven para esta categoría. Víctor ha sido una de las revelaciones de la temporada, empezó de suplente, es un chico del pueblo que ha sorprendido a todos, un partido en Alcorisa el entrenador lo alineó y desde entonces no ha perdido el puesto, desbancando incluso a otros titulares; otros si entrenasen podían rendir mucho más, todos de la localidad, tales como Pérez, Villar, Lamarca III, Morella, Nadal, Salavera, Sanchez, Casao, por último el extremo Martínez terminó los 6 últimos encuentros en su mejor momento de juego, mientras que Lobera que empezó bien, tendió a bajar en su rendimiento al final.

SANDERS



RECORD DE KILOMETROS

El equipo del Sanders, ha sido sin lugar a dudas el club que más kilómetros ha tenido que recorrer a lo largo de toda la temporada, desde la propia capital de Soria ha tenido que desplazarse en varias ocasiones tanto a la provincia de Huesca como a la de Teruel, solo su viaje a Utrillas le supuso recorrer 600 kilómetros entre ida y vuelta, a Alcorisa 540, más los de Calamocha Grañén, Robres y Lalueza, si a esto añadimos que en la provincia de Zaragoza a Maella tuvo que realizar 580 km. a lo largo del torneo tuvo que recorrer más de 7.000 km. Juega sus partidos en el campo del Numancia, (San Andrés), siendo un equipo que le costó algunas jornadas acomodarse a la nueva categoría, pero pasadas las primeras, resultó difícil de batir sobre todo en su terreno, aunque también es verdad que algunos arbitrajes en Soria fueron, algo irregulares, pero ello no resta méritos a los jugadores que demostraron un progreso muy notable.

LA CAMPAÑA

Si exceptuamos la jornada 12, en que el equipo se encontraba con 4 negativos, el resto hasta el final, fue de gran regularidad en sus resultados, puede considerarse como el equipo matagigantes, ya que en su terreno logró terminar con la imbatibilidad del líder, Illueca, que tras 25 partidos sin conocer la derrota, sucumbió en Soria por 5-0, también el Perdiguera perdió en este campo por 5-3, mientras que el Luceni logró marcar dos goles en los últimos 8 minutos empatando a dos. Otros resultados que merecen destacarse son: 2-3 en Fuentes, 5-2 a El Gancho, 0-0 en el campo del Rompeolas, 4-0 al Utrillas, 4-1 al Calamocha, 9-0 al Lalueza, 5-0 al Fuentes y 5-1 al Villamayor.

LA PLANTILLA

Los jugadores que en más partidos actuaron fueron: Pedro en la puerta, Toño Cuerda y Aldea I forman una defensa segura y difícil de rebasar, Pachi y Mmente en el centro del campo son dos piezas bases del juego del equipo, en especial este último hombre de cierre y de una gran seguridad por su fácil corte a las líneas de cobertura, delante Lerma, Aldea II, Luis, Bados y Barreda, jugando muy en punta sus dos extremos y delantero centro, todos ellos muy goleadores. El gran motor del equipo es el interior Bados, jovencísimo y con gran fuerza e inteligencia en su juego, seleccionado en la categoría.

También formaron alguna vez con el equipo Luis Angel y Pérez.

● EL EQUIPO DE FUTBOL DEL BANCO ZARAGOZANO, CAMPEON DE LA COPA SAN CARLOS DEL III TORNEO INTERBANCARIO

BANCO ZARAGOZANO, 5; BANCO DE SANTANDER, 2

En el campo del Lackey a las 6,30 de la tarde del pasado sábado día 7 de Julio, dio comienzo la final de Copa, a la que por méritos propios llegaron, los equipos del Banco Zaragozano y Banco de Santander, alzándose con el triunfo los muchachos del Banco Zaragozano, con el resultado de 5 a 2.

Alineaciones: Banco Zaragozano, Sierra, Esteso, García, Cirez, Vicente Lajaima, Cubero Compais, Ramirez, Saluena y Campos.

Cambios: Medrano por Cubero y Montolio por Saluena.

Banco de Santander: Cativiela, De la Toba II, Iñiguez, Alvarez, Vilela, Jacinto, Ruiz, Rubio, Bueno, Silvestre y Cigüela.

Cambios, De la Toba I, por Silvestre y Lacasa por Vilela.

GOLES:

1-0 Jugada con pases trenzados iniciados en la defensa, que Cubero recoge y tras dibrar a varios contrarios, se mete con el balón en la portería; un gol de clase y serenidad, que es muy aplaudido por la hinchada del Zaragozano.

2-0 Recoge la pelota Cirez, pasa a Vicente, quien manda en profundidad a Saluena y este sin parar, lanza un tiro de izquierda que llega al fondo de la red sin que el portero pueda hacer nada para detenerlo.

2-1 Pase adelantado de Ruiz sobre Bueno, que este remata de tiro esquinado, que llega al fondo de la red, sin que Sierra pueda detenerlo, a pesar de tocar el balón con la punta de los dedos.

3-1 Pase en profundidad de Compais a Campos, quien adelantándose a la salida del portero, le bate por alto.

4-1 Sierra saca con la mano a Cirez, quien se adelanta centrando sobre Lajaima, el cual empalmado un fuerte tiro, bate a Cativiela.

4-2 Centro del extremo Rubio, que cabecea, al ángulo contrario, Bueno.

5-2 Vicente que ha estado todo el partido hecho un coloso, envía a Compais, quien finta dejando pasar el balón, para que Campos agarre un tremendo disparo que se cuela en la portería junto al poste.

El partido, muy emocionante a pesar del resultado ha gustado a la concurrencia que en gran número se han dado cita en este campo, ya que ha sido jugado de poder a poder y el Zaragozano, equipo lleno de juventud en sus filas, ha desarrollado un juego de calidad, con mucha profundidad en su delantera que ha puesto en jaque en numerosas veces a la defensa contraria. A pesar de lo que el resultado indica, el Zaragozano no alcanzó un triunfo fácil, pues hubo de vencer una resistencia tenaz y un entusiasmo sin límites de los componentes del equipo del Banco de Santander.

SENA

MAELLA

GRAN REGULARIDAD

El Maella ha sido uno de los equipos que mayor regularidad demostraron a lo largo de la competición ya que en la misma, siempre se mantuvo en mitad de la tabla sin casi ganar ni perder puestos. Su campo posiblemente no tenga las medidas mínimas reglamentarias ni las comodidades a la categoría en que pertenece, pero allí, el equipo empuja de firme y arrolla a la mayoría de equipos que le visitan, ya que su delantera juega con gran rapidez y fuerza. No comprendemos todavía como algunos partidos facilitan los resultados completamente cambiados, es algo que beneficia muy poco a todos y en especial al Maella, que es un equipo que goza de todas nuestras simpatías. Su directiva se porta bien con todos y pone el máximo interés en que las cosas siempre vayan bien en la localidad.

MEJORES RESULTADOS

Terminó la competición con un solo negativo, que después de los 38 partidos disputados es un balance satisfactorio. Al final como siempre en mitad de la tabla

no entró entre los mejores, ni se vio comprometido a los puestos de peligro, merecen destacarse estos resultados: 4-1 al Perdiguera, 6-2 al Alfajarín, 1-1 en San Mateo, 1-4 en Grañén, 3-0 al Sanders, 4-1 al Alcorisa, 9-0 al Lalueza, 6-3 al Luceni, 0-2 en Villamayor.

LA PLANTILLA

La formaron en la mayoría de partidos estos jugadores: Ricard en la puerta; Cubeles, Gracia y Liarte en la defensa destacando todos en especial el central; que unido al hombre de cierre Martín hace unas líneas defensivas contundentes, el medio Boys, junto con los interiores Esque y Puyo, cumplen bien su misión en la zona media del campo, mientras que en punta lleva tres hombres muy peligrosos tanto en su campo, como fuera jugando al contraataque, donde destaca su delantero centro Pobo, uno de los grandes goleadores de la categoría, junto con él, el extremo Gil muy rápido e incisivo, que junto con Andrés forman un ataque, que ha conseguido bastantes goles en muchos encuentros.

SOBREMESA

2.00 AVANCE INFORMATIVO

2.05 PRIMERA EDICION. Primer espacio informativo del día.
GRAN ANTENA: Interacción de unidades regionales.
PANEL: Tiempo, Bo sa, deportes.
HOY, NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 NOTICIAS.

Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio.
HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

3.35 OVNIO.

-Conflicto.
Dirección: Ken Turner.
Interpretes: Ed Bishop, George Sewell, Michael Blington.

4.30 VUELTA CICLISTA A FRANCIA. Reportaje del final de la etapa

TARDE

6.01 AVANCE INFORMATIVO

6.05 LA CASA DEL RELOJ. «El día y la noche» (I).

6.25 CON VOSOTROS.

Fábula.

Presentación y comentario del libro: «HABILEMOS», de Equipo de Maestros Rosa Sensat.
- DISEÑAYLANDIA: Tres fabulosas fábulas.

9.00 Presentados por el patrón de Donald y su ayudante Herman, veremos tres fábulas realmente fabulosas. En la primera, la protagonista es Patty, una mu- chacha estrella del beisbol. La segunda es una leyenda del Oeste en la que juega un papel importante una caravana que antes fue un barco velero. Y la tercera tiene lugar en los bosques del Norte, donde los árboles son más altos que en ninguna parte.

7.30 LOS CHIRIPITFLAUTICOS.
7.40 BUENAS TARDES. -Revista de toros. Presentador: Santiago Vázquez
8.30 NOVELA. (Capítulo I de V.) «Donde quiera que estés», de Celia Suñol.

10.00 GRANDES BATALLAS «La Batalla de Inglaterra» (II).

11.00 MONICA DE MEDIA NOCHE. «Amor». Presentación: Mónica Randall. Interpréte: Tony Landá.
Mónica habla del amor, su concepto, sus vivencias, sus sueños...

11.30 TOUR DE FRANCIA. Resumen de la etapa.

11.40 VEINTICUATRO HORAS.



8.30 TIRO LOCO. «Los misterios del campo madrileño».



• ASESORIA FISCAL
• GESTORIA. M. MOLINOS
• AUTO ESCUELA

Isaac Peral, I Duplicado, I F.
ZARAGOZA

TELEFONOS
214012
219890

SOBREMESA

2.05 PRIMERA EDICION. Primer espacio informativo del día.

GRAN ANTENA: Interacción de unidades regionales.
PANEL: Tiempo, Bo sa, deportes.
HOY, NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 NOTICIAS.

Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio.
HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

3.35 JUEGO DE LETRAS.

Presentación: Joaquín Soler Serrano.
-Juego de Letras» es un programa-concurso de TVE, producido en los Estudios de Miramar, de Barcelona.

4.00 ARNIE.



«Guardián de su hermana».
Director: Rick Mitelman.
Interpretes: Herschel Bernardi, Sue Anne Langdon, Roger Bowen.

7.30 LOS CHIRIPITFLAUTICOS.

BUENAS TARDES. - Espectáculos.

4.30 VUELTA CICLISTA A FRANCIA. Reportaje del final de la etapa.

TARDE

6.01 AVANCE INFORMATIVO.

6.05 LA CASA DEL RELOJ. «El día y la noche» (II) Guión de la BBC, adaptado por Lolo Rico.



Música: Julián Llinás. Presentación: Mercedes Ibáñez y Pedro Meyer.
CON VOSOTROS. Fábula.

Libro «LAS MAS BELLAS LE YENDAS», adaptación Eugenio Sotillos.
- MUTSY EL FANTASMA: «Un primo digno de Elmo».

Incidentes «ocurridos durante la celebración de un concurso de perros. Se produce el secuestro de uno de los participantes, pero todo termina felizmente.

- PANTAU: «Se busca a Pan-Tau».

7.30 LOS CHIRIPITFLAUTICOS.

BUENAS TARDES. - Espectáculos.

8.30 NOVELA (Capítulo II) «Donde quiera que estés», de Celia Suñol. Guión: Montserrat Juliá.

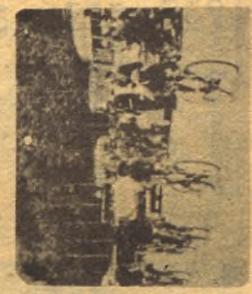
NOCHE

9.00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional.

9.40 PROGRAMA ESPECIAL 18 DE JULIO.

10.40 FESTIVAL DE BENI-DORM. TVE ofrecerá la retransmisión en directo de la fase final de la XV Edición del Festival de la Canción de Benidorm.

11.30 TOUR DE FRANCIA.



Resumen de la etapa.

11.40 VEINTICUATRO HORAS. Final de los servicios informativos.

00.05 FESTIVAL DE BENI-DORM.

00.15 TIEMPO PARA CREER. Guión y presentación: Padre Dorronsoro. Charla religiosa.



8.30 POLI DEPORTIVO. Guión: Juan Antonio Fernández.



• ASESORIA FISCAL: Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal - I. T. S., etc.
• GESTORIA: Matriculaciones - Transferencias - Pasaportes - Escrituras - Gas-oil, etc.
• AUTOS - ESCUELA: Métodos modernos.

10.00 BIOGRAFIA. «Victorio Macho». Presentación: Rafael de Penagos. Programa dedicado a destacadas figuras fallecidas en nuestro siglo.

10.50 LLAMADA. Guión: Padre Alfonso Rey. Charla religiosa. ENCUENTRO CON LA MUSICA. «Jóvenes ejecutantes 1963».



CALENDARIO DEPORTIVO

REMO

En el lago de Bañolas, en Gerona, se van a celebrar el día 22 de julio los Campeonatos de España de Remo, que serán ofrecidos en directo dentro del espacio «Unidad Móvil», a las 12.30. A estos Campeonatos acudirán cerca del medio millar de remeros, entre los que destacan los equipos de Orri, Fuenterabá, Bañolas, Sevilla, Tarragona, etc...

Las pruebas que se disputarán son: «skiff», con la participación de José Luis Corta, brillante vencedor en las últimas regatas internacionales de Orri; «Dos con timonel»; «Ocho con timonel». De estas pruebas saldrán los equipos españoles que acudirán a los Campeonatos de Europa, que a finales de verano se disputarán en Moscú.

BALONCESTO

Por vez primera, una representación deportiva de la República Popular China, vendrá a España este verano. Se trata del equipo nacional de baloncesto, que en su gira por Europa, hará una larga escala en las canchas españolas, para medirse con los baloncestistas nacionales. Están previstos, según anunció en una rueda de prensa el vicepresidente de la Federación Española, siete encuentros amistosos, con los mejores clubs del país y con la selección nacional. El día 22 de julio, el equipo de China popular jugará contra el Real Madrid, en el Pabellón Deportivo del club blanco. El encuentro, que comenzará a las ocho de la tarde, será ofrecido en directo por la Primera Cadena de TVE.



CALENDARIO DEPORTIVO

Los seis remos y patrón de la trainerilla de Guetaria

La trainerilla de Guetaria —actuales Campeones de España de la modalidad— tendrán que defender su título logrado en 1972, frente a las embarcaciones rivales vizcainas, asturianas, guipuzcoanas y santanderinas que van a participar en el XXVI Campeonato de España de Trainerillas. La prueba se disputará este año en la villa asturiana de Luanco, el día 18 de julio. Y allí estarán las cámaras de TVE para, a través del programa «Unidad Móvil», ofrecer en directo la prueba, a las 12.30 de la mañana. Las trainerillas —pequeñas embarcaciones de pesca que pueden tener un máximo de eslorado de nueve metros y medio y cerca de cien kilos de peso— habrán de recoger tres kilómetros y medio, con tres clabogas, es decir, cuatro largos. Estos Campeonatos se celebran desde 1947, fecha en que la embarcación de Fuenterabá se proclamó vencedora en Zarauz.

TENIS

En Torino, los días 20, 21 y 22 de julio tienen los tenistas españoles una difícil cita en pos de la Copa Davis: el equipo italiano, con los Pannatta y Bertolucci en magnífica forma. Los comentaristas deportivos coinciden en que los jugadores españoles no están en buen momento, tras los últimos resultados internacionales y a pesar de las cómodas victorias sobre luxemburgueses y suecos. Televisión Española ofrecerá, por la Primera Cadena, las imágenes de Eurovisión sobre los encuentros del Italia-España de Copa Davis, los días 20 y 21 en conexiones especiales y el domingo, 22 de julio, en el programa «Tarde para todos».



SOBREMESA

2.00 AVANCE INFORMATIVO.
VO.

2.05 PRIMERA EDICION.
Primer espacio informativo del día.
GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales.
PANEL: Tiempo, Bolsa, deportes.
HOY, NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 NOTICIAS.

Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio.
HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

3.35 DE NORTE A SUR.

«Vizcaya».
Guión: Antonio Bernabéu.
Dirección: Arturo Ruiz Castillo.

4.05 PRIMERA SESION.

«Mi corazón te guía» (1947).
Guión: Frank Fen-ton.
Dirección: John Cromwell.
Interpretes: Dana Andrews, Merle Oberon, Ethel Barrymore, Hoagy Carmichael, Arthur Rubinstein.

TARDE

5.55 AVANCE INFORMATIVO.
VO.

6.00 VUELTA CICLISTA A FRANCIA.
Reportaje del final de la etapa.

6.30 VUESTRO AMIGO QUIQUE.
Quince minutos de canciones a cargo de las marionetas de Frankel. El loro Quique, los payasos y el clown Grogui amenizan los intermedios con sus disparatadas ocurrencias.

6.45 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.

FESTIVAL DEL CIRCO.
Los más extraordinarios números de circo ejecutados por artistas de fama universal y recogidos en una actuación expresamente realizada para ser emitida a través de la televisión.

8.30 PLANETA AZUL.

«Nómadas de África».
Guión y presentación: Félix Rodríguez de la Fuente.

NOCHE

9.00 SEMANAL INFORMATIVO.

Una revista en la que se recoge desde las noticias que descolaron en la semana hasta el último minuto de la información. Un amplio desfile de reportajes, con una completa información nacional e internacional.

10.00 A GRAN OCASION.

Guión: José María Pérez Lozano.



Presentación: Miguel de los Santos.

Intervendrán los siguientes concursantes: Rafael de Lorenzo y «Sacha» (Canción ligera), «Marian» y Pedro Julián Martín (Canción española), Carmen Borja (Canción ligera).
Actuará como artista invitado Pedro Lavirgen.

11.30 TOUR DE FRANCIA.



Resumen de la etapa.

11.40 CENTRO MEDICO.
«Sin escapatoria».
Interpretes: Chad Everett, James Day



00.40 ULTIMAS NOTICIAS.

el que, como siempre, el principal protagonista es el inteligente caballo «Furia».

9.00 MERIDIANO CERO.
«Ahorra o nunca».

10.00 CRONICA 2.
Revista de actualidades dirigida por Carlos Sentís.

10.30 FICCIONES.
«La cruz del diablo».
Autor: Gustavo Adolfo



Un nuevo episodio de esta serie de interesantes aventuras, en



7.00 AUTOMOVILISMO.
Gran Premio de Gran Bretaña Fórmula 1.
Comentarios: Casanova-Fernández.
«La búsqueda».

8.30 FURIA.
«La búsqueda».

"F. B." EN "ESTUDIO 1"

El modesto reportero se llama Willy. Trabaja en un periódico neoyorquino y gana treinta y cinco dólares a la semana. Ante su mesa, en la redacción, dialoga con un compañero y le anuncia que al día siguiente va a ser famoso porque va a hacer una entrevista a un gran personaje. Mejor a un superpersonaje que nunca ha concedido una entrevista. La «víctima» de la pluma de Willy es, sencillamente, «F. B.». Pero John, su compañero de fatigas periodísticas no toma en serio este asunto a la fama que pretende Willy:
«No digas disparates. F. B. no ha recibido jamás a un periodista. ¿Tú sabes quien es F. B.? Mira por esa ventana. F. B. es eso: los rascacielos. ¿Qué más ves? Millones de lucas verdes? También son F. B.». Pero B. es la ciudad, los hombres, el campo... F. B. es el humo de las fábricas y el ruido de los motores. F. B. está fuera de nuestro alcance. Nadie lo ha visto. En la Bolsa actúan sus agentes; en sus industrias, los directores que él nombre. Pero nadie conoce a F. B. Si, el Gobierno tiene relaciones con él, pero nosotros no somos ministros todavía. ¿Está su fotografía en el archivo de algún periódico? No. ¿Tiene alguien algún dato sobre él? Lo único que sabemos es que es fabulosamente poderoso. No podrás sobornar a ninguno de sus criados porque, según dicen, no los tiene. Ni mujer, ni amigos. Probablemente F. B. come, bebe y duerme, pero es tan rico que ya no es un hombre, es un símbolo. No puedes hacer una entrevista a un símbolo. F. B. no tiene sangre: tiene divisas. El corazón no le da latidos, sino petroleo».
Pero Willy es tozudo y se ha empeñado en hacerle la entrevista a F. B. Y la historia de esta entrevista de Willy es la que se cuenta en esta comedia que ofrecerá «Estudio 1» el día 20 de julio. La obra, que lleva por título «F. B.», la escribió hace, ahora alrededor de veinticuatro años Enrique Suárez de Deza, un autor que reside en Buenos Aires y del que se han adaptado para TVE «El calendario que perdió siete días» y «Nocturno».

Béquer.
Guión: Gregorio Corrales.

11.30 NOCTURNO.
«Amanecer», de J. Giménez.
«Concierto para violoncelo y orquesta» de F. Escudero.
«Concierto para orquesta», de Witold Lutoslawsky.
Realización: José Bue-nagu.

SOBREMESA

2.05 PRIMERA EDICION.
Primer espacio informativo del día.
GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales.
PANEL: Tiempo, Bolsa, deportes.
HOY, NOTICIA: Los personajes del día.

3.00 NOTICIAS.

Información nacional e internacional precedida de un resumen del espacio.
HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

3.35 LOS PAYASOS.

Las aventuras de Gaby, Fofo y Miliki.
Guión: Gaby, Fofo y Miliki.

4.00 JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR.

«La declaración de candidato».



Director: George Tyne.
Interpretes: Dan Dalley y Julie Sommers.
El Gobernador tiene que hacer una declaración para presentarse a la reelección. Pero le

7.30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.

BUENAS TARDES.
«Miscelánea».
Comentarios: José María Alfaro.

8.30 NOVELA.
(Capítulo III.)
«Donde quiera que estes», de Celia Suñol.
Guión: Montserrat Juliá.



8.50 RAICES.
«La procesión» (I).

9.30 TELEDIARIO 2.
Información nacional e internacional.
TERTULIA.

8.30 BUGS BUNNY.
«Así se dibuja».

11.00 PATRULLA JUVENIL.
NIL.
«El precio del terror» (Price of terror).

EXPOSICION Y ALMACEN
Arzobispo Doménech, 11
Tel: 233890

EXPOSICION Y TIENDA:
León XIII, 19
Tel: 236164

EXPOSICION Y TIENDA:
San Miguel, 15
Tel: 229382

Nuestra posición de almacehista nacional de materiales de decoración nos permite con toda clase de garantías ofrecerte:

- Grandes existencias de papeles pintados
- Moquetas
- Sintasol
- Parquet
- Tarimas
- Formica
- Tableros
- Moltopré, etc
- Cuya instalación le haremos por personal especializado.

Visite nuestra exposición de materiales ya instalados en León XIII, 19



11.45 TOUR DE FRANCIA.



Resumen de la etapa.
11.55 VEINTICUATRO HORAS.



Plaza. Diego Velázquez, 3
PAPELERIA - LIBROS - JUGUETES
OBJETOS DE DEPORTES
comercial Velázquez
(Final autobús Cuellar)

SOBREMESA

TARDE

9.25 NOVILLADA.

Desde San Sebastián de los Reyes.

2.00 AVANCE INFORMATIVO.
2.05 PRIMERA EDICION. Primer espacio informativo del día.
GRAN ANTENA: Intervención de unidades regionales.
PANEL: Tiempo. Bolla, deportes.
HOY, NOTICIA: Los personajes del día.

6.01 AVANCE INFORMATIVO.
6.05 LA CASA DEL RELOJ.
• Sonrisas • (II). Repetición.
Guión: Encarnación Martínez.
Música: Julián Llinas.
Presentación: Mayte Maynar y Manuel Portillo.



Comentarios: J. J. Gordillo.

3.00 NOTICIAS.

Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio.
HOY MISMO: Avance y análisis de los acontecimientos que se producen hasta el término del programa.

6.25 CON VOSOTROS.

Fábulas

11.30 TOUR DE FRANCIA. Resumen de la etapa.

3.35 V FESTIVAL DE LA CANCION INFANTIL.

Guión: Kiko Ledgard.
Música: Pepe Palau y Kiko Ledgard.

6.45 CAMINO DEL RECORD

Guión: Carlos Vález.
Presentación: Daniel Virdel.

4.30 VUELTA CICLISTA A FRANCIA. Reportaje del final de la etapa.

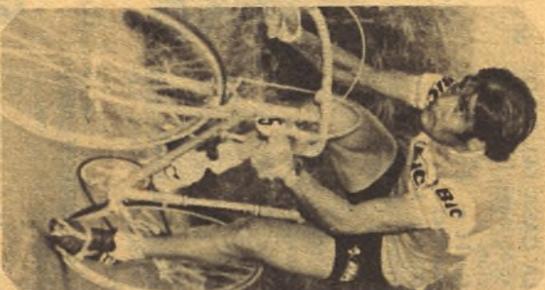
7.30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.

Un nuevo programa de esta serie, dedicada al deporte y a la promoción del mismo entre los niños.

7.40 DIBUJOS ANIMADOS.

8.00 NOVELA.

(Capítulos IV y V)
• Donde quiera que estés... • de Celia Sufol.
Guión: Montserrat Julió.



11.40 VEINTICUATRO HORAS.

Final de los servicios informativos.

00.05 MUSICA PARA VER.

Música desde Bratislava.
Comentarios: José María Franco Gil.

NOCHE

9.00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional.

9.30 TELEDIARIO 2.

Información nacional e internacional.

10.00 GALERIA. NUM. 117.

Dirección: Ramón Gómez Redondo.

10.30 LUCES EN LA NOCHE.

La Compañía Interpretarán, entre otras, las siguientes canciones:
• El soldadito •. • Tema para Ana •. • Lección 20 •. • Gitano •. • A la sombra de una sombrilla •.

11.00 HAWAI 5-0.

• Jornada desde el limbo •.
Director: Michael O. Herlihy.
Interpretes: Jack Lord, James McArthur, All Harrington y Kam Fong.

"La cerilla apagada" en "FICCIONES"

El Inspector está a punto de rebasar la frontera de los cuarenta y se conoce que al autor —Frédéric Chéjov— se le ocurrió hablar por su cumpleaños con un caso "especial". En el lujoso despacho del Inspector de policía de una ciudad de provincias acaba de entrar un hombre joven y nervioso que dice ser administrador, agricultor y mecánico y llamarse Seykoff. Sus palabras cuando el Inspector y su ayudante le permiten soltarlas, son breves pero con miga: "Vengo a denunciar el asesinato de mi amo: Marcos Ivanovich Klaussoff. El difunto era un tempestuoso oficial de lanceros retirado."

Así comienza —un 6 de octubre de 1885— el curioso caso de "La cerilla apagada", título de un relato de Antón Chéjov que en adaptación para TVE de Alvaro Lidón-Depetre, ofrecerá la Segunda Cadena en el espacio "Ficciones", el día 21 de julio próximo.

Esta obra se grababa los últimos días de junio en Hospitalat a las órdenes del realizador Gerardo N. Miró y con Francisco Morán en el papel del Inspector; Emilio Gutiérrez Caba, como Dukowsky, un joven detective "amateur"; Alalandro Lillo, en el papel de Nicolás Vermilith, el juez y María Dolores Gisbert, Manuel Andrés, Juan Zani, Francisco Valls y Alicia Agrel, en los primeros papeles.

"Yo creo que este relato corto de Chéjov es una tomadura de pelo del autor para con esos escritores franceses, que cultivaban los temas de detectives en su época". Y Alvaro Lidón-Depetre, el guionista de "La cerilla apagada" añade: "Encontré por chiripa esta breve historia —no debía tener más de quince páginas— en una revista de esas de misterio que se llaman "Elleery Quirin". Estaba rebuscando en la Cuesta de Moyano y me pareció muy bonita y, distinta a todo lo de Chéjov que se suele poner en televisión."

"Es un tema policíaco tratado con mucha ironía y bastante humor, con un final sorprendente. Es una historia de detectives que yo he respetado bastante, a la que he puesto más diálogos y aligerado el ritmo".

TODOS PROGRAMAS DE LA SEMANA DEL 14 AL 20 DE JULIO



TVE expres

Nicola di Bari, el gran cantante italiano, ha vuelto a España para actuar de nuevo en nuestro país. También lo vimos en TVE, pues fue la figura invitada en "La Gran Ocasión".

SUPLEMENTO DE "ARAGON/expres"



2ª REGIONAL



RICARDO RAZQUIN BENEDI

● ENTRENADOR TITULADO DEL SAN GREGORIO ARRABAL

- Desde cuando como entrenador del San Gregorio Arrabal?
- Desde la temporada 71-72 en la copa presidente con los juveniles después ya con el equipo regional.
- ¿Esta satisfecho de la actuación de sus jugadores esta temporada?
- Pues sí, ya que he tenido una plantilla excelente, aunque en la liga los muchachos en edad juvenil pagaran la novatada de la Categoría Regional.
- ¿Qué equipos ha visto más en forma esta temporada?
- San Juan, San Antonio y los dos partidos que disputamos con el R. Cascajo.
- ¿Cree que hay jugadores para jugar en categorías superiores?
- Sí, ya que hay algunos que tienen buenas cualidades
- Cíteme algunos de ellos.
- Goyo del Ranillas, Macario de San Juan y Alberto, Blas y González del San Gregorio.
- Apoya la afición del barrio al equipo?
- Hasta ahora no responde muy bien, pero después de la culminación de esta brillante campaña espero que se animen.
- ¿Con cuántos socios cuentan y de qué manera ayudan al club?
- Con 60 con una aportación de 25 pesetas mensuales cada uno.
- ¿Quiénes componen la directiva del Club?
- Presidente Dr. José Sebastián,
- Vicepresidente primero dr. Eduardo Pellejero.
- Vicepresidente segundo Dr. Martín Surunach.
- Secretario Dr. Armando Luquin.
- Tesorero Dr. Leandro Bosta.
- Vocal: Dr. Eugenio Perona.
- Masajista Dr. "El Royo".
- Como entrenador ¿qué opina usted de los árbitros?
- Que como todos son humanos y por ello pueden cometer errores.
- ¿Qué consejo daría a todos los jugadores en edad juvenil que empiezan a jugar al fútbol.
- Sobre todo que tengan mucha disciplina ya que con ella se aprende mucho a jugar al fútbol además de tener también mucha afición a él.
- Cree que el fútbol de Aragón está a la altura de otras regiones
- Yo creo que si y si no; hay están los resultados de nuestros equipos juveniles.
- ¿Qué le falta al fútbol aragonés?
- Campos de fútbol y entrenadores titulados.
- ¿Cuál ha sido la mayor alegría que le ha proporcionado el fútbol?
- Como futbolista el que siempre lo he sentido muy adentro.
- Como entrenador ¿el quedarnos la presente temporada campeones de la copa primavera Grupo I, con un promedio superior a 3 goles por partido.
- ¿Quiere decir algo que no le haya preguntado?
- Que estoy en un gran y señor club con una directiva excelente y una buena plantilla con la que esperamos conseguir mayores empresas. Además de agradecer a toda la prensa que demuestra su gran interés por el fútbol regional y que haya una gran unión entre todos los equipos de Aragón.
- Estas han sido las declaraciones de Ricardo Razquin, entrenador con el título en el bolsillo y al que le deseamos toda clase de triunfos dentro del San Gregorio Arrabal.

● EN PEDROLA HAY DEMASIADA AFICION AL FUTBOL



En Pedrola, hay afición futbolística y además de la de categoría. Entienden de fútbol y saben estar siempre en el papel de aficionados muy deportivos.

El pasado Domingo, su equipo ganó merecidamente, al Zuera por 1-0, pero uno de sus jugadores, concretamente López, fue protagonista directo de una lamentable falta de deportividad, con agresión sin balón a un contrario, teniendo que ser retirado del campo el agredido, fuertemente conmovido.

Fuimos testigos, de la reacción de esos aficionados, que pedían que el jugador López fuera sustituido, porque el Arbitro no le expulsó.

Juegan actualmente el Torneo "Villa de Pedrola", encabezando imbatidos la clasificación y demostrando tener un equipo muy fuerte y conjunto, muy superior a lo exigible a esa categoría.

En la próxima temporada, seguro que será uno de los equipos favoritos para ascender.

Veán en la fotografía el reflejo puro de lo que es aquella estupenda afición.



En el fútbol modesto, más que en el profesional, a veces se suceden las injusticias, derivadas de favores con cebo, que dadas las precarias condiciones económicas, en que se desenvuelven estos Clubs, les empuja a "picar", con facilidad, para luego verse envueltos en una "maniobra", que les deja" como vulgarmente se dice: "Sin plumas y cacareando" y además de patitas en la calle.

Algo parecido le ha ocurrido al simpático equipo C. D. Cuber, radicado en el Barrio zaragozano del mismo nombre y que milita en la Segunda Regional.

Al parecer, le fueron cedidos unos terrenos, desinteresadamente?, por un propietario que decía quería ayudarles. Estos, los Directivos, trabajaron lo indecible, para ponerlo en condiciones y además se gastaron todos sus ahorros (unas cuarenta mil pesetas) y cuando ya todo estaba tan bonito y dispuesto para jugar, lo vio el dueño y cambió sorprendentemente de parecer. Debí decirse "esto es digno de ser explotado" y a partir de ese momento, comenzó la fase que e llevaría al C. D. Cuber, al despido definitivo.

- ¿Qué piensan por el Barrio?, ¿qué pasará?

- Aquí tenemos al Presidente, Dn: Manuel Díez Lorente, que sin pelos en la lengua, se dispone a hablar. Veán, veán lo que nos dijo:

- ¿Cómo ha ido la temporada, en el aspecto deportivo y económico?

- En cuanto a lo económico regular, en lo deportivo procuraremos corregir los errores, que hemos cometido en esta.

- ¿Qué aspiraciones tienen futbolísticamente?

- En esta próxima, culminar lo que llevamos en proyecto, creemos que haremos un buen papel, en las tres competiciones.

- ¿Reciben alguna ayuda, de la Federación, Empresas etc.?

- Esperamos que en este año, la Federación nos tenga alguna

Fuertes acusaciones del C.D. Cuber de Zaragoza

consideración y en cuanto a Empresas, creemos tenerlo ya solucionado.

- ¿La mayor satisfacción recibida del fútbol?

- El ver los triunfos del equipo y la entrega de algunos jugadores.

- ¿Y el mayor problema?

- Sin duda el campo, que sencillamente nos echan.

- ¿De quién el campo?

- Era un terreno de labor y sus propietarios, tienen un Bar en el Barrio Cuber. Allí se formó el equipo, por el Directivo Dn. Manuel Sanz y los terrenos se pusieron a nuestra disposición, para que hiciésemos las mejoras que creyéramos oportunas.

- ¿No fue suficiente esa ayuda?

- Nos costó mucho trabajo, que nos lo cedieran y después de muchos ruegos se consiguió. Luego invertimos, unas cuarenta mil pesetas, que logramos recaudar de casas comerciales, personas del Club, etc. El campo quedó muy bien, e incluso se montó un Bar en el mismo campo.

- ¿Y qué pasó después?

- Nosotros estábamos convencidos, de que los propietarios lo hacían todo, por amor al equipo que lleva el nombre del Barrio, pero bien pronto nos daríamos cuenta de que no era así.

- Se dedicaron a explotarlo, alquilando el terreno de juego que nosotros habíamos puesto en condiciones, con nuestro esfuerzo y dinero, e incluso también explotaron el Bar del Campo, que lleva el nombre de nuestro equipo.

- ¿Y esos problemas, no pudieron solucionarse con el diálogo abierto y sincero de ambas partes?

- Mire, cuando a las personas, invade el egoísmo material, es muy difícil dialogar.

- ¿Entonces, no ve una solución al problema?

- Ninguna. Las palabras según para quien, se las lleva el viento y nosotros nos fiamos de eso, "la palabra". No tenemos ningún documento y al equipo Cuber del Barrio, le han puesto en la calle, en cuanto a las instalaciones deportivas que trabajamos y nos gastamos nuestro dinero.

- Allí, como se alquila, vienen equipos de fuera y se creen incluso con más derechos, que nosotros, porque pagan al propietario.

- ¿Es que los propietarios, no pueden sacar algún dinero del campo?

- Ellos, lo cedieron solamente al Cuber, e incluso nosotros

llegamos a ofrecerles, cuarenta mil pesetas, por el alquiler del año y no accedieron.

- ¿Les pareció poco?

- Yo creo, que la explicación está en que sacan cada Domingo, ochocientas pesetas del alquiler, luego la piscina, 25 pts. por persona y no digamos en el Bar, que se "forran". Pregunte a cualquiera y verá como allí cobran 35 pts. de una costilla, un huevo 15, una coca-cola 15 y etc. Aquello terminará en un Restaurante, pues esta muy desplazado y todos pasan por el "aro".

- Tenían un gallinero y como la cosa va bien lo han convertido en Bar, incluso para pintarlo gratis, se aprovecharon de nuestro nombre y lo hizo una firma comercial.

- ¿Han recibido algún dinero, en concepto de Bar?

- No, ni hubiésemos aceptado, puesto que es un Bar, que no está, o estaba legalizado y por las consecuencias, que pudiese acarrear, no tomamos parte en nada.

- ¿Y Vds. se han tenido que conformar?

- A la fuerza, ¿qué podíamos hacer? Fuimos a la Federación, donde creíamos que defendían los derechos de los Clubs y nada de nada. La cosa la hemos llevado a un Abogado y veremos en qué queda la cosa.

- ¿Cómo se arreglaría el problema planteado?

- Devolviéndonos nuestro dinero, es decir las 40.000 pts. allí empleadas.

- ¿Y el Club Cuber, continuará?

- Por supuesto que sí y llegaremos a la meta que nos hemos propuesto.

- ¿Proyectos más inmediatos?

- Solucionar, lo del Campo y hacer dos equipos más: juvenil e infantil, es por eso que quiero aprovechar, para hacer un llamamiento a todos los jugadores de esa edad, que estén libres, pasen por nuestro Domicilio Social.

- ¿Proyectos es el gran problema del Cuber, confiemos en que todo se arregle amistosamente. Nosotros sabemos, que ya tienen en vías de solución otro campo que terminará en propiedad. Si todo se confirma, auguramos al Cuber un porvenir lleno de éxitos, nosotros estamos seguros, que en el Barrio se volcarán con el Club, después de ese percal que ha sufrido y en el que ha puesto en juego cuarenta mil pesetas. ¿Las recuperará?

- Confiamos en que así sea. ¡Mucha suerte Cuber!

● ENTREGA DE PREMIOS EN LA GESTORIA DELICIAS

El pasado Sábado por la noche, el Club de Fútbol Gestoria Delicias, distinguió a sus jugadores más destacados, momento que recojen las fotografías que publicamos.

Los jugadores: Monroy, Bordetas y el Entrenador Jesús Agudo, junto con nuestro fotógrafo Calvo Pedrós, recibieron bonitos trofeos.

Al final, tomó la palabra el Presidente Dn. Amadeo González que vino a decir, la satisfacción que le producía convivir, con un grupo de buenos deportistas y la gran esperanza que les animaba a luchar deportivamente para en la temporada próxima lograr el ascenso de categoría.

Hubo refrigerio por todo lo alto y todos, hicieron patente ese deseo, de ascender.

Nosotros estamos seguros de que lo conseguirán.



● FIESTA EN SAN GREGORIO ARRABAL

El pasado día 7 fue la entrega de trofeos del C. D. San Gregorio Arrabal en un restaurante de la capital.

Después de una suculenta cena, se efectuó la entrega de trofeos a los jugadores más destacados de esta temporada.

Trofeo Regularidad Liga donado por el Club a José Bielsa.

Trofeo Regularidad Copa a Pascual López.

Máximo goleador Liga a Alberto Casanal.

Deportividad a Luis Santos.

Corrección a Francisco Guillén.

Después de la entrega de trofeos fueron dadas unas medallas como recuerdo de la temporada a todos los demás jugadores.

Al proclamarse el equipo campeón de la Copa Primavera del primer grupo, recibió un trofeo de una firma comercial.

También los jugadores entregaron al entrenador señor Razquin una placa como recuerdo por sus desvelos que ha tenido en la liga para con ellos. Como así mismo la dirección del restaurante ofreció un obsequio a un jugador de San Gregorio Arrabal.



Después de todo hubo una charla de los señores Luquin, Sebastián, Azquin y Blas Bolea dirigida a todos los jugadores presentes e informadores de prensa para que aquellos continúen defendiendo los colores del club como lo han venido haciendo y para que éstos no se desanimen en apoyar en todo al fútbol regional.

Ambiente muy grato y ovaciones para todos.

PASTOR

(JUVENTUD)

VENCEDOR ABSOLUTO DE LA CHALLENGE PROMESAS



La Challenge promesas es un nuevo premio que establece "REGATE", para todos aquellos jugadores que encuadrados en los equipos que al finalizar una competición éste no alcanzase tantos puntos como partidos disputados, tendrá posibilidad al premio. En la presente edición también fueron disputadas 18 jornadas, todos aquellos equipos que alcanzan 17 o menos puntos, tendrán posibilidades sus jugadores de conseguir el premio. Siempre y cuando dicho jugador sea como mínimo un año más juvenil. Es un nuevo aliciente para aquellos muchachos que a pesar de que sus equipos no ocupan los primeros lugares en la tabla,

vienen destacando en la liga. Cada temporada se otorgará dicho trofeo.

En esta primera edición el medio volante Pastor del Juventud, ha sido el vencedor, ya que ha cumplido todas las reglas de dicho premio, su equipo se quedó con negativos, y fue el de más alta puntuación entre todos los jugadores aspirantes a la distinción. Le siguieron en puntuación los siguientes jugadores: Ricardo (Dominicos) Baeta (Juventud), Pelarda y Borque (Boscós), Carbajosa (Juventud) Nuez (Dominicos), Morata (Juventud), Sanz y Marquina (Stadium).

Como se puede comprobar todos estos jugadores son por lo menos una temporada más juveniles y por ello han tenido bastantes posibilidades de alzarse vencedores.

Es curioso comprobar como el ganador, Pastor, a pesar de sumar tan poca puntuación su equipo, ha sido sexto en nuestra Challenge y titular indiscutible en la selección matemática. Su promedio fue muy alto, ya que destacó en la mayoría de los partidos, Pastor por sus cualidades es un jugador que si sigue progresando puede subir muy alto. Ha sido llamado dos años ya a la selección juvenil aragonesa y es actualmente uno de los más destacados valores de la cantera aragonesa; sólo falta comprobar que en las dos temporadas que le restan como juvenil, siga superándose para poder vislumbrarse una futura figura. Tras la brillante campaña que acaba de realizar sólo resta enviarle nuestra más cordial enhorabuena.

25 AÑOS del: Stadium Casablanca



UN PERSONAJE.— GREGORIO USABEL

Es otro de esos personajes que en nuestro fútbol cantera vive intensamente el desarrollo del mismo, a Gregorio no le gustan las entrevistas por eso vamos a hablar un poco de él, hablar del Stadium, sólo tiene un nombre, una persona que durante 18 años ininterrumpidos, sin un desmayo, un día tras otro, y una temporada y otra son el testimonio más expresivo del buen hacer y de bello ejemplo.

Pocas personas existen que vivan con tanta intensidad futbol juvenil como Gregorio; él lo vive a su manera y por eso nunca tuvo ningún enemigo, porque su amistad con todos es abierta y sincera, ni un solo fallo a través de todos estos años. Sigue poniéndose nervioso cada partido que juegan sus chavales, estos guardan siempre un grato recuerdo de su paso por la sociedad, porque el Stadium es como una familia en pequeño, todos colman de elogios esta labor humana, esa exencia compaginativa del deporte y la sociedad, Gregorio siempre ha sido como un padre para estos jugadores y un verdadero amigo para todos, ya que el Stadium siempre ha mantenido con todos los clubs una gran amistad porque en el deporte no sólo



basta hacer bien por los suyos, sino que también eso tan difícil de mantener excelentes relaciones con los demás. Si el deporte como dicen debe servir para unir a las personas, Gregorio nos lo viene demostrando desde hace 18 años, por eso todos debemos de admirarle y seguir este ejemplo.

En sus años de buen jugador formó en los equipos del Basconia, San Sebastian, Celta y Agrupación. Una vez colgadas las botas fué llamado por Stadium Casablanca donde lleva 18 temporadas consecutivas, ha recibido varias placas como recuerdo de los jugadores que pasaron por el club, como así mismo la medalla al mérito deportivo de la Federación Aragonesa de Fútbol. Es uno de los pioneros como periodistas del fútbol cantera: lleva escribiendo doce años.

En el póker de ases del fútbol aragonés, no puede faltar el nombre de Gregorio Usabel.

UN EQUIPO

El equipo de fútbol de Stadium Casablanca fué creado hace 25 años, en una sección más de las que cuenta esta Sociedad. Su domicilio Social esta en la calle, D. Jaime I, efectuando los entrenamientos en las instalaciones del Stadium, dos o tres días por semana. Al frente del equipo como entrenador figura Pedro Aróstegui, uno de los técnicos más acreditados en nuestra región que desde hace ocho temporadas viene formando valores, varios de ellos han llegado a categoría nacional, y otros muchos a equipos punteros regionales. En varias ocasiones se ha proclamado el equipo campeón y subcampeón de Aragón, dando así mismo gran cantidad de jugadores todas las temporadas a la selección juvenil Aragonesa. El Stadium siempre hasta la fecha ha sido un equipo difícil de batir incluso por los que hoy en día son gallitos en juveniles.

Su equipaje actualmente es camiseta verde, con cuello y puños blancos, como así mismo el pantalón, también blanco. La plantilla de esta última temporada

la formaban los siguientes jugadores: Abadía, Alcay, Alvarez, Arias, Barro, Bernad, Berdún, Burdalo, Catalán, Domingo, Egea, González, Hernández, Julián, López, Mariano, Marquina, Rojo, Sanz, Soriano, y Zaldívar.

Se proclamó finalista del torneo Cincuentenario, tras ser campeón, de su grupo, desbancando a potentes equipos, ha terminado la campaña en un gran momento de juego, teniendo casi la base para la próxima temporada.

UNAS OPINIONES DE: GREGORIO

La opinión de Gregorio sobre nuestro fútbol regional y juvenil, es de las más sensatas y sinceras que se puedan escuchar, ve como una mejor solución para el fútbol la limitación de inscripción de clubs, que no reúnan unas condiciones mínimas de organización. Otro gran problema es la falta de terrenos de juego. Por lo que respecta a la afición de los jugadores, comparándolos con los de hace tan sólo unos pocos años, ha bajado enormemente el interés del jugador, al haber más distracciones. Los clubs poseen en muchos casos buenos monitores, y algunos que no los poseen es porque no los buscan. El problema arbitral casi no existe, únicamente se ve más acusado cuando el colegiado tiene que dirigir varios partidos un mismo día, es entonces cuando le resta reflejos. Por lo que respecta al R. Zaragoza, parece está cambiando la planificación que llevaba hasta ahora y va tendiendo a convivir y apoyar un poco más al resto de los clubs. Por último que efectivamente en Aragón, nuestro fútbol cantera, va uniéndose cada vez más a las personas y cuando esto sucede da gusto practicar y seguir el deporte.

Deseamos a Gregorio Usabel y a toda esa gran familia del Stadium, siga por el buen camino del bien hacer por muchos años más es lo bonito del deporte ese camino que costó 18 años de recorrer y en el cual se encontraron muchas rosas.

Las MEJORES FOTOS del AÑO

Anunciamos a nuestros amables lectores que la próxima semana "REGATE" ofrecerá una sección especial, dedicada a los grandes acontecimientos y momentos importantes que se desarrollaron a lo largo de toda la temporada en el fútbol juvenil.

Es como un homenaje al mundillo juvenil, y al reportero gráfico Calvo Pedrós, que en estos

doce meses, ha sabido captar a cualquier hora y en cualquier lugar el momento más importante de un acto, la nota más curiosa, o la foto de cualquier acontecimiento más insólito.

Cada fotografía irá acompañada de su comentario y se ha estudiado minuciosamente la selección de las mismas, como verdaderas mejores fotos del año.

CAVERO

EXTREMO A. VICENTE

—¿En primer lugar dame tu filiación completa?
—Antonio Caveró Sánchez, nací el 28-2-58 en Zaragoza.
—¿Desde cuando en tu actual club?
—Todas las temporadas como juvenil es decir desde los 15 años.
—¿Has pertenecido a algún otro club?

—Estando de infantiles a la filial, en el Barrio Oliver?
—¿Estás contento de cómo te ha salido esta temporada?
—Pues sí, ya que hemos hecho una buena temporada que ha culminado con el ascenso a la categoría de 1. Juvenil y nos hemos proclamado campeones de la Copa Presidente.
—¿Eres goleador?
—Yo creo que sí; ya que entre la Liga, copa y promociones he conseguido 27 goles.
—¿Hay buenos equipos en la categoría en que has militado?
—Creo que hay bastantes pero por encima de los demás están los

Arenas: S. Isabel, La Salle, Kolbe y otros.

—¿Hay jugadores en la 2. juvenil para dar el salto de categoría?

—Hay bastantes pero los más destacados a mi parecer son Urraza del Arenas, Quilez de La Salle y Cebrián del A. Vicente.

—¿Estás contento con tu actual entrenador?

—Pues sí, ya que además de dirigirnos muy bien se ha portado estupendamente con todos nosotros.

—¿Cuál es la jugada que más te gusta hacer.

—Regate en corto y tirar desde fuera del área.

—¿Crees que tienes algún defecto.

—Los propios de un muchacho en edad juvenil.

—¿Cuál es tu opinión de los árbitros?

—Como todas las personas somos humanas nos podemos equivocar y ellos lo que tienen que pitar en los partidos tiene que ser en cuestión de segundos por lo

que si cometen algún error aún tiene más perdón.

—¿Ha influido alguien en tu carrera deportiva?

—Don Angel Gimeno que siempre me aconseja que procure esforzarme jornada tras jornada.

—¿Se ha interesado algún equipo de superior categoría por ti?

—Dirigirse a mi persona, no sé nada concreto pero hay rumores de que S. Casablanca y Oliver.

—¿Además del fútbol tienes algunas otras aficiones?

—Como toda la juventud, la música, lectura y el baile.

—¿Quieres decir algo que todavía no te haya preguntado?

—Agradecer a la Directiva del Andrés Vicente por todo lo bien que se porta con nosotros y a toda la prensa que se preocupa por el fútbol juvenil.

Estas han sido las declaraciones de un muchacho que posee lo que muchos equipos andan buscando, la oportunidad del gol luz verde para Caveró.



FUTBOL ESPERANZA

BERDALA



Lomas, Peirat, Jurado, Fernández; Pérez, Gómez, Luño, Revuelta, Yus, Salido, Tena, Clemente. Sus y Romeo.
Camiseta: Blanca, pantalón: blanco.
Entrenador: Pablo Lánicis.

ROMAREDA



Paco, Esteban, Antonio, Fanlo; Muñoz, Indias, Langorta, Ceña, Buen, Modrego, Gran, Galve, Moreno, Luis y Ocabo.
Camiseta: Amarilla con franja en diagonal negra. pantalón: negro.
Entrenador: Tomás Pérez.

OCURRIÓ el sábado en TORRERO



PERISET

Muchas cosas ocurrieron el pasado sábado en Torrero, con buena temperatura, algún fallo en la actuación de algunos jugadores, que son normales y que pasaron casi desapercibidos, buena organización y gran voluntad en todos los contendientes.

Da gusto presenciar estos partidos juveniles, con la entrega total de sus jugadores y sin una mala intención ni mal gesto en el terreno de juego y fuera de él.

Comentando muy brevemente cómo jugaron los jugadores, diremos que en una sola actuación y más a estas alturas de la temporada, no puede sacarse ninguna conclusión total, pero sí quedó demostrado lo más claramente, que los dos equipos que se alzaron vencedores, demostraron un alto nivel sobre sus contrarios de juego de conjunto y en especial en el primer encuentro de infantiles, vimos jugar a muchos jugadores que destacan, y que incluso alguno se pueda creer que ya es figura. Su juego individualista terminaba una y otra vez en el mismo error, negativo. Destacó mucho ese juego de conjunto de ambos equipos vencedores, y atención, porque jugadores que se esperaba más de ellos pasaron casi inadvertidos, aunque como hemos dicho antes, una actuación no significa mucho, y sólo se estacionarán en su progreso los que se duerman en los

Se han confirmado las noticias, de que el Calasanz, ha entablado negociaciones, con el Entrenador del Juventud: Casaus.

El Dr. Abantos, es el hombre fuerte del actual club amarillo y puede lograr ese valioso fichaje. Sólo falta eso, que Carlos Casaus, se decida por su actual Juventud, o el otro que puede ser su lanzamiento definitivo.

Esperemos una semana más a ver qué pasa.

Bados, un interior a lo Moret del Barcelona y que procede del Sanders de Soria, ha llegado ya a



BADOS

un acuerdo con el Zaragoza juvenil, para formar en la próxima temporada.

También ha firmado, el extremo Herrera del Villamayor. Durante esta semana, se espera ultimar otros cuatro fichajes, procedentes de varias localidades, y del Andrés Vicente.

Estos unidos, a Gil (Belchite); Armando (La Almunia), y Lorente (Tauste), son los logrados por Yarza, en sus nuevos trabajos al servicio del Real Zaragoza.

Pastor del Juventud, de manera definitiva, jugará esta temporada con su actual Club. La próxima temporada sí que podrá cambiar de aires, pero ésta es el equipo de Julián, tiene sobradas razones para aspirar a una plaza del Campeonato Nacional.

—Y ya que se habla del Juventud, forzosamente, habrá que decir que el rumor de la calle, dice, que D. Antonio Laborda, será el futuro Presidente, y en ese futuro entra la próxima o actual temporada. Veremos, Veremos.

Tic... tac... JUVENIL

—Peña, firmó el Martes, por el Aragón, y también lo hizo el discutido Aragonés. Ambos pueden ser muy útiles a ese jovencísimo Aragón.

—Stadium, aún no se ha pronunciado, sobre la identidad, de su nuevo Entrenador para la próxima temporada tras la marcha de Aróstegui al Huesca.

Mañana celebra la Fiesta anual y entrega de premio. ¿Saldrá de esta gran cita el nuevo mister?

La solución, la próxima temporada.

—Jorge Font, comenzará los entrenamientos con el Real Zaragoza juvenil, en la primera semana de Agosto. Parece que se enfrentarán durante los dos meses que preceden a la Liga, a Primeras Preferentes, entre ellos: Sabiánigo, Caspe, La Almunia, Nurhancia etc. etc.

—En el Pleno, Regional, no se nombró para nada el tema seleccionado. Creemos que el nuevo Comité se pronunciará en breve sobre el particular.

Mientras tanto, vemos a los futuros probables observar cualquier confrontación que lleve algo de juvenil.



HERRERA

REFLEJOS DE LAS ULTIMAS SELECCIONES JUVENILES



Selecciones saliendo al campo de Torrero



Las selecciones



Tres grandes de nuestro futbol, entregando trofeos

Las Selecciones juveniles, son la ilusión de todo jugador que empieza. La semana pasada, en Torrero se cumplió el objetivo, de preparar a los que puedan llegar a esa futura Selección de Aragón, para los Campeonatos de España.

Veán en las fotografías, a los ilusionados posible futuros mejores.

PANORAMICA del FUTBOL REGIONAL



PREMIO "PLOMO 1973"



¿GANARAN EL PREMIO, LOS CONOCIDOS: GIMENEZ USON y ANSODI?

La pasada semana, anunciábamos para hoy la Lista de Candidatos, con el núm. de votos obtenidos cada uno hasta el momento.

Nos van a perdonar nuestros lectores, porque la gran afluencia de votos rebasa todos los cálculos, hasta el extremo de que hace imposible para hoy su cotización.

Prometemos pase lo que pase, incluso haciendo horas extraordinarias presentar al día la Lista en el próximo Viernes. Mientras, Vds. sigan mandandonos sus votos, por sus Plomos preferidos. Por el momento nadie se destaca, y todos tienen al menos en un 80 por 200, las posibilidades de ganar.

Para entrenarnos esta semana, nada mejor que la fotografía, el ejemplo sincero, de lo que deben de ser dos autenticos protagonistas muy serios candidatos que esperan ilusionados ganar.

Les pueden ver en plena justificación de su candidatura.

Si no salen vencedores, será por auténtica mala suerte, porque ellos se lo merecen de verdad, y personas así necesita nuestro fútbol.

Si pueden remitirnos fotografías, háganlo, son méritos de cara al que ha de votar.

Hasta la próxima semana amigos, y no olviden remitirnos los votos.

VOTO, POR EL PLOMO DN.....

Emite el voto Don.....

Calle núm. Localidad.....

Remita a: ARAGON EXPRES: C. Marcial 2. ZARAGOZA

—Chema, extremo derecha del Club juvenil Spar de Zaragoza, se lo disputan el Monzón, Casetas, y Sariñena. Tiene 18 años, y una categoría e ilusión enormes. Ya lo verán com hay jugador a la vista.

Radio Zaragoza, siempre está presente, en cuantas actividades deportivas se desean premiar. En la fotografía nuestro



compañero Jesús Gimeno, entrega una medalla, en las Bodas de plata del Ramón y Cajal, a uno de los jugadores destacados.

—En el Torneo del Baturro, que siempre funciona de maravilla, en la pasada jornada hubo irregularidades, y el Rayo Picarral, ha pagado alguna consecuencia. ¿Qué paso, amigos del Baturro?

Gran gesto del Presidente del Sariñena, Sr. Torres, que para facilitar la elección de D. Fermín Moros, como representante de los Clubs de 1ª Preferente retiró su candidatura.

—Este Entrenador, que vemos en la fotografía, es el del Sariñena: Loscertales, que tiene



que desplazarse desde Lalueza, para entrenar, así año tras año y siempre completamente gratuito. ¿No es eso afición, y amor al Club?

Con todo merecimiento el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes le entregó la medalla de oro, al mérito deportivo.

¿Han valorado todo esto como se merecen, los aficionados de Sariñena?

La Almunia, quiere organizar, un buen equipo juvenil, porque tiene la suerte de tener una Directiva, que sabe muy bien lo que hace, con vistas al futuro y al presente.

—El Borja, no ha llegado a un acuerdo con su Entrenador Romeo.

—El Caspe, necesita un guardameta, bueno y así tiene como objetivo, el que fue la pasada temporada del Calatorá: Mundo, también Serón del Borja. Veremos por quien se decide, porque hay mucha escasez de buenos guardametas.

—Alcorisa, quiere hacer un equipo para ascender, la próxima temporada a Primera Regional.

Uno de los fichajes más inmediatos, Vilellas II, firmado por el Calvo Sotelo, procedente del Belchite y que puede ser cedido, mientras se hace en la titularidad del Club de 3ª División.

El Aragón, hará su presentación, en La Romareda, el mismo día que el Real Zaragoza, bajo las ordenes del Entrenador Lasheras.

Se dice, que Carriega, les va a dirigir unas palabras.

40 PREGUNTAS DIRIGIDAS

—¿Qué hacía en Pedrolá, el Presidente del Oliver Sr. Moreno, cubriendo de derecha a izquierda, la puerta del guardameta del Zuera: Rodríguez?

¿Estaba, el entrenador de La Almunia, con la

"misma mira", de procurar el despiste de Moreno, para también firmar al mismo jugador?

—¿Habrá cambios profundos en la Federación, con la entrada, de dos representantes, tan del agrado



de los clubs, como lo son: D. Fermín Moros, y el Sr. Roca?

¿Por qué, no recogió el At. Universitario, el trofeo, de Sub-Campeón de Aficionados, si cuando les nombraron, estaban en la sala?

—¿Por qué en Casetas, le ha sido reconocido al Presidente Sr. Verón, todos los méritos, que merecía su gran labor, cuando algunos pensaban lo contrario, antes de la asamblea?

¿Ven como en fútbol, también se necesita para ser directivo, manejar ese difícil artefacto recupera-balones, como lo hace en Pedrolá?

¿Qué se acordaría, el pasado miércoles, en esa famosa comida, de Presidentes, en un centrico restaurante de Zaragoza?

¿Cuándo tendrá una directiva, el Club de Fútbol Grafa, con vistas a la temporada próxima?

¿Por qué dice el Presidente del Calatayud, que le atacamos demasiado, si es nuestro Presidente Preferido?

¿Qué pasa en Binefar, que causan baja, jugadores de la talla de: Agón, López y Bravo?

